

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Doppelter Einsatz für Vesperkirche S. 3	Fastnachterin Sigrun Mattes gestorben S. 10	Kretschmann bekennt sich zu TTIP S. 11	Stuckateur spielt in erster Liga S. 13	Otto Sauters Silvesterkonzert begeistert S. 24	in Singen-Nord mit S. 5
5. JANUAR 2016	WOCHE 1	SI/AUFLAGE 33.212	GESAMTAUFLAGE 87.031	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €	

**DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:**



Gute Vorsätze

Der Start ist geschafft in ein neues Jahr, das wirklich spannend zu werden verspricht. Es steht eine Menge drauf, auf dem »Fahrplan«, politisch wie gesellschaftlich. Dass unsere Region vor großen Veränderungen steht, hat die Fusion der Sparkassen zur neuen Sparkasse Hegau-Bodensee gezeigt, die zum Jahreswechsel juristisch vollzogen wurde (siehe Seite 9). Für das Shopping-Center ECE in Singen sollen bis zum Sommer die Beschlüsse zum Raumordnungsverfahren stehen – ein Bürgerbegehren ist angekündigt. Wir werden staunen, was da noch alles passiert.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Auf zur Talwiesenhalle

Rielasingen-Worblingen (swb). Der traditionellen Neujahrsempfang findet am Sonntag, 10. Januar, 10.30 Uhr in Talwiesenhalle statt. Als Gastredner spricht Prof. Dr. Peter Berthold. Umrahmt wird das Programm von der Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Am Vorabend findet in der Talwiesenhalle das 3. Neujahrskonzert als Benefizkonzert zu Gunsten der Bürgerstiftung Rielasingen-Worblingen statt. Ab 19.30 Uhr spielt das Bundespolizeiorchester München auf.

Singen/Kreis Konstanz (red). Ein spannendes Jahr hat begonnen. Denn es wird ein Jahr, um ganz viele Pläne in die Tat umzusetzen, sich selbst Ziele zu setzen und Begonnenes zu vollenden. Das WOCHENBLATT hat sich umgehört in der Region und ist auf schöne Beispiele für Ziele gestoßen, deren Verwirklichung auch hoffentlich gelingt:



Peter Dreide vom Vorstandstrio des 1. FC Rielasingen-Arlen.

2016 kann für den **1. FC Rielasingen-Arlen** das erfolgreichste Jahr in der Vereinsgeschichte werden, kündigt **Peter Dreide**, Fußballchef auf der Talwiese, an. Die Elite-Truppe um Trainer Oliver Hennemann überwintert auf dem 2. Platz in der Verbandsliga und hat die Relegation um den Aufstieg in die Oberliga Baden-Württemberg fest im Blick. Und die Talwiesen-Elf ist der einzige Verbandsligist, der noch im SBFV Rothaus-Pokal vertreten ist. Um die Weichen für den Aufstieg in die Oberliga zu stellen, wird der Kader weiter gezielt verstärkt. »Der Verein will alle talentierten jungen Spieler, die qualitativ und charakterlich stark sind, hier vereinen. Wichtig ist auch die erfolgreiche Jugendarbeit, von der auch die zweite Mannschaft profitiert. Damit wäre von der A-Jugend über die zweite bis hin zur ersten Mannschaft unser Jugendkonzept aufgegangen und regional starke Fußballer spielen erfolgreich beim 1.FC Rielasingen-Arlen. Das ist die Vision, die Helfer, Sponsoren, Vorstand, Trainer und Spieler täglich antreibt«.



Horst Rudy, vom Wohnparc Stumpp in Stockach.

»Für uns war 2015 ein besonderes Jahr«, sagt **Horst Rudy**, Geschäftsführer vom **Wohnparc Stumpp** in Stockach: »Schließlich konnten wir am 8. Oktober unseren »Wohnparc Stumpp« mit den neuen Wohnwelten eröffnen, in den wir zwölf Millionen Euro investiert haben. Herzstück dieser Baumaßnahme ist die elegante Verbindung des »Jungen Wohnens« mit dem Neubau durch das »Gateway«, das eine trockene Verbindung zwischen beiden Trakten schafft. Im neuen Jahr werden wir von Mai bis August die »Junge Wohnwelt« ummodellern, innen und außen verändern und ihr ein neues Farbkonzept geben. Zwischen Ende 2016 und 2017 steht dann die Einrichtung eines Gartenmöbelcenters im ehemaligen ARO-Bereich mit einer Fläche von etwa 1.500 Quadratmetern an.



Martin Schäuble, Präsident der Narrenzella Ratoldi.

Eine stolze Zunft feiert in diesem Jahr ihr 175-jähriges Bestehen: »Dieses Jubiläum ist etwas ganz Besonderes. Es gibt in der »Vereinigung schwäbisch alemmannischer Narrenzünfte« (VSAN) nicht viele Zünfte, die so alt sind«, hob **»Narrenzella«-Präsident Martin Schäuble** die Bedeutung des Jubiläums im Gespräch mit dem WOCHENBLATT hervor. Nachdem 1991 das 150-jährige Jubiläum der Zunft aufgrund des Golfkrieges abgesagt werden muss-

te, stehen die Narren 2016 wieder vor einem Jubiläumsjahr. »Doch auch dieses Mal macht uns der Kalender, mit seiner sehr frühen Fasnet, ein großes Narrentreffen unmöglich«, erklärte Schäuble weiter. Aber an Highlights soll es in diesem Jahr dennoch nicht fehlen, wie er betonte. »Mit der Ausrichtung der Hauptversammlung der »VSAN« am 9. Januar und einem großen Narrentag am Fasnetmäntig, 8. Februar, werden wir unser Jubiläum gebührend feiern«, blickte Schäuble freudig in die Zukunft.



Wer wird unsere Region im nächsten Landtag vertreten?

Am 13. März ist **Landtagswahl in Baden-Württemberg**, die schon von vielen zur Schicksalswahl stilisiert wird. Vor fünf Jahren gab es dort die große Überraschung, als es für Grün-Rot reichte, die CDU nach 58 Jahren in Regierungsverantwortung erstmals durch die gemeinsame Mehrheit abzulösen. Ein weiteres Novum war damals, dass es Siegfried Lehman als Kandidaten der Grünen gelungen war, den Konstanzer Wahlkreis im Direktmandat zu übernehmen und Andreas Hoffmann von der CDU zu verdrängen. Zur nun anstehenden Wahl am 13. März sind viele Kandidaten erstmals am Start. Deshalb dürfte es wohl bis zum Abend dieses Wahltags noch ziemlich spannend werden.

Für **Kai Olbrich und Stefan Schüttler** hat das Jahr 2016 schon vor über einem Jahr begonnen. Denn bei den beiden



Kai Olbrich und Kai Schüttler von der Feuerwehr Singen.

swb-Bilder: FF Singen

laufen die Planungen für das große Jubiläum zum 150. Geburtstag der **Singener Feuerwehr** zusammen, das mit einigen Besonderheiten aufwartet. »Wir wollen hier mit der Bevölkerung feiern und für die Feuerwehr als wichtigen Teil dieser Gesellschaft werben mit ihrem vielfältigen ehrenamtlichen Einsatz«, sagen die beiden. Deshalb gibt es in dem mit sehr viel Aufwand geplanten Jubiläumsjahr auch eine Menge Programmpunkte für die Bevölkerung selbst. Angefangen von einem »Blaulicht-Tag« mit vielen Demonstrationen in der Singener Fußgängerzone (2. April), mit einem riesigen Tatoo auf dem Rathausplatz, der dafür sogar mit einem Zeltdach überspannt wird (18. Juni), einem Kreisfeuerwehrtag, der mitten in der Stadt auf der dafür abgesperrten Hauptstraße (8. Juli) gefeiert wird. Schon der Neujahrsempfang der Stadt Singen (22. Januar) steht ganz im Zeichen des Jubiläums, und selbst das Singener Jahrbuch wird neben dem eigenen Jubiläumsbuch diesem großen Geburtstag gewidmet.



Klaus Fenten und Udo Hegemann vom Bürgerbus-Verein.

In der Gemeinde Rielasingen-Worblingen soll ab August 2016 der erste **Bürgerbus** im Landkreis auf zwei Routen im Taktverkehr starten. Das hat sich der örtliche Seniorenrat in den Kopf gesetzt – und dafür schon eine Menge an Voraussetzungen geschaffen. Die beiden Hauptinitiatoren **Klaus Fenten und Udo Hegemann** haben inzwischen einen Verein dafür gegründet. Die Gemeinde wird dafür die Zuschüsse des Landes besorgen, Senioren werden als Busfahrer ausgebildet, und, und, und. Die beiden und ihr Verein lassen auch keinen Zweifel daran aufkommen, dass sie es nicht schaffen würden.

Ein Vorhaben, über dessen Umsetzung sich die Geister scheiden, ist die Frage: Wird in Singen ein **Shopping-Center von ECE** gebaut oder nicht. 2016 soll – so der Plan und funkt Konstanz nicht mit einer Klage dazwischen – die Entscheidung über Pro oder Kontra zu einem Einkaufszentrum fallen. Derzeit läuft das Raumordnungsverfahren, das im Frühjahr abgeschlossen sein soll. Zudem muss der Gemeinderat parallel über das Bebauungsplanverfahren entscheiden. Denkbar und von einigen Ratsmitgliedern angedacht könnte er auch den Weg eines Ratsreferendums einschlagen. Auch die Bürgerinitiative »Für Singen« hat bereits angekündigt, ein Bürgerbegehren möglicherweise vorzubereiten. Dann würden die Bürger selbst, wie bei der Klinikfusion, 2016 über Ja oder Nein zu einem Shopping-Center in Singen entscheiden. ECE selbst plant Anfang 2017 den Baubeginn für das Center mit 21 Monaten Bauzeit.

- Anzeige -

RAUSVERKAUF IN DER GANZEN REGION

Es war gut, das Weihnachtsgeschäft 2015, so die Bilanz des Handels. Allerdings: das Wetter hat noch nicht ganz mitgespielt. Den Winter gab es nur auf dem Kalender und deshalb waren viele Kunden mit klassischer Winterbekleidung eher zurückhaltend. Das ist die große Chance für alle Schnäppchenjäger, für die nun ihre Hochsaison beginnt. In der WOCHENBLATT-Region startet die »Rausverkauf«-Zeit zum Saisonfinale. Dass es noch weit bis zum Frühling ist, haben die vergangenen Tage gezeigt. Mehr auf den Seiten 6 bis 8.

EIN GANZ GROSSES DANKESCHÖN

Da machte der tägliche Gang zum Briefkasten Freude: In den letzten Wochen erhielt das WOCHENBLATT viele gute Wünsche für das Jahr 2016 mit aufbauenden Zitaten und schönen Bildmotiven. Die Redaktion und das gesamte WOCHENBLATT-Team möchten sich ganz herzlich bei allen Absendern bedanken, die an uns gedacht und uns mit ihren Grüßen und guten Wünschen erfreut haben. In diesem Sinn wünscht das Team des WOCHENBLATTES allen Lesern, Freunden und Kunden ein glückliches und gesundes Jahr 2016.

TIPPS ZUM START INS NEUE JAHR

Diese Ausgabe des WOCHENBLATTs zum Start ins Jahr 2016 ist eine ganz Besondere. Denn sie steckt voller Tipps von den Kunden des WOCHENBLATTs an die Leser. Auf vielen Seiten verteilt sind diese besonderen Tipps und Ratschläge für das gerade angebrochene Jahr zu finden, als besondere Empfehlung für einen Start ins neue Jahr und auch zur Begleitung für die nächsten 12 Monate oder auch in Form von ganz speziellen Angeboten. Da lohnt sich das Hinschauen manchmal ganz schön.



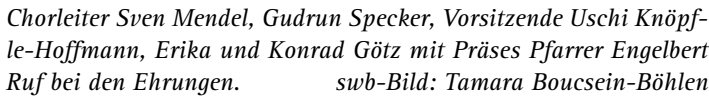
WERBUNG MUSS EINLEUCHTEN.

konzept
werbeagentur

hadwigstraße 2a
78224 singen
tel. 077 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

Sven Mendel 15 Jahre Verena-Dirigent

Bei der Wahl des Kassierers sowie des Schriftführers stellten sich Roland Leiber und Dr. Tamara Boucsein-Böhlen erneut zur Wahl. Monika Meier-Mengis als Beisitzerin schied aus persönlichen Gründen vorzeitig aus dem Amt aus. Dafür stellte sich Georg Dold zur Verfügung. Präses Pfarrer Engelbert Ruf lobte den Chor ebenfalls, er habe wieder einmal wunderbar gesungen. Der Dank gelte für die aktive Mitgestaltung der Gottesdienste. Dem Kirchenchor sei es gelungen, mit ihrem Chorgesang einige Herzen »zum Schwingen zu bringen, manches verletzte Herz zu heilen, manche Seele von ihrer Traurigkeit zu befreien.« Er bedankte sich bei Chorleiter Sven Mendel für nunmehr 15 Jahre



begeisterndes Dirigieren. Er und die Mitglieder des Chors seien froh, ihn »zu haben«.

Erika und Konrad Götz wurden für 40 Jahre aktive Kirchenchormitgliedschaft geehrt. Konrad Götz übernahm bereits von Anfang an das Amt des Chorleiters und übernahm 1978 für vier Jahre das Amt des ersten Vorsitzenden.

Weiterhin wurden Uschi Knöpfle-Hoffmann, die seit 6 Jahren das aktuelle Amt der Vorsitzenden des Chores inne hat, sowie Gudrun Specker für 25 Jahre aktive Kirchenchormitgliedschaft geehrt. Ein weiteres 25-jähriges Chorjubiläum von Heide Follberth, die in diesem Jahr aus dem Kirchenchor ausgeschieden ist, wurde bekanntgegeben. Eine letzte Ehrung wurde Bärbel Wendler ausge-

sprochen, die seit Jahren den längsten Anfahrtsweg von Barmen auf sich nimmt. Auch dieses Jahr konnte sich der Chor wieder über zwei neue Sänger freuen, wobei der Tenor hier kräftig zulegen konnte: Bruno Koch und Johann Muckenschabel singen seit 2015 im Tenor.

Der Rückblick des Dirigenten Sven Mendel über die letzten 15 Jahre fiel ebenfalls durchweg positiv aus: er fühle sich nach wie vor sehr wohl in der Gemeinschaft des Chores, sei mit Freude dabei und hoffe, er könne diese Freude auch an den Chor weitergeben. Als großes Projekt mit Ziel der Aufführung im Jahr 2017 kündigte er das Einstudieren einer neuen Messe an, die Missa in C-Dur von Ludwig van Beethoven.

»Z'Lieht goh« in Friedingen

Rielasingen (swb). Früh dran sind in diesem Jahr auch die Akteure der Rattlinger Narrenspiele, die in der Talwiesenhalle eine ganze Reihe furioser Auftritte und auch einige Neuerungen im Zuge eines Generationswechsels versprechen. Die Aufführungen finden statt am 22. und 23. Januar, wie am 29. Januar, jeweils um 20 Uhr, und zum Finale noch am 30. Januar um 18 Uhr. Karten sollte man sich dafür rechtzeitig sichern: der Vorverkauf startet am kommenden Samstag, 9. Januar, pünktlich um 8.40 Uhr im Geschäft »Hoffmann-Optik« in Rielasingen an der Hauptstraße.

Singen-Friedingen (swb). Die Schlepperfreunde Friedingen laden zur Besichtigung des Wasserhochbehälters auf dem Buchberg und zum anschließenden »Z'Licht goh« ein. Nach einer kleinen, unterhalt-samen Nachtwanderung auf den Friedinger Buchberg werden wir den dortigen Wasserhochbehälter der Stadt Singen in einer Höhe von 480 Meter besichtigen. Der in den Jahren 1978 bis 1981 erbaute Hochbe-hälter ist, mit einem Speichervolumen von 10.000 Kubikme-tern, der Größte auf den Gemarkungen der Stadt Singen, der die Kernstadt mit frischem Brunnenwasser versorgt. Nach Besichtigung und Abstieg vom Buchberg gommer z'Licht, nach alter Friedinger Tradition, im mollig warmen Farrenstall der Schlepperfreunde, in dem wir, bei einem gemütlichen Hock mit Speisen und Getränken, den Abend fortsetzen und ab-runden werden. Zur Hochbe-hälterbesichtigung mit an-schließendem z'Licht goh tref-fen sich die Schlepperfreunde Friedingen am Freitag, 8. Janu-ar, 18.30 Uhr am Farrenstall hinter dem Rathaus in Friedin-gen.

Singen (swb). Der Schwarzwaldverein Singen hat wiederum ein abwechslungsreiches Jahresprogramm erstellt, das Touren in der engeren Heimat, aber auch im Schwarzwald, auf der Alb, am Bodensee und am Hochrhein für jede Leistungsstufe anbietet: von 2,5 bis 6 Stunden Wanderzeit. Geführt von der befreundeten Ortsgruppe Appenweier ist auch im Oktober der »Ortenauer Weinpfad« im Programm. Zur Einschätzung der eigenen Leistungsfähigkeit sind neben der reinen Wanderzeit auch die Höhenmeter angegeben. Im Unterschied zu den Vorjahren wird die Mehrzahl der Ausgangspunkte nicht mit öffentlichen Verkehrsmitteln, sondern mit dem PKW erreicht und von Gästen eine Teilnahmegebühr erhoben, die dann bei Anmeldung in der Ortsgruppe verrechnet wird.

Am 21. Februar, dem Tag nach der Jahreshauptversammlung im Siedlerheim, beginnt das Wanderjahr mit einer Nachmittagswanderung über den Plören zum Katzentalerhof. Unabhängig vom Wanderplan der Hauptgruppe trifft sich die Gruppe der Mittwochswanderinnen unter Führung von Ursula Baral. Auch in diesem Jahr werden Mehrtageswanderungen durchgeführt. Vom 27. Juni bis 1. Juli im Kleinen Walsertal mit Standort Mittelberg. Dafür ist eine verbindliche Anmeldung bis Ende Januar beim Vorsitzenden Hans-Jörg Baumann, Tel. 07731-42395, erforderlich. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, PKW-Fahrgemeinschaften werden gebildet. Das neue Wanderprogramm hängt aus und kann im Verkehrsamt in der Marktpassage abgeholt werden.

SCHUH-
Schnäppchenmarkt
schweizer
MARKEN-SCHUHE
zu sensationellen
SCHNÄPPCHEN-PREISEN
AUF JEDES PAAR SCHUHE MINDESTENS...
-50% bis -70%
RABATT
- vom Ursprungspreis -
Mo. - Fr. 9:00 - 18:30 Uhr + Sa. 9:00 - 16:00 Uhr
SINGEN | Scheffelstr. 26

ANZEIGE

Mit Volldampf durch das Internet

Seit kurzem bietet die Telekom in Singen VDSL-Anschlüsse mit Geschwindigkeiten von bis zu 100 Megabit pro Sekunde (Mbit/s) an. VDSL steht für High Speed Digital Subscriber Line. Zu Deutsch: Sehr schnelle digitale Teilnehmeranschlüsse. Das besondere an den neuen Anschlüssen: Sie bieten beim Heraufladen eine extrem hohe Geschwindigkeit an: bis zu 40 Mbit/s. Das schafft kein herkömmlicher Kabelanschluss.

Die höheren Geschwindigkeiten werden durch den Einsatz der Vectoring-Technik möglich. Die neue Technik beseitigt die elektromagnetischen Störungen auf der Kupferleitung. Das Kupfer führt vom Multifunktionsgehäuse, dem großen grauen Kasten am Straßenrand, in die Wohnung des Kunden. Vectoring ist wie ein schöner heißer Espresso fürs Kupferkabel.

Wir tauschen uns heute per Text, Musik und Video aktiv über das Internet aus. Deshalb wird die Geschwindigkeit beim Heraufladen für Privat- und Geschäftsleute immer wichtiger. Ein Beispiel: Wer eine CD mit Fotos über das Internet teilen möchte, der muss bei einem DSL-Anschluss mit einem MBit/s Übertragungsgeschwindigkeit über eineinhalb Stunden warten. Mit einem Vectoring-Anschluss ist die Übertragung in etwas mehr als zwei Minuten erledigt.

Telefon, Internet und Fernsehen
gibt es bei der Telekom in den ersten
zwölf Monaten schon für 39,90 €.

Über die Internetseite **www.telekom.de/schneller** und die Hotline 0800 330 3000 können sich Kunden über Angebote und Ansprechpartner informieren.



Außerdem beraten u. a. folgende
Fachhändler:

Telekom Shop Singen, August-
Ruf-Straße 12, 78224 Singen

Telefonzelle im Höllturm, Höllturm-Passage 4, 78315 Radolfzell
Expert HEM, Industriestraße 4, 78224 Singen



**COMEDY MIT
LIVE!**
WAHREHEIT

**Fühl Dich
NEU** INJOY



Leichter als Du denkst!

**Die Show zum Thema
Abnehmen /
Ernährungsentertainment
mit viel Humor!
Sie werden
begeistert sein ...**

Präsentiert von:

Fühl Dich NEU

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS
Jahnstr 47 | 78234 Engen
Tel.: 0 77 33 - 99 69 770
www.injoy-engen.de

Donnerstag 14. Januar | Stadthalle Engen
Beginn: 19.00 Uhr / Einlass 18.30 Uhr

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Rohpolnische/Bergkraxler

deftige Halbdauerware / Rohpolnische am

Stück – Bergkraxler fein aufgeschnitten

100 g

1,10

Pfälzer Leberwurst

mit Majoran – im Naturdarm

oder als Vesperscheibe

100 g

0,90

Landjäger

herzhafter Snack mit Kümmel verfeinert

100 g

1,10

Hackfleisch

gemischt / nur Rind oder nur Schwein

100 g

0,79

Schälrippe

frisch oder geräuchert

100 g

0,44

Rinderhochrücken

säftig durchwachsen / vielseitig verwendbar

zum Kochen, Braten oder Kurzbraten

100 g

1,45

Unseren Kunden wünschen wir ein gesundes und frohes neues Jahr.

Handwerkstradition
seit 1907



Karosserie & Lack
Tomasz Letzner
Stiefbögen - 07738 5090

Schauen Sie auch auf unser Logo?!

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singerne Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 48 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C** **BVDA** **A** **R**



Ehrungen in Böhlingen

Böhlingen (of). Der größte Singener Stadtteil Böhlingen wird in diesem Jahr mit einem etwas anderen Neujahrsempfang aufwarten. Denn statt eines Festvortrags sind heuer zwei sehr hochkarätige Ehrungen angesetzt, gab Ortsvorsteher Stefan Dunaiski auf Nachfrage des WOCHENBLATTs bekannt. Wer die Geehrten sind, ist allerdings bis zum Empfang selbst noch »geheim«. »Da es um die Würdigung von zwei Personen im Ehrenamt geht, würde ein Festvortrag den zeitlichen Rahmen sprengen«, so Dunaiski weiter.

Der Böhlinger Neujahrsempfang findet am Mittwoch, 6. Januar, ab 10.30 Uhr im Weihbischof-Gnädinger-Haus statt und wird vom Aachtal-Chor musikalisch umrahmt. Ortsvorsteher Dunaiski wird in diesem Jahr seinen Rück- und Ausblick mit Bildern untermalen. Oberbürgermeister Bernd Häusler wird ebenfalls das vergangene Jahr Revue passieren lassen und auf die Ziele für 2016 eingehen: und da hat sich die Stadt einiges vorgenommen.

Notunterkunft wird vorgestellt

Singen (swb). Der Aufbau der Leichtbauhalle an der Radolfzeller Straße in Singen ist abgeschlossen, teilt das Landratsamt in einer Medienmitteilung mit. Bis Mitte Januar 2016 werden die ersten der insgesamt 312 Asylbewerber in die Notunterkunft einziehen können. Zuvor lädt das Landratsamt Konstanz die Anwohner und alle Interessierten am heutigen Dienstag, 5. Januar, um 18 Uhr zu einer Besichtigung der Leichtbauhalle ein. Mitarbeiter des Landratsamtes werden dabei über die Unterbringung informieren und für Fragen der Bürger zur Verfügung stehen. Untergebracht werden in der Notunterkunft aller Voraussicht nach sowohl Familien als auch alleinstehende Personen. Für die Betreuung sind Mitarbeiter des Sozialdienstes und der Heimleitung vor Ort. Darüber hinaus wird ein Sicherheitsdienst insbesondere nachts für Ordnung und Sicherheit sorgen und gewährleisten, dass keine Unbefugten die Halle betreten. Mit dieser Leichtbauhalle können in Singen ab Januar insgesamt bis zu 803 Asylsuchende mit Wohnraum versorgt werden. Gemäß der Prognose muss die Stadt bis zum Ende des Jahres 2016 1.031 Asylsuchende aufnehmen.

Neujahr bei den Naturfreunden

Singen (swb). Die Singener Naturfreunde treffen sich am Samstag, 9. Januar, um 11 Uhr zum Neujahrsempfang im Vereinsheim mit Essen. Um Anmeldung unter 07731/47280 wird gebeten.



Willy Wagenblast vom der Tafel, Gerhard Haug und Heinz Kaspar von TransLog, Pfarrerin Andrea Fink und Andreas Schulze von Edeka Münchow bei der Spendenübergabe im Advent.

Doppelter Einsatz für Vesperkirche TransLog unterstützt auch weiter die Tafel Singen

Singen (of). Schon seit einigen Jahren hat das Singener Unternehmen TransLog auf Weihnachtspräsentate für seine Kunden verzichtet und diese stattdessen über eine Spende an besondere Organisationen informiert. Auch in diesem Jahr konnten die beiden Geschäftsführer und Inhaber, Gerhard Haug und Heinz Kaspar, gleich zwei Initiativen die frohe Kunde einer Unterstützung übermitteln. Zum einen soll mit einem Betrag über 1.500 Euro in diesem Jahr die Aktion Vesperkirche



unterstützt werden. Pfarrerin Andrea Fink freute sich bei der Übergabe nicht nur über diese Unterstützung, sondern zusätzlich über die Ankündigung der beiden Geschäftsführer, dass die Auszubildenden des Logistik-Unternehmens zusätzlich in einen Arbeitseinsatz in die Vesperkirche gehen, die am 17. Januar startet. Auch auf die zweite Spende von 1.500 Euro, mit der zum wiederholten Male die Singener Tafel bei ihrem Einsatz für Bedürftige unterstützt wird, be-

kommt eine Zugabe dazu, wie bei der Spendenübergabe bekannt gegeben wurde. Denn das Singener Handelsunternehmen Edeka Münchow hat zu diesem Betrag weitere 500 Euro beigesteuert. Die Geldspende wurde ohnehin bei Edeka Münchow in Naturalien, zum Beispiel Waschmittel oder Kaffee umgewandelt, die zur Weihnachtszeit im Tafelladen verteilt werden konnten. Andreas Schulze vom Unternehmen Edeka Münchow, der zum Spendetermin mit dabei war, unterstrich, dass Münchow über seine Feinkost- und Wein-schiene, einer der ältesten Kunden von TransLog sei. Deshalb unterstütze man auch dieses Engagement.



Ganz schön zur Sache ging es beim Volkertshauser Weihnachtstheater auf der Bühne.

Die »Frauenflüsterer« Gefeierte Theater in Volkertshausen

Volkertshausen (of). Auch in diesem Jahr war das Weihnachtstheater der Gruppe Sturm ein richtiger Renner. Über 700 Zuschauer waren an den beiden Weihnachtsfeiertagen in die Wiesengrundhalle gekommen, um eine besonders deftige Weihnachtsgeschichte aufgetischt zu bekommen. Bernhard Moltke (Markus Sturm, er führte auch wieder Regie) und sein Schwager Walter Hummer (Walter Beck) sind zwei liebenswerte Arbeitslose. Ehefrau Kathi (Anna-Lisa Mayer) ist dies leid, und die zweite Frau im Spiel, Paula Hummer (Elena Sturm) verbannt ihren Gatten aus Bett und Heim. Die Lösung scheint in einem »Hausmeisterservice« von Karla Endel (Stefanie Reiter) gefunden zu sein. Und siehe da: die beiden entwickeln ungeahnte Kräfte. Denn der Hausmeisterservice ist bloß »Tarnung«. Unter ihren Monteursanzügen

können sie gar mit einer Chippendales-Figur beeindrucken, wie die »Prostituierten ohne Körperkontakt« gerne beteuern. Dank Quasseltante Anni Müller-Bürstenmann (Britta Binder) bleibt dies nicht lange geheim. Auch Sohn Alex (Christoph Sturm) will sich noch ins Geschäft bringen, nicht nur aus finanziellem Interesse ... Schließlich kommt es aufgrund eines entzürnten Gatten (Gerhard Martin), der seine Liebste (Monika Schädler) auf Abwegen vermutet, zu einem schlagkräftigen Showdown. Das diesjährige Weihnachtstheater konnte dank der Unterstützung zahlreicher Sponsoren und dem Malerbetrieb Kenzler als Bühnenbauer auf die Beine gestellt werden.

Mehr Bilder vom Theaterabend gibt es unter bilder.wochenblatt.net.

Absturz aus Führerhaus

Singen (swb). Mit einer stark blutenden Kopfplatzwunde wurde ein 44-jähriger Mann am letzten Dienstagnachmittag, gegen 13.30 Uhr von Passanten in der Julius-Bührer-Straße neben einem abgestellten Lastwagen auf dem Boden liegend aufgefunden. Wie sich bei den weiteren Ermittlungen herausstellte, hatte der Verletzte in seinem Lkw wohl stark dem Alkohol zugesprochen und war vermutlich beim Aussteigen aus dem Führerhaus gestürzt.

Ganz schlechte Manieren

Singen (swb). Wegen Sachbeschädigung ermittelt die Polizei gegen einen 16-jährigen Jugendlichen, der am letzten Montagabend, gegen 19.30 Uhr zusammen mit seinem Begleiter in der Singener Hauptstraße durch sein schlechtes Benehmen ziemlich unangenehm aufgefallen war. Ein Zeuge hatte den Jugendlichen zufällig dabei beobachtet, wie dieser ungeniert in den Vorraum eines Geldinstituts urinierte und auch noch sein Bier dort ausschüttete. Gegenüber der unverzüglich erschienenen Polizei räumte der 16-Jährige die gegen ihn erhobenen Vorwürfe auch ein, wurde dann bekannt gegeben.



GUTE SIXTY6

Keinen einzigen Sitzplatz gab es beim inzwischen schon traditionellen Adventskonzert von Sixty6 und der KiTa-Band aus Überlingen am Ried in der Lutherkirche am letzten Sonntag vor Weihnachten. Bereits zum neunten Mal fand dieses Benefizkonzert statt und war erneut ein großer Erfolg. Enorme 1.800 Euro wurden in diesem Jahr als Spende für Kindergärten und soziale Aufgaben an die Kirchengemeinde übergeben. Sixty6 hat damit über 10.000 Euro für die Gemeinde erspielt.



KEIN KUSS

Kiss no Frog – Küsse keinen Frosch, so heißt das diesjährige Theaterstück des TV Friedingen. Es wird ein modernes Stück. Termin ist am 9. Januar, 20 Uhr, in der Schlossberghalle. Kinder und Senioren sind auf 14 Uhr eingeladen.

Gemeinsam für Sie:
923.000 EUR Fördergelder p. a.

Mehr Unterstützung.

Gemeinsam können wir die Region besser fördern – zum Beispiel Schulen, Vereine, Sport und Jugendarbeit.

Nadine Schäfer-Siedler und Mario Laible – Öffentlichkeitsarbeit Sparkasse Hegau-Bodensee

Sparkasse Hegau-Bodensee



Einige Zugaben musste die Akkordeon-Spielgemeinschaft Friedingen-Schlatt bei ihrem Adventskonzert geben. swb-Bild: Verein

Von Dobler bis Ehme

Akkordeonorchester in der Kirche

Friedingen (swb). 30 Akkordeonisten der Akkordeon-Spielgemeinschaft Friedingen-Schlatt unter der Leitung von Marita Mayer brachten die Friedinger St.-Leodegar-Kirche zum klingen. Geboten wurde ein bunt gemischtes Programm, festlich begonnen mit einem Satz aus Händels Feuerwerksmusik. Im Anschluss freute sich der erste Vorsitzende des Friedinger Akkordeonorchesters, Klaus Mayer, über die zahlreich gekommenen Zuhörer. Musikalisch ging es mit Originalwerken für Akkordeonorchester weiter: Einem Satz aus Fritz Doblens Divertimento und dem Black Bolero von Heinz Ehme. Mitreißend klang die New York Ouvertüre von Kees Vlak und

später die Bohemian Rhapsodie von Freddie Mercury. Als Solistin konnte Clara Schroff gewonnen werden, die Gabriella's Song aus dem Film »Wie im Himmel« gekonnt interpretierte. Vom Orchester wurden auch Melodien aus dem Film »Der mit dem Wolf tanzt« gespielt, schließlich wurde es weihnachtlich mit »Last Christmas« und Weihnachtsliedern zum Mitsingen. Das zu Recht vom Orchester begeisterte Publikum forderte Zugaben, und bekam »Die Petersburger Schlittenfahrt« in einem rasanten Abfahrtstempo. Klaus Mayer lud die Zuhörer noch zum gemeinsamen Ausklang bei Häppchen und Getränken in die Unterkirche ein, viele folgten dieser Einladung gerne.

... einfühlsame Hilfe im Hegau.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.	Rohr verstopft ? Rohrreinigung A. Linack · Singen 0 77 31 – 2 27 67 01 72 – 7 47 40 30
Überfall, Unfall: 110 Polizeirevier Singen: 07731/888-0 Krankentransport: 19222 Ärztlicher Notfalldienst: 116 117 Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525 Giftnotruf: 0761/19240 Notruf: 112 Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111 08 00/11 10 222 Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007* (*kostenfrei) Kabel-BW: 0800/8888112 (*kostenfrei) Tierschutzverein: 07731/65514 (Tierambulanz) 0160/5187715	Frauenhaus Notruf: 07731/31244 Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504 STEISSLINGEN Polizeiposten: 07738/97014 Gemeindeverwaltung: 92930 Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345
Tierfriedhof Singen/ Tierbestattung: 07731/921111 Mobil 0173/7204621	APOTHEKEN-NOTDIENSTE 0800 0022 833 (kostenfrei aus dem Festnetz) und 22 8 33* von jedem Handy ohne Vorwahl Apotheken-Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS
24-Std.-Notdienst WIDMANN Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen) 07731/83080 gew.	TIERÄRZTL. NOTDIENST 06.01.2016: Dr. N. Wilhelm, Tel. 07732/970676 09./10.01.2016: S. Möbius, Tel. 07732/56667

VEREINSNACHRICHTEN!

ARLEN

TV
Die Dreikönigswanderung des Turnvereins Arlen findet am Mi., 6.1., auf den Schienerberg statt. Abmarsch um 9.30 Uhr an der Hebelschule in Arlen.

RIELASINGEN

1. FC RIELASINGEN ARLEN
Die Senioren des 1. FC Riela-

singen-Arlen laden für Di., 12.1., ab 14.30 Uhr zum ersten Stammtisch im neuen Jahr ins Gasthaus Löwen in Rielasingen ein. Gäste und Freunde sind willkommen. Weitere Infos unter: www.fc-rielasingen-arlen.de.

SINGEN

FIDELIO-SENIORENCLUB
Sein Dreikönigstreffen hat der

Fidelio-Seniorenclub am Do., 7.1. ab 14.30 Uhr im »FC Clubheim«.

FREUNDE DES SINGENER SPORTS

Mitgliederversammlung am Mo., 18.1., um 18.45 Uhr in der Vereinsgaststätte des FC Singen 04. Tagesordnungspunkte sind u.a. Berichte, Anpassung der Satzung, Neuwahlen und Verschiedenes. Anträge und Wahl-

vorschläge sind bis spätestens Mo., 11.1., an den 1. Vorsitzenden Roland Brecht, Jahnstr. 15, 78224 Singen einzureichen.

GARTENFREUNDE

Das Winterfest der Gartenfreunde Singen findet am Sa, 9.1., ab 19 Uhr im Kardinal-Bea-Haus statt. Der Abend wird von Herrn Ganter (Alleinunterhalter) musikalisch begleitet.

KURZ & BÜNDIG !

Der Seniorenstammtisch Hölzle-König trifft sich jeden 3. Mittwoch im Mont um 18 Uhr im Bistro-Café »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53. Nächster Termin: 20.1. Der Jahrgang 1936/37 hat sein nächstes Treffen am Mi., 6.1.2016, ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4 in Singen. Maggi-Rentner-Stammtisch »Fridolin«: Nächstes Treffen ist am Do., 14.1., um 12 Uhr im Siedlerheim. Das Büro des Stadtseniorenrats ist bis Mo., 11.1.2016 geschlossen. Jahrgang 1937/38, Klassen Massler/Graf: Das nächste Treffen findet am Mi., 6.1.2016, ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4 in Singen statt. Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Mi., 6.1., 14.30 Uhr Die Sternsinger singen im Café Lichtblick. Sa., 9.1., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen. Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 5./6.1. und

9./10.1.2016: »Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Predigtreihe »Tiefgänger« (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698! »Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Einführung der Jahreslosung, anschl. Gemeindeversammlung. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Einladung zum gem. Allianzgottesdienst und Kindergottesdienst in der Friedenskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Auftaktgottesdienst der Allianz-Gebetswoche in der Friedenskirche, Kindergottesdienst. Freie Evangelische Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst/Friedenskirche, Kindergottesdienst. »Rielasingen«: Evang. Johannesgemeinde: Mi., 10 Uhr Gottesdienst zu Epiphanias. So., 10 Uhr Gottesdienst. »Ramsen/Buch«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst in Buch. »Steiblingen«: Mi., kein Got-

tesdienst. So., 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl. Katholische Kirchen: Gottesdienste am 5./6.1. und 9./10.1.2016: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: Mi., 18 Uhr festl. Eucharistiefeier mit Haussegnung, anschl. Begegnung. So., 10 Uhr Eucharistiefeier und Neujahrsempfang, anschl. »Dank«-Empfang für alle Ehrenamtlichen. St. Elisabeth: Mi., 10 Uhr Eucharistiefeier. So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: Mi., 10 Uhr Eucharistiefeier mit

Aussendung der Sternsinger. So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: Mi., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: Mi., 12 Uhr Eucharistiefeier. So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

www.BYTE-WERK.de

**Webdesign . Webentwicklung
Softwareentwicklung
Schulung . Kurse . Beratung**

Inh. Andreas Lochmann . Überlingen a. R.
+49 (0) 172 .81 83 251 . info@byte-werk.de

Die Kulissenschieber Radolfzell

„Die Kulissenschieber e.V.“
Theatergruppe der VS
RADOLFZELL im Bodensee

Komödie in zwei Akten von E. Taylor
Regie: Ursula Taaks

www.kulissenschieber-radolfzell.de
Aufführungsrechte:
VVK Norderstedt

Vorverkauf 10 EURO,
Abendkasse 12 EURO
Schwerbehinderte und Kinder jeweils 50 %

JOBSUEY
Kein Dinner für Sünder

Aufführungstermine
09.01.2016, 20.00 Uhr Zollhaus Ludwigshafen, VVK Seehotel Adler Ludwigshafen
16.01.2016, 20.00 Uhr und 17.01.2016, 18.00 Uhr im Kulturpunkt Arlen, VVK Bücherstube
27.02.2016, 20.00 Uhr, Bürgerhaus Moos, VVK Tourist-Info Moos

Das WOCHENBLATT für Volkertshausen bringt wöchentlich wichtige lokale Informationen für Menschen in die Briefkästen.

Dafür suchen wir fitte, rüstige ZUSTELLER(m/w) auf 450,- €-Basis

Bitte bewerben Sie sich unter:
Singener WOCHENBLATT, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Telefon 077 31 / 88 00 44
Fax 07731 / 88 00 41

Wir sind für Sie da: Montag bis Donnerstag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr, freitags von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr.

WOCHENBLATT

**JETZT PACK ICH'S!
4 WOCHEN TESTEN
ZUM HALBEN PREIS***

GÜLTIG BIS ZUM 29.02.2016 FÜR DIE ERSTEN 30 NEUMITGLIEDER

TAG DER OFFENEN TÜR
SA., 09.01.16, 9-16 Uhr
Nur an diesem Tag 0 Euro fürs Startpaket**

Mrs. Sporty Mitglied Margarethe T., 43 Jahre

Mrs.Sporty Radolfzell
Böhlingerstr. 44
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-8237510
www.mrssporty.de/club107

Mrs.Sporty Singen
Ekkehardstr. 34
78224 Singen
Tel.: 07731-907320
www.mrssporty.de/club381

WWW.MRSSPORTY.COM

MRS.SPORTY

* Bis zum 29.02.2016 können die ersten 30 Neumitglieder der Mrs. Sporty Clubs bei Abschluss einer Mitgliedschaft im ersten Monat für den halben Monatsbeitrag zahlen.
** Das Angebot gilt nur am Tag der offenen Tür. Das Startpaket für 0 Euro anstatt der regulären 99 Euro enthält die bei Abschluss einer Mitgliedschaft Informationen zu unseren Verwaltungsgebühren sowie unseren attraktiven Konditionen. Infos dazu unter www.mrssporty.com.
Inhaber Mrs. Sporty Radolfzell: Patrick Füll, Böllingerstr. 44, 78315 Radolfzell

Amtliche Bekanntmachungen

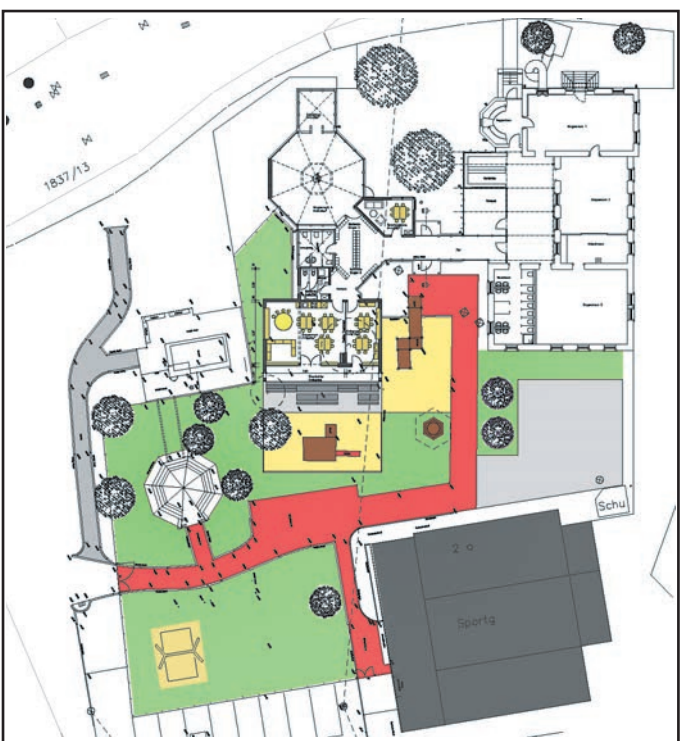
Der Bürgermeister informiert ...

Unser Kindergarten wird erweitert

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

unser Kindergarten wird erweitert. In seiner letzten Sitzung im vergangenen Jahr stimmte der Gemeinderat am 21. Dezember der vom Architekturbüro Binder vorgestellten Planung zu und beauftragte den Architekten, das Bagesuch fertigzustellen. Die Gemeindeverwaltung wurde beauftragt, die Baugenehmigung und den in Höhe von 68.000 € erwarteten Zuschuss aus dem Kommunalinvestitionsförderungsgesetz (KInvFG) zu beantragen. Nach dem Willen des Gemeinderates soll die Baumaßnahme, bei der mit Kosten in Höhe von

ca. 350.000 € gerechnet wird, möglichst schnell begonnen und im Laufe des Jahres 2016 verwirklicht werden. Die Entwicklung der Kinderzahlen in unserer Gemeinde zeigt, dass zum Ende des Kindergartenjahres 2016/2017 voraussichtlich 122 Kinder den Kindergarten besuchen können. Alle diese Kinder im Alter ab 3 Jahren bis zum Schuleintritt haben einen Rechtsanspruch auf einen Kindergartenplatz. In den derzeit im Kindergarten eingerichteten 4 Gruppen mit verlängerten Öffnungszeiten mit jeweils 25 Plätzen sind insgesamt 100 Plätze vorhanden. Wir benötigen somit einen zusätzlichen 5. Gruppenraum.



Der geplante Erweiterungsbau zeigt sich in einer modernen Architektur, die sich südlich an die bereits vorhandene und im Jahr 1991 errichtete letztmalige Erweiterung des Kindergartens anschließt. Die Erweiterung beinhaltet neben dem 5. Gruppenraum auch einen zusätzlichen Sanitärbereich. Vom neuen Gruppenraum lässt sich durch bewegliche Wandelemente ein Intensivraum abtrennen. Die Fenster des neuen Gruppenraums sind zum Parkplatz hin orientiert. Die davor im Außenbereich vorhandene Höhendifferenz wird durch eine Abstufung des Geländes ausgeglichen, in die auch feststehende Tische integriert werden sollen. An den Verbindungsgang vom Altbau des Kindergartens zum Erweiterungsbau wird im Bereich der 1991er-Erweiterung ein zusätzlicher kleiner Raum angebaut. Dort soll künftig die Sprachförderung für die ausländischen Kinder in unserem Kindergarten durchgeführt werden, die derzeit noch im Vorraum der dem Kindergarten benachbarten Radsporthalle stattfindet. Der neue Raum wird auch als Ruheraum zur Verfügung ste-

hen, in welchem die Erzieherinnen ihre vorgeschriebenen Pausen verbringen können. Durch die Erweiterung des Kindergartengebäudes verkleinert sich zwangsläufig der bisher um den Kindergarten zur Verfügung stehende Spiel- und Aufenthaltsbereich. Um wieder mehr Platz zu schaffen, wird der Außenbereich des Kindergartens in Richtung der Straße St. Verenaplatz und in den Bereich des derzeitigen Parkplatzes hinein erweitert. Dabei wird u.a. auch der neben dem Rehbockbrunnen stehende Pavillon in die Außenanlage des Kindergartens einbezogen; er dient dem Kindergarten künftig als Spiel- und Aufenthaltsraum. Der gesamte Parkplatzbereich wird entsprechend in süd-östlicher Richtung „verschoben“. Der Gemeinderat will für die Jugendlichen aus unserer Gemeinde als Ersatz für den dann nicht mehr zur Verfügung stehenden Pavillon im Bereich des Espen einen geeigneten neuen Treffpunkt schaffen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter
Bürgermeister

Einladung zum Neujahrsempfang

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zu unserem diesjährigen Neujahrsempfang, der am kommenden **Sonntag, den 10. Januar 2016, um 16.00 Uhr in unserem Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche«** stattfindet, lade ich Sie alle ganz herzlich ein! Der Neujahrsempfang ist in unserer Gemeinde in den vergangenen Jahren zu einer schönen Tradition geworden. Ein wichtiges Anliegen unseres Neujahrsempfangs ist es, dass sich die Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde gleich zu Beginn des Jahres treffen können. Dabei soll es vor allem auch Gelegenheit für gute und interessante Gespräche geben; hierfür wird im Anschluss an das Programm ausreichend Zeit vorhanden sein. Im Mittelpunkt unseres Neujahrsempfangs stehen die Vereine unserer Gemeinde Volk-

ertshausen. Nach der Begrüßung und Einführung durch den Bürgermeister stellen sich unsere Vereine vor und gestalten das Programm des diesjährigen Neujahrsempfangs. Ich verweise hierzu auf den Beitrag des Vorsitzenden unseres Kulturausschusses, der an anderer Stelle im heutigen Amtsblatt abgedruckt ist. Im Anschluss an das Programm lädt der Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V. wieder zum Umtrunk ein. Ich würde mich sehr freuen, recht viele Mitbürgerinnen und Mitbürger bei unserem Neujahrsempfang in unserem Kultur- und Bürgerzentrum begrüßen und mit ihnen auf ein gutes Gelingen des neuen Jahres 2016 anstoßen zu können.

Bis zum Neujahrsempfang grüßt Sie ganz herzlich
Ihr
Alfred Mutter,
Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen

„Helferkreis Asyl“

Das nächste **Treffen „Helferkreis Asyl“ findet am Mittwoch den 13.01.2016 um 19.30 Uhr in der Grundschule statt.**

Am Samstag den 19.12.15 fand wieder ein Treffen Helferkreis und Flüchtlinge bei Kaffee und Kuchen statt. Mit den Kindern wurden Weihnachtssterne gebastelt, die mit großer Begeisterung mitmachten.

Allgemeine Info.:

Unser Spendenkonto lautet :
Asylhelferkreis Volkertshausen
Konto Verbindung bei der Sparkasse
DE 17 69250035 1055 1294 39

Für die Mithilfe und Spenden bedankt sich der Helferkreis recht herzlich

Entsorgung der Christbäume

Jedes Jahr nach den Feiertagen stellt sich wieder die Frage: wohin mit dem ausgedienten Christbaum? Damit diese nicht im Mülleimer landen, werden sie kostenlos abgeholt, gehäckselt und kompostiert.

Die Christbäume müssen am Dienstag, den 12. Januar 2016, ab 07.30 Uhr, am Straßenrand bereitliegen.

Bitte beachten Sie, dass nur solche Bäume mitgenommen werden können, die **frei von Lametta und sonstigem Weihnachtsschmuck** sind.

Bürgermeisteramt

Mülltermine

Donnerstag, 7. Januar 2016
Gelber Sack
Dienstag, 12. Januar 2016
Biomüll
Christbaumabfuhr
Freitag, 15. Januar 2016
Blaue Tonne
Montag, 18. Januar 2016
Restmüll
Montag, 25. Januar 2016
Biomüll

Jugendtreff

Einladung zur Jugendtreff-Jahreshauptversammlung

Wir ziehen Bilanz und schauen auf das Vereinsjahr 2015 zurück. Auf **Freitag, den 8. Januar 2016**, laden wir Euch daher zur Jugendtreff-Hauptversammlung in den **Bunker** ein. **Beginn ist um 20.00 Uhr.**
Tagesordnung:
1. Begrüßung
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Berichte der Vorstandschaft
- Protokollbericht
- Kassenbericht
- Bericht der Kassenprüfer
- Bericht des Vorsitzenden
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Neuwahlen zur Vorstandschaft
6. Neuwahl eines Kassenprüfers
7. Termine 2016
8. Wünsche, Anträge, Verschiedenes

Narrenzunft Rehbock 1908

Folgende Fahrkarten können im Vorverkauf ab Montag, den 04. Januar 2016 im Musikgeschäft Lüttke (Mühlhauserstrasse 5a, Volkertshausen) erworben werden:

09.01.2016
Nachtumzug in Zizenhausen
Abfahrt 17.00 Uhr
Rückfahrt 01.00 Uhr
2 Busse
6,00 € pro Fahrkarte plus
Pin 1,50 €
23.01.2016
Nachtumzug in Welschingen
Abfahrt 17.00 Uhr ab ca.17.30 Uhr
Rückfahrt 00.00 Uhr & 1.00 Uhr
Ein Pendelbus (Bus 1; Bus 2)
Preis: 5,00 € pro Fahrkarte plus
Pin 1,50 €
24.01.2016 Umzug in Welschingen
Abfahrt 11.00 Uhr & 12.00 Uhr
Rückfahrt 17.00 Uhr & 18.00 Uhr
Ein Pendelbus (Bus 1; Bus 2)
Preis: 4,50 € pro Fahrkarte plus
Pin 1,50 €

!!Erinnerung an das Jugendschutzgesetz: Die Teilnahme an einem Nachtumzug ist erst ab 18 Jahren, oder in Begleitung eines Elternteils möglich!!

Zunftball 2016:

Für einen gelungenen Zunftball sind viele lustige, aufregende, kreative und spannende Programmpunkte die Voraussetzung. Wer also den Zunftabend mitgestalten möchte, darf sich gerne bei Volker Schädler (Tel. 1891) melden.

Fasnachts-Dekoration für die Halle:

Es werden viele fleißige Helfer für das Basteln der Dekoration für die Halle benötigt. Beginn ist am 13.01.2016 um 20:00 Uhr bei Dunja Schädler in der Goethestraße 7a.

Kulturausschuss Volkertshausen

Präsentation der Vereine beim Neujahrsempfang

Die Vereine in unserem Ort bilden die Grundlage zu einer intakten Dorfgemeinschaft. Bürger, die noch nicht so lange in Volkertshausen leben, sind immer wieder erstaunt, wie groß das Angebot an sportlichen, kulturellen, sozialen und gesellschaftlichen Aktivitäten unserer Gemeinde ist. Beim Neujahrsempfang besteht nun die Möglichkeit, ganz unverbindlich und in entspannter Atmosphäre, das Vereinsleben in seiner ganzen Bandbreite kennenzulernen. Wir sind davon überzeugt, dass auch „Alteingesessene“ verblüfft sein werden, was es bei uns alles gibt. Neben einem außerordentlich abwechslungsreichen Bühnenprogramm mit Musik-, Bild- und Sportvorführungen wird es viel Interessantes über alle Aktivitäten zu hören geben. Darüber hinaus werden Vereinsvertreter für Fragen und Gespräche zur Verfügung stehen.

Sonntag, 10. Januar 2016, 16.00 Uhr
Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche“, Kirchstraße 1

Wir freuen uns auf Ihr Interesse
Rainer Kenzler,
Kulturausschussvorsitzender

Musikverein 1857

Jahreshauptversammlung

Zu unserer am Freitag, den **15. Januar 2016 um 20.00 Uhr im Gasthaus „Zum Mohren“** stattfindenden Jahreshauptversammlung über das Geschäftsjahr 2015, laden wir Sie hiermit recht herzlich ein.

Tagesordnung:

- 1) Begrüßung - Totenehrung
- 2) Bekanntgabe der Tagesordnung
- 3) Berichte:
 - a) Kassenbericht
 - b) Protokollbericht
 - Bericht des Jugendwartes
 - Bericht des Dirigenten
 - Bericht des Vorsitzenden
- e) Bericht der Kassenprüfer
- 4) Entlastung der Vorstandschaft
- 5) Ehrungen
- 7) Neuwahlen
- 8) Festsetzung von Höhe und Fälligkeit der Beiträge
- 9) Termine 2016
- 10) Wünsche und Anträge

Laut Satzung sind Anträge zur Tagesordnung bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich, mit kurzer Begründung, beim Vorsitzenden einzureichen. Nicht fristgerecht eingereichte Anträge können auf Beschluss des Vorstandes behandelt werden.

SPD Ortsverein Volkertshausen

Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung des SPD – Ortsvereins Volkertshausen am **Sonntag, 17. Januar 2016 um 11 Uhr im „Gasthaus Sternen“** laden wir ganz herzlich ein. Ein Tagesordnungspunkt wird u.a. die Aufnahme der Mitglieder des

Ortsvereines Eigeltingen in unseren Ortsverein sein. Als Gast begrüßen wir daher unseren Geschäftsführer des SPD-Regionalzentrums Freiburg, Armin Schweizer.

Radsportverein 1903



Am Freitag, den 22. Januar 2016 findet um 20:00 Uhr in der Radsporthalle die Generalversammlung des Radsportvereins Volkertshausen statt. Hierzu sind sämtliche Vereins- und Ehrenmitglieder sowie Freunde und Gönner recht herzlich eingeladen.

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Protokollbericht
6. Fachwartberichte
7. Bericht des 1. Vorsitzenden
8. Entlastung der Vorstandschaft
- Pause
9. Neuwahlen
10. Verabschiedung von Eberhard Moll
11. Wünsche und Anträge
- Antrag der Vorstandschaft auf Satzungsänderung
12. Termine
13. Verschiedenes

Wünsche und Anträge müssen schriftlich bei unserem 1. Vorsitzenden Thomas Hassler Kirchstraße 2a in Volkertshausen eingereicht werden.

Die Details zur Satzungsänderung können auf unserer Homepage unter www.rsv.volkertshausen.de eingesehen oder unter der Telefonnummer 1891 zur Einsicht beantragt werden.

Kirchliche Nachrichten

St. Verena

Mittwoch, 06. Januar

9.00 Uhr Hochamt mit Aussendung der Sternsinger, Weihe von Wasser, Kreide und Weihrauch

Sonntag, 10. Januar,

10.30 Uhr Hl. Messe

Montag-, 11. Januar,

18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Mittwoch, 13. Januar

7.45 Uhr Schülertagesdienst in der Krypta

Evang. Pfarramt

Aach-Volkertshausen

Mittwoch, den 06.01.

14:30 Uhr Generalversammlung des Ökumenischen Kirchenchores im Gasthaus Kranz in Aach

Sonntag, den 10.01.

10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche mit Kindergottesdienst im Nebenraum, Aach

Mittwoch, den 13.01.

16:45 Uhr Konfirmandenunterricht im gemeindezentrum, Volkertshausen

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Rhyalge-Umzug
am Sonntag

Diessenhofen (of). Trotz der extrem frühen Fastnacht in diesem Jahr sind die Diessenhofer »Rhy Alge« wieder die ersten mit ihrer närrischen Saison. Sie begann schon am Samstag, 2. Januar mit der »Tagwach«, Kinderumzug und dem Aufstellen des Narrenbaums am Siegelturm. Weiter geht die Diessenhofer Fastnacht der Rhyalge am Samstag, 9. Januar, mit dem großen Maskenball ab 20 Uhr, für den in diesem Jahr die Partyband »The Bombshells« gewonnen werden konnte. Höhepunkt und Finale ist der große Fastnachtsumzug am Sonntag, 10. Januar, ab 14.30 Uhr in der Altstadt, zu dem wieder rund 1.200 Teilnehmer erwartet werden, auch einige Gruppen aus den nahen Hegau, die sich hier auf ihre närrische Saison einstimmen. Mehr zum Fastnachtsumzug in Diessenhofen auch unter www.rhyalge.ch.

WEFA spendet 10.000 Euro
für Flüchtlinge

Singen (of). Auch in diesem Jahr spendet das Singener Unternehmen WEFA wieder statt Weihnachtspräsenten 10.000 Euro an soziale Institutionen im Raum Singen. Das gaben die beiden Geschäftsführer Oliver und Joachim Maier mit ihrer Weihnachtspost gegenüber den Kunden und Partnern des Unternehmens bekannt. »Wir möchten den Jahreswechsel zum Anlass nehmen, uns an die Menschen zu erinnern, die im Gegensatz zu uns wenig oder gar keine Perspektive haben«, schreiben die beiden Geschäftsführer in ihrer Weihnachtspost. Dazu gehört für Oliver und Joachim Maier auf jeden Fall das Thema Flüchtlinge, das ja das ganze Land und auch die Region besonders bewegt hat. »Diesen Menschen wollen wir in ihrer Not helfen um sie sowohl in unsere Gesellschaft als auch in den Arbeits-

markt zu integrieren«, teilen die beiden Geschäftsführer des in

TIPP 1

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische
vielfach
DLG-
prämiert
AUER
Obstsäfte
Hegauer Süßmostkellerei
Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/8877
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Singen beheimateten Unternehmens weiter mit.

Aus diesem Grund wird WEFA in diesem Jahr gleich zwei Organisationen, die sich der hier im Hegau angekommenen Flüchtlinge angenommen haben, mit ihrer Spende unterstützen: Zum einen wird der ehrenamtliche »Helferkreis Asyl« in Singen bedacht, der mit vielen Freiwilligen vom Behörden-gang bis zum Deutschkurs eine Willkommenskultur unter dem Hohentwiel lebt. Zum Anderen wird das Flüchtlingsprojekt der Caritas Singen-Hegau »Nah an Menschen von weit weg« unterstützt, das vielen ehrenamtlichen Helfern eine wichtige Stütze geworden ist. Als dritte Organisation wird der BeTreff Singen für seine laufende Arbeit als Treffpunkt von Menschen mit und ohne Behinderung durch die WEFA unterstützt.

E Munchow
City-Markt Singen • E neukauf Rielasingen-Worblingen • ...nah und gut Tengen • E neukauf Moos
Albi Saft aus Konzentrat oder Nektar verschiedene Sorten, 1-L-Packung je
-99
Angebote gültig von Donnerstag, 07.01. bis Samstag, 09.01.2016
Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.
Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegastr. 19a, 78224 Singen

Stabile Müllgebühren

Rielasingen-Worblingen/Engen (of). Für die Gemeinden des Müllabfuhrzweckverbands Hegau gibt es nach der Verbandsversammlung in Engen mit der Verabschiedung des Wirtschaftsplans für 2016 eine fro-

he Kunde: »Die Müllgebühren werden in den nächsten fünf Jahren nicht erhöht werden müssen«, sagte MZV-Geschäftsführer Eckhardt Pfeiffer auf Anfrage des WOCHENBLATTs.

RAUSVERKAUF im WOCHENBLATTLAND

www.wochenblatt.net
WOCHENBLATT

DANACH STEMMST DU
DEN ALLTAG MIT LINKS.
made by
clever fit
Fitness und mehr
Jetzt anmelden &
**6 Monate
GRATIS***
trainieren!
clever fit Singen
Fittingstr. 47, 78224 Singen am Hohentwiel
Tel. 07731 - 9758164, clever-fit.com
* Angebot gültig bei Abschluss einer Mitgliedschaft im Aktionszeitraum vom 01.01. - 15.02.2016. Zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 € (insgesamt 39,80 €) und einer halbjährlichen Servicepauschale von 19,90 €. 12 Monate bezahlen 18 Monate trainieren. Bei einer Mindestvertragslaufzeit von 18 Monaten. Ein Angebot des clever fit Singen, Fittingstraße 47, 78224 Singen am Hohentwiel.

Die Zeit ist reif...

... um gewaltig zu

REDUZIEREN!

... mit

**WAHNSINNS
PREISEN**

**20%
30%
50%**

... auf das gesamte

WINTER-SORTIMENT!

heikorn.de



Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9:00-19:00 Uhr und Sa: 9:00-18:00 Uhr
Mode & Einkaufs-Erlebnis HEIKORN in Singen | August-Ruf-Str. 7-9 | www.heikorn.de

I ♥ shoes

20%
30%
50%

Läufer
schuhhaus...

Scheffelstraße 35, 78224 Singen
MO – FR 9.00 bis 19.00 Uhr, SA 9.00 bis 18.00 Uhr

www.facebook.com/schuhhauslaeufer
www.schuhhaus-laeufer.de

BUY LOCAL

paul green SHOP

KURZ & BÜNDIG!

Die unabhängigen Fotofreunde Singen und Umgebung (UFS) treffen sich am Do., 7.1., um 19 Uhr im Gasthaus Goldene Kugel in Singen, bei der Herz-Jesu-Kirche. Thema des Abends: Bearbeitung von Aufnahmen der Fototouren Schaffhausen und Donautal im RAW Format mit Lightroom; Bildbesprechung. Bitte die zugesandten und bearbeiteten Aufnahmen, welche von Yuliza Cordobes zur Verfügung gestellt wurden, mitbringen.

Rheumaliga - Fibromyalgie, Kreis Konstanz:

Die Selbsthilfegruppe trifft sich am Mo., 11.1.2016, um 19 Uhr; Ort und Info: E. Gohlke, Tel. 07731/48531.

Eine öffentliche Kreißsaalführung mit Beantwortung offener Fragen und Besichtigung der Station findet jeden 1. Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr im Krankenhaus Radolfzell statt; Leitung: Belegärzte Dr. Stubenrauch, Dr. Groß, Frau Ehrat-Gödrich. Nächster Termin ist Donnerstag, 7. Januar 2016.

Informationsabende für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung sind am Mi., 13.1., 20.1., und 27.1.2016, jeweils 19.30 Uhr, mit Ärzten und Hebammen der Frauenklinik; Treffpunkt: Eingangshalle.

Die Beratungsstunden der ehrenamtlichen Behindertenbeauftragten jeden ersten Donnerstag im Monat von 10-11.30 Uhr beim Stadt seniorenrat Singen, Marktpassage, August-Ruf-Str. 13, 1.OG, finden erst ab März 2016 wieder statt. Erster Termin: Do., 3.3.2016. Infos auch unter 07731/47576 oder behindertenbeauftragter@singen.de, Helga Schwall und Klaus Wolf.

Gottesdienste in der Autobahnkapelle im Hegau: Mi., 6.1., Fest der Erscheinung des Herrn, Dreikönig, kein Gottesdienst.

So., 10.1., 11 Uhr Eucharistiefeier mit Sternsängern; musikalische Gestaltung: Franz Meister, verantw.: kath. Pfr. Gerhard Reichert.

Vielfalt für puren Lifestyle

NEU Maier's

GROSSER INVENTUR VERKAUF

Polsterstoffe	Bistro-Gardinen	Gardinen	Teppiche	Ösen & Schlaufenschals	Farben	Gardinen Fertigwaren	Böden Vinyl-Click
50%	30%	30%	60%	30%	15%	10%	10%

Die TOP-AKTION vom 28.12.15 – 15.01.2016

Maier's Dekoland GmbH ■ Rudolf-Diesel-Str. 17 ■ 78224 Singen ■ Tel 07731 1854-0 ■ info@maiers-dekoland.de ■ www.maiers-dekoland.de

© MARK GENTILE Werbeagentur



Das neue Vorstands-Quartett der zum 1. Januar juristisch entstandenen Sparkasse Hegau-Bodensee: Michael Grüninger, Jens Heinert, Dr. Alexander Endlich und Vorstandsvorsitzender Udo Klopfer präsentierten am Montag ihren Leitsatz »Gemeinsam mehr bewegen«.

Der Start lief glatt

Sparkasse Hegau-Bodensee: »Gemeinsam mehr bewegen«

Singen/Stockach (of). Pünktlich zum Jahreswechsel ging die Sparkasse Hegau-Bodensee an den Start, die aus der Fusion der Sparkassen Singen-Radolfzell und Stockach entstanden ist, an den Start. Schon am gestrigen Montag, dem ersten Arbeitstag im Jahr, informierte das Vorstandsquartett mit dem Vorstandsvorsitzenden Udo Klopfer und den weiteren Vorständen Jens Heinert, Dr. Alexander Endlich und Michael Grüninger (ehemals Stockach) über das neu positionierte Geldinstitut. Udo Klopfer unterstrich, dass man sich gegenüber den aktuellen Herausforderungen vom verschärften Wettbewerb über die zunehmende Digitalisierung bis zur immer größeren Regelungs- und Absicherungsdichte durch die neue Größe sehr gut aufgestellt sehe. Mit nun 14 Gewährsträrgemeinden, 22 Filialen, 42 Selbstbedienungsterminals sei man in der Region als Marktführer mit einem An-

teil von über 50 Prozent bestens verwurzelt, wie Jens Heinert ergänzte. Aufgrund der vorläufigen Zahlen zum Jahresabschluss steht die Bank mit einer Bilanzsumme von 3,14 Milliarden Euro, einem Kundenkreditvolumen von 2,13 Milliarden Euro, Kundeneinlagen von 1,97 Milliarden Euro und einem Kundengeschäftsvolumen von 4,578 Milliarden Euro im Ranking unter den ersten 100 der größten Sparkassen in Deutschland, von denen es inzwischen nur noch 410 gibt. Derzeit laufen die Vorbereitungen für die technischen Fusion, die zum 21. August vollzogen wird, auf Hochtouren, wurde weiter bekanntgegeben. Ein Teil der internen Mitarbeiter der Stockacher Sparkasse sei schon ins Übergangsquartier in den Hegau-Tower umgezogen, bis das Haupthaus in der Singener Innenstadt fertig umgebaut ist. Der Standort Stockach soll zur zentralen Geschäftsstelle der

Region umgestaltet werden, so Grüninger weiter. Die neue Struktur solle ja auch helfen Synergieeffekte zu nutzen und Kosten zu sparen. Die Kunden wurden beständig über die Veränderungen informiert: für die bisherigen Kunden der Sparkasse Singen-Radolfzell ändert sich eigentlich nichts. Für die Kunden aus dem Bereich Stockach bleiben die Konto- und Depotnummern auf jeden Fall gleich. Durch die neue Bank gebe es aber zum 21. August eine neue Bankleitzahl und dadurch eine neue IBAN. Sicherheitshalber wolle man deshalb alle BankCards der Stockacher Kunden bis dahin austauschen, damit überall die neue Nummer drauf steht, sagte Grüninger. Kreditkarten würden dagegen erst nach Ablauf ihrer Gültigkeit durch neue ersetzt, so dass die Sparkasse Stockach dort noch einige Jahre zumindest optisch präsent bleiben dürfte.

Gemeinden zahlen mehr

Kreisumlage soll in 2016 etwas sinken

Konstanz (of). »Die Kreisumlage soll im kommenden Jahr sinken«, kündigte Landrat Frank Hämmerle bei der letzten Sitzung des Jahres in Konstanz an. Dafür gibt es mehrere Faktoren, wie Hämmerle im Rahmen einer Medienkonferenz erläuterte: Zum einen werde ein Überschuss aus dem Haushaltsjahr 2014 nun kassenwirksam, zum anderen sei die Steuerkraft der Kreiskommunen gar um 14 Prozent gestiegen, was einem Volumen von nun 386 Millionen Euro entspricht. Vor diesem Hintergrund fällt es dem Kreiskämmerer leicht, eine Senkung der Kreisumlage von derzeit noch 31,32 Prozent um 0,85 Prozentpunkte auf 32,17 Prozent vorzunehmen, da die finanziell gute Situation der Gemeinden viel stärker bei den Kreisfinanzen zu Buche schlägt – auch wenn der Kreis durch seine insgesamt gute finanzielle Situation für den Haushalt 2016 9,2 Millionen Euro erhalten werde, so Hämmerle. Die Bürgermeister, die sich als Ver-

der zwischen Jahren genau studiert wird. Deshalb dürften die Diskussionen vor der geplanten

TIPP 4

✿ Sträuße ✿ Pflanzen
✿ Hochzeitsfloristik
✿ Trauerbinderei
✿ Kränze ✿ Buketts
✿ Grabbepflanzung
✿ Geschenkartikel

W. Seitz Gartenbau
Inhaber W. Adamczyk
Besuchen Sie uns in unserem neuen Blumenladen am Waldfriedhof Parkplatz Schaffhauser Str. 165 b, 78224 Singen

Verabschiedung am 1. Februar noch recht spannend werden. Der Kreis könnte an der aktuellen Flüchtlingssituation wie auch der Bekämpfung der Wohnungsnot sogar noch etwas verdienen, wurde bei der Präsentation deutlich. Denn die Grunderwerbssteuer, die im kommenden Jahr einen Zuwachs durch die Grundstücksgeschäfte bezüglich von Asyl-Unterkünften wie auch Gebäuden als erste Schritte zum Engagement gegen den Notstand bei bezahlbarem Wohnraum bekommt, ein guter Wachstumsfaktor für den Kreis. Der Ansatz solle im kommenden Jahr auf 18 Millionen Euro erhöht werden. Das Thema Flüchtlinge und Asyl wird im kommenden Jahr erstmals in einen eigenen Haushaltsbereich ausgegliedert. Nach aktuellem Stand werde man für neue Not- und Gemeinschaftsunterkünfte im kommenden Jahr 15,5 Millionen Euro investieren, 5,8 Millionen Eigenmittel sind vorge-

sehen, 9,7 Millionen werden über Darlehen finanziert. Durch die Flüchtlingsströme steigt derzeit auch der Personalbedarf der Kreisbehörde rapide an: Rund 85 neue Stellen seien zu schaffen, was 4,1 Millionen Euro der zusätzlichen 5 Millionen Euro Personalkosten ausmacht. Durch das Flüchtlings-Wachstum im Kreishaushalt steigt dieser erstmals in seiner Geschichte auf ein Volumen von über 300 Millionen Euro. An Investitionen sind 5,5 Millionen im Straßenbau (3 Millionen Euro Zuschüsse), Schulbauten für 5,5 Millionen Euro (3,5 Millionen Euro davon für das BSZ Radolfzell) sowie diverse Brandschutzmaßnahmen vorgesehen. Geplant ist durch den Kreiskämmerer noch eine Nettoneuverschuldung von 7,5 Millionen Euro. Danach hätte der Kreis Ende 2016 dann 45,7 Millionen Euro Schulden. Landrat

TIPP 5

STADTWERKE ENGEN

Freuen Sie sich über unsere günstigen Angebote und profitieren Sie von unseren umfangreichen Leistungen und gutem Service. Als örtlicher Versorgungsdienstleister sind wir persönlich für Sie da und beraten Sie gerne näher.

www.stadtwerke-engen.de
Das sind wir hier.

Hämmerle und Verwaltungsdirektor/Kreiskämmerer Harald Nops bekräftigten den Vorsatz, dass man in 2017/18 ohne neue Schulden durchkommen wolle.

Neujahrskonzert ausverkauft

Singen (swb). Das Neujahrskonzert, das am Samstag, 9. Januar, um 20 Uhr in der Stadt-

TIPP 2

martin
FENSTER. TÜREN. GLAS

- Kunststoff-Fenster • Holz-Alu-Fenster
- Alu-Fenster • Haustüren • Wintergärten

Wir sind klein genug, uns um jedes Fensterproblem zu kümmern.
Wir sind groß genug, jedes zu lösen!

Glaserei – Fenster- und Türenbau
Hauptstr. 7 · 78253 Eigeltingen
Tel. 0 77 74 / 2 33
Fax 0 77 74 / 67 18
info@martin-fensterbau.de
www.martin-fensterbau.de

halle Singen stattfindet und von der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz und der Dirigentin Anna Skryleva gestaltet wird, ist ausverkauft. Das teilte Kultur und Tourismus Singen am Montag mit. Vor Weihnachten haben sich die Organisatoren aufgrund der großen Nachfrage dazu entschlossen, noch einen Saal dazu zu nehmen. Gespielt werden bei dem Konzert populäre Klassikwerke. Musikalische Mitstreiter sind die Gesangssolisten Mine Yücel (Sopran) und Steven Ebel (Tenor), der Männerchor Ermatingen, der Männerchor »Harmonie« Kreuzlingen sowie Mitglieder des Bach-Chores Konstanz. Sie begleiten die Besucher durch die Welt der Operette. Eine Einführung mit dem Musikwissenschaftler Helmut Weidhase findet zuvor um 19.15 Uhr statt.

Ab dem 01. Januar 2016 gelten
NEUE ÖFFNUNGSZEITEN für unseren

Werksverkauf

Dienstag, Donnerstag und Freitag
09.00 Uhr – 12.00 Uhr
13.00 Uhr – 18.00 Uhr

Schlör Bodensee-Fruchtsaft GmbH & Co. KG
Eisenbahnstr. 20 · 78315 Radolfzell am Bodensee
Telefon 07732/9971-0 · www.schloer.de

Kann Peter Friedrich Bütt ??

Radolfzell (swb). Mit dem Europaminister der Landesregierung startet dieses Jahr ein Konstanzer in der Bütt beim traditionellen Dreikönigshock der »Narrizella Ratoldi« in Radolfzell. Ob er dazu seine ganzen diplomatischen Fähigkeiten in Reimform bringt, um zwischen Konstanz und Radolfzell am 6. Januar zu vermitteln, bleibt sein Geheimnis. Ein Gerücht, so betont der Präsident der »Narrizella«, Martin Schäuble, sei aber, dass deshalb vom »seemaxx« ins Friedrich-Hecker-Gymnasium umgezogen werde. Das liege an den Bauarbeiten im »seemaxx«. Unter der bewährten Moderation von Kult-Narr Lothar Rapp geht es am 6. Januar im Hecker-Gymnasium ab 10.30 Uhr los.

Start in den Wahlkampf

Kreis Konstanz (swb). Die CDU startet in den Wahlkampf im Vorfeld der Landtagswahl am Sonntag, 13. März. Zur Auftaktveranstaltung am Sonntag, 17. Januar, um 18 Uhr im Bürgerhaus »Adler Post« in der Hauptstraße in Stockach wird Thorsten Frei als Festredner erwartet. Das Thema des Donau-eschinger Bundestagsabgeordneten und stellvertretenden

TIPP 6

Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit.

Preisstabil seit 4 Jahren



RESIDENZ-APOTHEKE

HARALD NOSPERS

Poststraße 12/14
78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 97 11 60
Telefax (0 77 32) 97 11 61

Landesvorsitzenden ist das CDU-Wahlkampf-Motto »Lust auf Zukunft – Für ein starkes Baden-Württemberg«.

FDP mit Christian Dürr

Konstanz (swb). Der FDP-Kreisverband Konstanz feiert den Beginn des neuen Jahres traditionell am Dreikönigstag. Zum Neujahrsempfang der Kreis-FDP am Mittwoch, 6. Januar, um 16.30 Uhr im Waldhaus Jakob in Konstanz wird als Gastredner der Fraktionsvorsitzende im niedersächsischen Landtag und Mitglied des Bundespräsidiums der FDP, Christian Dürr, erwartet. Dieser wird zum Thema »Baden-Württemberg braucht eine liberale Kraft – Zeit für die Länderwende!« sprechen.

Die regionale Fastnacht verliert eine Ikone

Die verdiente, verehrte Närrin und Mundart-Dichterin Sigrun Mattes verstarb am Neujahrstag



Sigrun Mattes bei einer ihrer vielen Premieren auf der Theaterbühne mit dem Mundarttheater. Die »Kuh vom Land« wollte die Menschen mit ihren Stücken ein Stück weit glücklicher machen, das hat sie immer wieder geschafft.

Seit 1991 stand sie mit ihrer »Hegauer Mundartbühne« einmal jährlich auf den Brettern, die die Welt bedeuten. Zunächst in der Singener Kunsthalle, dann kurz bei der Gerns in Singen und schließlich zuletzt im ALU-Gemeinschaftshaus von Constellium. Auch

beim einstigen Alemannischen Dorf des WOCHENBLATTs im Rahmen des Stadtfestes bereicherte Sigrun Mattes mit kurzen Stücken das Programm enorm. Danach wechselten diese Aufführungen zur »Alemannen-Bühne« in die Hegastraße, wo es zu den Aufführungen

regelrechte Pilgerströme gab. Selbst als ihr Mann vor zwei Jahren gestorben war, gab es keine Pause: Erstmals 2014, nachdem es erste größere gesundheitliche Probleme gegeben hatte und Sigrun Mattes in die Klinik statt auf die Bühne musste, gab es eine Zwangspause für die Hegauer Mundartbühne. Doch noch vor wenigen Wochen stand die Gruppe dort erneut auf der Bühne, um eben das ausgefallene Stück nachzuholen. Schon während der Aufführungen war nicht zu übersehen, dass Sigrun Mattes diese Auftritte nur noch mit allergrößten Anstrengungen bewältigen konnte. Direkt nach den Darbietungen musste sie erneut ins Krankenhaus, das sie nicht mehr verlassen konnte. In der regionalen Fastnacht wurde Sigrun Mattes als »Kuh vom Lande« fast weltberühmt durch ihre TV-Auftritte bei der Konstanzer Fernsehfastnacht. Dafür wurde sie unter anderem 2013 noch mit der Heinrich-Rehm-Medaille der Narrenvereinigung Hegau-Bodensee ausgezeichnet. Für ihren närrischen Einsatz in der Region war sie zudem die erste Frau, die den Alefanz-Orden der Langensteiner Compañey erhielt, was als höchste regionale närrische Adelung insbesondere für eine Frau gilt, da es einer der wenigen Orden ist, die man sich

nicht mit Dienstzeit verdienen kann. Die »Muettersprochsgesellschaft« würdigte ihren Einsatz für den heimischen Dialekt mit der Hebel-Medaille, der höchsten Ehrung dieser Organisation. Auch das Bundesverdienstkreuz hatte Sigrun Mattes für ihren Einsatz bei der regionalen Fastnacht als große Sympathieträgerin erhalten, weil sie eben einfach so war, wie viele andere Menschen auch, nur noch ein

TIPP 10

Dachboden und Kellerdecke dämmen!

Hier schlummern enorme Potenziale zur Energieeinsparung! Über einen ungedämmten Keller können bis zu 20 % der Heizwärme verloren gehen, über ein ungedämmtes Dach noch weitaus mehr. Mit einfachsten Dämmmaßnahmen lassen sich bei der Kellerdecke und dem Dachboden jede Menge Geld einsparen. **Wir beraten Sie gern!**

www.maler-service-kroeger.de

Rebbergstr. 26, 78343 Gaienhofen
Tel. 0 77 35 / 93 88 11

Sachverständiger für Schimmelbewertung TÜV Süd



bisschen liebenswürdiger und alefänziger. Die Trauerfeier findet am Freitag, 8. Januar, 14 Uhr, in der großen Trauerhalle des Singener Waldfriedhofs statt.

Eine deutliche Demonstration der Zufriedenheit

Der Bürgermeister von Eigeltingen, Alois Fritschi, wurde auf weitere acht Jahre verpflichtet



Der Eigeltinger Bürgermeister Alois Fritschi wurde von seiner Stellvertreterin, Gemeinderätin Katja Hertell, verpflichtet. swb-Bild: wh

Eigeltingen (wh). Die Ortsvorsteher der fünf Eigeltinger Ortsteile ließen dem gerade neu verpflichteten Bürgermeister Alois Fritschi über ihren Kollegen Hans-Jürgen Boldt aus Rorgenwies für die gute Zusammenarbeit aufrichtig danken. Im Hinblick auf die Wiederwahl Fritschis im vergangenen Oktober und dessen Wohnsitz im nahegelegenen Orsingen erklärte Boldt, der Orsinger Bürger habe »es verdient«. Die große Zufriedenheit mit der Arbeit des Bürgermeisters und seiner Verwaltung brachte auch Katja Hertell, Gemeinderätin

nun direkt am nächsten Tag, am 10. Januar 2016. An diesem Tag findet auch der Neujahrsempfang in der Krebsbachhalle statt. Mit seinem Treuegelöbnis zur Verfassung, dem Gehorsam gegenüber den Gesetzen und seiner gewissenhaften Pflichterfüllung gegenüber der Gemeinde und seinen Einwohnern hat sich Fritschi für weitere acht Jahre gebunden. »Seine Kreativität, sein Ideenreichtum und vor allem seine kämpferische Natur haben Eigeltingen ein ganz schönes Stück weitergebracht«, fasste die erste Stellvertreterin des Bürgermeisters die Kernkompetenzen Fritschis zusammen.

Alois Fritschi lobte in seiner Rede dann die außerordentlich faire Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat und den Ortsteilen. Aber ein Bürgermeister sei nur so gut wie seine Mitarbeiter und diese seien wirklich gut. Ein besonders dankbarer Blick galt hier den beiden Amtsleitern Karin Lütte und Walter Braun. »Es macht mir noch richtig Spaß und ich habe eine große Portion Leidenschaft für meinen Beruf als Bürgermeister von Eigeltingen.«

Die 16 interessierten Bürger nahmen die Worte ihres Bürgermeisters wohlwollend und zustimmend zur Kenntnis. Gerade die beiden anstehenden finanziellen Großprojekte Verka-

TIPP 11

Wir richten Ihre Wohnung ein

mit Einbaumöbeln und Inneneinrichtungen nach Maß, individuell nach Ihren Wünschen.



FritzBlender

Schreinerei - Glaserei
Möbelwerkstätte

Sernatingenstr. 10, Ludwigshafen,
Telefon 0 77 73 / 53 08
www.Schreinerei-Blender.de

belung mit Glasfaser und Neubau der wissenschaftlichen Räume an der Schule forderten nicht nur ihn als Bürgermeister, sondern auch den gesamten Gemeinderat und die Ortsvorsteher. Dass die Unterbringung und die Integration der Flüchtlinge in Eigeltingen gut bewältigt werden, sei auch der überaus engagierten Arbeit der ehrenamtlichen Helfer zu verdanken. Die teils schwer eingespannten Gemeinderäte werden es ihrem Bürgermeister zu danken wissen, als er ihnen für 2016 ankündigte: »Die Sitzungen sollen wieder kürzer werden.«

TIPP 8

Wir feiern
am 12.01. 10 Jahre
Feiern Sie mit uns!

Wer hat auch an diesem Tag seinen 10. Geburtstag?
Schau vorbei und lass dich überraschen.



Höllstraße 1
78315 Radolfzell
Telefon 07732/970 560
Fax 07732/970 561

und erste Bürgermeisterstellvertreterin, zum Ausdruck. »Namens des gesamten Gemeinderates danke ich dem Bürgermeister Alois Fritschi für seine hervorragende Arbeit in und für die Gemeinde. Dies haben die Bürger Eigeltingens mit seiner Wiederwahl und mit 97 Prozent der Stimmen für ihn bewiesen«, betonte Hertell in ihrer Rede. Zu Beginn der letzten Gemeinderatssitzung im Jahre 2015 hatte Katja Hertell namens des Gemeinderates die Neuverpflichtung des wiedergewählten Bürgermeisters vorgenommen. Fritschis erste Amtszeit läuft am 9. Januar 2016 ab, und durch die Verpflichtung beginnt seine zweite Amtszeit

TIPP 9



Bessere Noten in der Schule:

Einzelnachhilfe – zu Hause – im gesamten Landkreis Konstanz

Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelnachhilfeunterricht in allen Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u. a.) für alle Klassenstufen und alle Schularten beim Schüler zu Hause.

ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 0 75 31/69 27 55

www.abacus-nachhilfe.de

Note 1,8
bundesw. Elternbefragung
INFRATEST August 2007

Glückspilze an Silvester

Konstanz/Singen (swb). Zwei Tipper aus dem Kreis Konstanz und einer aus dem Kreis Lud-

TIPP 12

jetzt

... gibt's Markisen-Winterpreise

KELLHOFER

Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

wigsburg sicherten sich bei der Lotterie Silvester-Millionen die Hauptgewinne von jeweils ei-

ner Millionen Euro. »Ein wunderbarer Abschluss des Jahres. Wir freuen uns mit den drei Silvester-Glückspilzen«, gratulierte Lotto-Geschäftsführerin Marion Caspers-Merk in einer Pressemitteilung. Schlüssel zum Millionengewinn waren die Losnummern 075731 (Kreis Konstanz), 368441 (Kreis Konstanz) und 532141 (Kreis Ludwigsburg). Zwei der drei Tipper sind Lotto Baden-Württemberg noch nicht bekannt. Sie haben jetzt 13 Wochen Zeit, ihren Gewinnanspruch geltend zu machen. Ein Glückspilz aus der Nähe von Singen spielte allerdings mit Kundenkarte. Die Gewinnsumme wird ihm in diesen Tagen ganz automatisch überwiesen, so die Mitteilung. Da dürfen die Sektkorken sicher knallen. Bereits bei der letzten Auslosung an Weihnachten hatten Tipper aus Singen 4,8 Millionen Euro gewonnen.



Die Feuerwehr konnte mit ihrem Einsatz den Übergriff auf das Wohnhaus verhindern. swb-Bild: FwF Reichenau

Hund als Brandmelder

Reichenau (swb). Sachschaden von etwa 80.000 Euro ist in der Nacht zum heutigen Dienstag, ab etwa 1.45 Uhr, bei einem Garagenbrand in der Straße »Im Winkel« in Reichenau-Niederzell entstanden. Die Bewohner, die durch Hundegebell wach und auf das Feuer aufmerksam geworden waren, konnten alle rechtzeitig das Gebäude verlassen und sofort mit eigenen Löschmaßnahmen beginnen. Dank des raschen Einsatzes der Freiwilligen Feuerwehr Reichenau, die durch Einsatzkräfte der Konstanzer Wehr unterstützt wurde, konnte der Brand, der bereits von der angebauten Garage auf das Wohnhaus übergegriffen hatte, gelöscht werden. Beim Eintreffen der Feuerwehr wurde die Garage im Vollbrand vorgefunden. Es bestand eine große Gefahr der Ausbreitung auf das angrenzende Wohnhaus. Die Flammen schlugen in Richtung Dachgiebel, welcher schon Feuer gefangen hatte. Neben Löschmaßnahmen an der Garage im Vollbrand und dem Wohngebäude von außen, ging auch ein Trupp unter umluftunabhängigem Atemschutz mit einem C-Rohr in das Gebäudeinnere vor. Der Trupp konnte den Balken mit wenig

Wasser schnell löschen und kühlen. Außerdem wurde auch eine Flüssiggasflasche aus dem Gefahrenbereich gebracht, sie wurde zur Sicherheit mit Wasser gekühlt. Während die Garage samt Inventar sowie ein darin befindliches Haus verbrannt wurde, wurden die angrenzenden Gebäude durch die schnelle Intervention der Feuerwehr vor einer Zerstörung bewahrt. Die Flammen wurden durch das Wasser gelöscht. Die Feuerwehr Reichenau ist weiterhin im Einsatz. Die Ursache des Brandes ist noch nicht bekannt. Die Feuerwehr Reichenau ist weiterhin im Einsatz. Die Ursache des Brandes ist noch nicht bekannt.

TIPP 13

CAPPUCCINI

...die Espresso- und Kaffeewelt

NEU!

in 78247 Hilzingen · Obere Gleiswiesen 24
Telefon 0 77 31 - 6 44 64
Von Böhringen nach Hilzingen.
Aus »Heinz Lüber – Cappuccini« wurde »Ernst, Obwald, Schilling-Cappuccini GbR«.

Herr Lüber ist weiterhin Ihr Ansprechpartner für Verkauf, Reparatur, Service, Wartung und Vermietung von Kaffeeautomaten aller bekannten Hersteller. Sie erhalten natürlich auch alles notwendige Zubehör sowie die Edelkaffeesorten der Schweizer Rösterei Blaser.

Unsere Öffnungszeiten sind
Dienstag bis Freitag 10.00 - 12.30 Uhr
und 14.00 bis 17.00 Uhr;
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

cher restaurierter Oldtimer und ein angrenzender Wintergarten völlig zerstört wurden, konnte am Wohnhaus größerer Schaden verhindert werden. Der Einsatz dauerte laut einer Mitteilung der Feuerwehr Reichenau bis um 6.05 Uhr am Dienstagmorgen.

Radolfzell (pud). Rund 1.000 Teilnehmer kamen am Sonntag zum Auftakt der 40. Naturschutztage in das Milchwerk. In seiner Festrede ging Winfried Kretschmann, Ministerpräsident des Landes Baden-Württemberg, unter anderem auf die umwelt- und naturschutzpolitischen Bemühungen seiner Regierung. Seine Politik sei keine »grüne

TIPP 14

BIBLIOTHEKEN SINGEN

Lesen, Studieren, Fortbilden, Unterhalten und Genießen:
Stadtbücherei-Hegabibliothek
Das Medien- & Informationszentrum und das Lese-Carifé laden herzlich ein!

Carifé

eine Stadt eine Gemeinschaft eine Zukunft

Carifé – das etwas andere Café in der Marktpassage

Öffnungszeiten: Mo. geschlossen; Di.-Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr, August-Ruf-Str. 13, 78224 Singen, Tel. 07731/85-292
www.bibliotheken-singen.de

Spielwiese«, sondern beschäftige sich mit dem Erhalt von nachhaltigen Lebensgrundlagen. Die Umsetzung sei schwer, da Baden-Württemberg ein »führendes Industrieland« sei, aber auch viele Kulturlandschaften mit hoher Bodendiversität habe. Die Herausforderung

Verbrennungen durch Rakete

Singen (swb). Beim Betrachten des Silvesterfeuerwerks wurde am Freitag kurz nach Mitternacht in der Reichenaustraße ein 25-jähriger Mann vermutlich durch eine fehlgeleitete Feuerwerksrakete an der linken Halsseite getroffen und erlitt dabei Verbrennungen. Er musste mit dem Rettungsdienst in ein Krankenhaus verbracht werden. Zeugen, die Hinweise auf den Verursacher geben können, melden sich bei der Polizei Singen, Tel. 07731/888-0.

190 Kilometer Archäologie

Singen (swb). Die archäologische Begleitung der Baumaßnahmen entlang der Ethylen-Pipeline Süd war eines der ersten linearen Großprojekte dieser Art in Baden-Württemberg. Bei den archäologischen Untersuchungen der 190 Kilometer langen Strecke kam eine große Zahl spannender Fundstellen zutage. Am Dienstag, 12. Januar, um 19 Uhr im Hegau-Museum wird Dr. Jörg Bofinger vom Landesamt für Denkmalpflege über das archäologische Mammutunternehmen berichten und beeindruckende Neufunde aus verschiedenen Epochen der Ur- und Frühgeschichte vorstellen.

Kretschmann klar für TTIP

Buhrufe bei der Eröffnung der Naturschutztage

Ministerpräsident Winfried Kretschmann sprach zum Auftakt der 40. Radolfzeller Naturschutztage. Anschließend begrüßten ihn BUND-Jugendliche. swb-Bild: pud

bestünde darin, Ökonomie und Ökologie in Einklang zu bringen. Einen Seitenhieb teilte er gegen seinen »Mitbewerber« um das Ministerpräsidentenamt, Guido Wolf, aus. Er bezeichnete dessen Aussage, dass Naturschutz nicht verordnet werden könne, sondern freiwillig erfolgen müsse, als »unsinnig und abstrus«. Gerade dort brauche man »starke und vernünftige Regeln«, denn die Natur sei kein System mehr, dass sich selbst reguliere. Klar sprach er sich für das Transatlantische Freihandelsabkommen TTIP aus. Eine Regierung eines Industriestaates, das seinen Wohlstand

aus dem Export generiere, könne nicht »Nein« zu TTIP sagen, sondern müsse mit Gestaltungswillen in die Verhandlungen gehen. Ziel des Verhandlungspartners EU müsse ein wirtschaftlich starkes Europa sein. Dabei befände man sich auf Augenhöhe mit den USA. Für seine Ausführungen erhielt Kretschmann Buhrufe. Dr. Birgit Dahlbender, Vorsitzende des BUND Baden-Württemberg, sprach sich eindeutig gegen TTIP aus, nicht aber gegen ein Handelsabkommen mit den USA. Dr. Dahlbender befürchtete, dass TTIP gesetzliche Standards insbesondere beim Umweltschutz einschränke.

Spielparadies dank Audi-Zentrum

Singen (of). Manche Spende kann viele bewegen. Das erfuhren die beiden Geschäftsführer von Gohm Graf Hardenberg in Singen Thomas Bitz und Markus Röbler, als sie zusammen mit dem Leiter des Audi Zentrums Singen, Stefan Prenzel

TIPP 15

für ein besseres Leben

INJOY

INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

Das Event PATRIC HEIZMANN

Leichter als Du denkst!

Vorverkauf im Injoy Engen

Jahnstr. 47 | 78234 Engen
Tel.: 0 77 33 – 99 69 770

und seine Mitarbeiterin Carmen Oexle einen symbolischen Spendenscheck über 750 Euro im neuen Kinderhaus St. Luzia in der Singener Nordstadt ablieferten. Dort konnte mit der Spende des Audi Zentrums Singen der Au-

Die Beteiligten bei der Spendenübergabe im Außenbereich des Kinderhauses St. Luzia in der Singener Nordstadt. swb-Bild: of

Benspielbereich des Kinderhauses, das auch Kleinkindbetreuung anbietet, fertiggestellt werden, wie Wilfried Paul, der Vorsitzende vom Elisabethenverein Singen, der unter anderem dieses Kinderhaus betreibt, die Spender informierte. Und das Schönste daran: Rutschbahn und Sandkasten – nach neuesten Vorschriften gebaut – waren sogar schon spielfertig vor dem Winter aufgestellt. Mit Wilfried Paul freuten sich auch Claudia Kuhklau und Melanie Alber vom Kinderhaus, die bei der Spendenübergabe teilnahmen. Und natürlich besonders die Kinder von St. Luzia, für die nun ein unbeschwertes Outdoor-Toben angesagt ist.

Dennoch attestierte sie Kretschmann, »fünf gute Jahre für den Umwelt- und Naturschutz« geleistet zu haben. Zuvor hatte sie einen Streifzug durch die Geschichte der Naturschutztage gemacht. Sie lobte die Initiatoren Siegfried Schuster (NABU) und vor allem Gerhard Thielcke (BUND), dessen Absicht es war, Wissens-

TIPP 16

KOMM AUCH DU und spiel mit mir!

BEROLINO

www.berolino-kinderwelt.de

vermittlung und Netzwerkaufbau mit Spaß, Kultur und Unterhaltung zu verbinden. OB Martin Staab versprach, Radolfzell wieder zur »heimlichen Umwelthauptstadt« zu machen. Als »keine reiche« Stadt hoffe er auf Fördermittel seitens des Landes.

Energieersparnis durch Fenster-austausch!

Lauber

FENSTERBAU

Energieersparnis durch Fenster-austausch!

Wir beraten Sie gerne!

Gregor Lauber Fensterbau GmbH

Jahnstraße 20
78224 Singen-Überlingen a. R.
Telefon 0 77 31/9 35 00
www.fensterbau-lauber.de



Angebote gültig von Donnerstag, 07.01. bis Samstag, 09.01.2016



Höri Chinakohl
aus Deutschland,
hell oder lila
Klasse I, 1 kg je

1.99



Höri Wirsing
aus Deutschland, Klasse I,
Stück

- .99



Kaki extra-große Früchte,
aus Spanien, Klasse I, Stück

- .39



Mangos aus Brasilien, Klasse I,
Stück

1.99



Müller Joghurt mit der Ecke
verschiedene Sorten, 150-g-
Becher je (100 g = € 0,19)

- .29



Roulette
der kleine Ofenkäse
verschiedene Sorten,
180-g-Packung je
(100 g = € 1,38)

2.49

Aus unseren Frische- und Fischtheken in Rielasingen und Moos:



Hähnchenkeulen
aus Deutschland,
1 kg

5.99



Gyrosplatte aus
eigener Herstellung,
vom Schwein,
aus Deutschland,
1 kg

8.99



Manzo Vergine amerikani-
sches Roastbeef, geräuchert,
100 g

5.19



Pastrami Brisket
amerikanische Rinderbrust,
geräuchert, 100 g

2.99



Blue Stilton englischer Blau-
schimmelpilz aus Kuhmilch,
mit Portwein verfeinert, mind.
50% Fett i. Tr., 100 g

2.99



Parmigiano
italienischer Hartkäse
aus Kuhmilch, mind.
32% Fett i. Tr. ver-
schiedene Sorten,
z. B. Vache Rosse,
48 Monate gereift,
100 g

3.99



Heilbuttfilets 100 g

1.29



Geräucherte Bücklinge
100 g

- .79

Aus unserem großen Sortiment:



Zentis
Fruchtkonfitüre
verschiedene
Sorten, 200-g-
Becher je
(100 g = € 0,35)

- .69



Gagli Frischeier-Teigwaren
verschiedene
Ausformungen,
250-g-Packung
je (100 g = € 0,40)

- .99



Lenor
Weichspüler
Konzentrat
verschiedene
Sorten, z. B.
Aprilfrisch 950 ml
(1 L = € 2,09),
Flasche je

1.55

....nah und gut Münchow
Schulstr. 9 • 78250 Tengen • Tel. 07736 97197
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr
E neukauf Münchow Radolfzeller Straße 1
78345 Moos • Tel. 07732 971194
Mo.–Mi.: 8:00–20:00 Uhr, Do. + Fr.: 8:00–21:00 Uhr,
Sa.: 8:00–20:00 Uhr

City-Markt Münchow
Freiheitstraße 23 • 78224 Singen • Tel. 07731 947100
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr
E neukauf Münchow
Zeppelinstraße 4
78239 Rielasingen-Worblingen • Tel. 07731 9263520
Mo.–Sa.: 8:00–21:00 Uhr
Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.
Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegastr. 19a, 78224 Singen

ÄRZTETAFEL

Kleintierpraxis Dr. Karin Marko

*Wir bedanken uns für die
vielen lieben Weihnachts-
wünsche und wünschen ein
gutes neues Jahr.*
Ab dem 14.01.2016 sind wir
wieder für Sie da.

Widerholdstr. 17
78224 Singen
Tel. 077 31/6 80 97
Parkplätze im Hof



Ab **Mo. 11.01.2016**
sind wir wieder für Sie da!

Dr. med. dent. E. Uhl
Bodenseestr. 3, Radolfzell
Tel. 07732-52299
www.druhl-online.de

Dr. med. Helmut Stadie Internist, Hausarzt

Fichtestr. 42 • 78224 Singen
Tel. 077 31/94 71 50

**Wir machen Urlaub vom
04.01. bis einschl. 15.01.16**

Vertretung:
Dr. med. Grathwohl, Tel. 4 56 11
Fr. Dr. Fietz, Tel. 79 76 60
Dr. Jacobi ab 7.1.16, Tel. 6 28 68

FUNDGRUBE HOHLWEGLER

Dorfstr. 17
78234 Engen-Welschingen,
neben der Post

**... REDUZIERT ... REDUZIERT
FUNDGRUBE zum
Saisonende**

Aufgrund der großen
Nachfrage bezahlen Sie die
 **Hälfte vom
roten Preis**

Donnerstag 07.01.16

von 9-17 Uhr durchgehend
Wo: Engen-Welschingen
Dorfstr. 17 (neben der Post)

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:



ich liebe es*



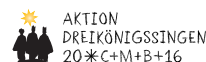
TEILAUSGABE:

Pro Optik
XXXLutz
Wand & Boden Scharnagel
Reddy
dm-drogerie-markt
Optik UFERT
Neukauf-Markt Sulger

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet
unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

SEGEN*BRINGEN SEGEN SEIN



www.sternsinger.de

www.waswannwo.tips

**IN DEINER HEIMAT
IST MEHR LOS
ALS DU GLAUBST**

THEATER | AUSSTELLUNGEN
KINO | KONZERTE
SHOPPING SPORT | ETC.



LIFESTYLE TRENDS

zum Mitnehmen!



Guten Morgen!
FRÜHSTÜCK
bis 11 Uhr
2 Brötchen, Butter, Käse,
Wurst, Konfitüre, 1 Ei,
1 Glas Orangensaft und
1 Tasse Kaffee oder Tee
nur 2,90



SCHWEBETÜRENSCHRANK,
2-trg., Korpus Kunststoff weiß/
Front Kunststoff weiß Hochglanz,
B/H/T: ca. 170x210x61 cm.
269.-

Breite: 170 cm
HOCH-GLANZ



BOXSPRINGBETT,
Bezugstoff anthrazit,
Füße verchromt, Federkern-
polsterung, Boxspringmatratze
mit 5-Gang Bonell-Federkern,
LF: ca. 140x200 cm.
444.-

INKL. Boxspringmatratze
mit 5-Gang Bonell-Federkern

Ohne Topper, Kissen und Deko



KOMMODE,
Kunststoff weiß,
mit 3 Schublen,
B/H/T: ca.
45x48x35 cm.
44.-

Alle Artikel
ohne Deko

Alle Abholpreise

HÖHE
48 CM
Ideal zu
Boxspring-Betten

Braun U03-16/S01

**Alle Preise
in Euro!**

**Jetzt richtig
SPAREN!**
444.-

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG; Markwiesenstr. 38; 72770 Reutlingen

BRAUN
Junges Wohnen
Freiburg - Reutlingen - Singen

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19 Uhr

Michael Steidle spielt jetzt in der ersten Liga

21-Jähriger wurde ins Nationalteam der Stuckateure aufgenommen

Singen (of). Besser konnte es eigentlich nicht laufen für Michael Steidle. Der 21-jährige

TIPP 19

Ihr neuer ZWEITWAGEN?

286 PS, tolles Design, Fahrer, Klimaanlage, Einstieg in der Nähe, viele Ausstiegsmöglichkeiten in der Innenstadt, keine Parkplatzsuche. 360 €/Jahr = 98 Cent/Tag (am Wochenende mit der ganzen Familie)

Machen Sie doch mal eine Probefahrt mit dem Stadtbus Singen!



Neffe von Josef Steidle, dem Inhaber des Unternehmens Sauter Putz und Farbe, vertritt seinen Berufsstand für die



Stuckateur Michael Steidle aus Singen wurde ins Nationalteam berufen. sub-Bild:of

kommen beiden Jahre im »Deutschen Nationalteam der Stuckateure«, und nicht nur im März bei der wichtigsten Messe dieses Handwerkszweigs, der »FAF – Farbe – Ausbau – Fassade«, sondern auch auf der Europameisterschaft »Euro Skills« in Göteborg und mit etwas Glück sogar auf den »World Skills« im Frühjahr 2017 in Abu Dhabi, bei der es um den Weltmeistertitel geht. Steidle stammt zwar nicht aus der Region, sondern aus Albstadt. Sein Handwerk aber hat der junge Mann hier

im Hegau erlernt, eben beim Onkel Josef Steidle von Sauter Putz und Farben. Und darauf

TIPP 20

LERNEN MIT SPASS UND ERFOLG! WIR SIND FÜR SIE DA

- Individuelle Nachhilfe und Hausaufgaben-Betreuung
- Kleine Gruppen

Schülerhilfe
Erzbergerstr. 10, 78224 Singen
Tel. 0 77 31-79 53 93 + 0 77 31-1 94 18
Anmeldung u. Info vor Ort:
Mo. - Fr. 14.30 - 17.00 Uhr
singen@schuelerhilfe.com

ist der Onkel natürlich zu Recht stolz. Denn eigentlich wollte Michael Steidle erst mal gar nicht unbedingt ins Handwerk.

Doch als Stuckateur ist er dann schnell zum Überzeugungstäter geworden, wie er bei einem Medientermin erzählte. »Ich bin froh, dass ich einen Job mit so viel Abwechslung habe, in dem es jeden Tag neue Herausforderungen gibt«, erzählte der 21-Jährige. Bei der Gesellenprüfung war er Innungsbester, danach kam über ein Prospekt die Aufforderung, bei der Challenge der Besten im Ausbildungszentrum Bühl teilzunehmen. Ein Werkstück im Trockenbau mit den Ausmaßen von 1,20 Metern im Quadrat galt es unter Prüfungsbedingungen zu bewältigen. Steidle war unter den 25 Aspiranten im Ausbildungszentrum Bühl unter den Besten und wurde somit eines der Mitglieder der Nationalmannschaft, in der er nun für zwei Jahre auch Werbeträger für die Ausbildung in diesem Handwerk ist. Belohnt wird er für seinen ehrenamtlichen Einsatz mit Workshops durch das Unternehmen »Schwenk«,

das auch Sponsor des Nationalteams ist. Nach seiner Ausbildung arbeitet Steidle derzeit in Albstadt als Junggeselle mit der Perspektive Meisterschule. Infos: www.nationalteam-stuckateure.de.

TIPP 21

Kaffeespezialitäten röstfrisch genießen!

Kaffeerösterei · Tabakwaren
SEIT 1955
Singen · Scheffelstr. 25
www.haco-kaffee.de

Räuber prügelt mit Schlagstock

Singen (swb). Auf dem Fußweg vom Ziegeleiweiher in Richtung Fichtestraße ist am Mittwoch gegen 22.30 Uhr ein 19-jähriger Fußgänger von einem zirka 30-jährigen Mann überfallen worden, der Geld forderte und mit einem Schlagstock auf den jungen Mann losging. Indem er ein Messer zog und sich wehrte, gelang dem 19-Jährigen die Flucht. Er musste anschließend in ein Krankenhaus gebracht werden. Der etwa 30-jährige, 180 bis 185 Zentimeter große, schlanke Täter hat kurze Haare, sprach deutsch ohne erkennbaren Akzent und war mit einer blauen Jeans und einer dunklen Winterjacke bekleidet. Er dürfte bei der Auseinandersetzung eine Stichverletzung an einem Bein erlitten haben. Das Kriminalkommissariat Konstanz ermittelt wegen versuchten schweren Raubs und sucht deshalb Zeugen. Die Polizei Singen bittet um Hinweise zum Tathergang unter Telefon 07731/8880.

BMW Jahresstart
www.bmw.de/x

Freude am Fahren

ACTION BEI DER AUER GRUPPE.

MIT DEM NEUEN BMW X1 UND WEITEREN xDRIVE MODELLEN AM 16. JANUAR.

Abb. zeigt Sonderausstattungen

Starten Sie mit dem neuen BMW X1 optimal ins neue Jahr. Testen Sie das intelligente Allradsystem BMW xDrive in Action – gerne vereinbaren wir mit Ihnen einen Probefahrtstermin mit einem BMW xDrive Modell Ihrer Wahl. Kommen Sie vorbei zum BMW Jahresstart am 16. Januar, der mit einer spannenden Aktion zum Mitmachen einlädt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

BMW xDrive optional im neuen BMW X1 verfügbar.

Finanzierungsbeispiel: BMW X1 sDrive18i

Leichtmetallräder 17", Hochauflösender 6,5" Farbbildschirm, Freisprecheinrichtung/ Audiostreaming (Bluetooth), USB/ iPod Schnittstelle, Klimaanlage, Lederlenkrad mit Multifunktion, Armauflage vorn und hinten, Ablagenpaket, Intelligenter Notruf inkl. Teleservices, Auffahrwarnung mit City Anbremsfunktion, Regensensor inkl. Fahrlichtsteuerung, Nebelscheinwerfer u.v.m.

Monatliche Rate:	289,00 EUR
Fahrzeugpreis:	25.649,00 EUR
Anzahlung:	1.990,00 EUR
Laufzeit:	36 Monate
Nettodarlehensbetrag:	23.659,00 EUR
Darlehensgesamt-betrag:	25.988,00 EUR
Sollzinssatz p. a.*:	3,92 %
Effektiver Jahreszins:	3,99 %
Zielrate:	15.873,00 EUR

Kraftstoffverbrauch innerorts: 6,4 l/100 km, außerorts: 4,7 l/100 km, kombiniert: 5,3 l/100 km, CO₂-Emission komb.: 119 g/km, Energieeffizienzklasse: A.

Zzgl. 950,00 EUR für Zulassung und Überführung.

Stand 01/ 2016. Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München. Druckfehler, Zwischenverkauf und Irrtümer vorbehalten.

* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

Auer Gruppe GmbH
Bodenseallee 2 78333 **Stockach** Tel 07771 9305 0
Ganterhofstr. 1 88213 **Ravensburg** Tel 0751 5093 0
Macairestr. 1 78467 **Konstanz** Tel 07531 5930 0
Freibühlstr. 1 78224 **Singen** Tel 07731 8685 0 / Service Partner

info@auer-gruppe.de
www.auer-gruppe.de



DANKE!

18 X VERKAUFT

12 X VERKAUFT

8 X VERKAUFT

5 X VERKAUFT

5 X VERKAUFT

6 X VERKAUFT

WIR HABEN UNSER JAHRESZIEL ERREICHT! GLÜCKWUNSCH AN ALLE KUNDEN, DIE UNSER TOP ANGEBOT WAHNGENOMMEN HABEN.

ALS DANKESCHÖN BIETEN WIR IHNEN EIN UNSCHLAGBARES BMW 1er WINTERANGEBOT BIS ENDE JANUAR.

AUER GRUPPE

BMW 1er
www.auer-gruppe.de

Freude am Fahren

TOP ANGEBOT INKL.:

- Gummimatten vorne + hinten
- Kofferraummatte
- Winterkomplettträger Stahl
- Winterservice -Tasche
- Radblenden
- Erster Ölservice
- 10 Fahrzeugwäschen*

E1NS MIT DER WELT.

DER NEUE BMW 1er: MIT DER BESTEN CONNECTIVITY SEINER KLASSE.

* Abb. ähnlich

Der neue BMW 1er überzeugt mit einem noch moderneren, sportlicheren Erscheinungsbild. Sichtbar an Front und Heck sowie an Details wie den neuen optionalen LED Scheinwerfern und Heckleuchten. Und auch der hochwertige Innenraum lässt keine Wünsche offen. Erleben Sie den BMW 1er am besten selbst - bei einer Probefahrt in einer unserer Filialen.

Finanzierungsbeispiel: BMW 116i 5-Türer Limousine

Alpinweiss, Modell Advantage, Bluetooth, Klimaautomatik, Freisprecheinrichtung, 16" LM Räder Sternspeiche 654, Tempomat, Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer, Park Distance Control (PDC) vorne und hinten, M Lederlenkrad, u.v.m.

UPE	29.720,-EUR
AUER Preis	23.650,- EUR
Ihr Vorteil	6.070,- EUR
Laufzeit	36 Monate
Anzahlung	0,- EUR
Zielrate	16.940,- EUR
Nettodarlehensbetrag	23.650,- EUR
Darlehensgesamt-betrag	26.040,- EUR
Sollzinssatz p.a.*	3,92 %
Effektiver Jahreszins	3,99 %

Monatliche Rate	259,00 EUR*
* Inklusive Überführungskosten	

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 6,8 / außerorts 4,6 / kombiniert 5,4, CO₂-Emission (kombiniert): 126 g/km - Energieeffizienzklasse B

Stand 01/ 2016. Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München. Druckfehler, Zwischenverkauf und Irrtümer vorbehalten.

* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

* Senator Wäsche by Auer Waschpark (Stockach/ Ravensburg)

Auer Gruppe GmbH
Bodenseallee 2 78333 **Stockach** Tel 07771 9305 0
Ganterhofstr. 1 88213 **Ravensburg** Tel 0751 5093 0
Macairestr. 1 78467 **Konstanz** Tel 07531 5930 0
Freibühlstr. 1 78224 **Singen** Tel 07731 8685 0 / Service Partner

info@auer-gruppe.de
www.auer-gruppe.de



GLASDUSCHEN
ULF SCHILLI
Ihr Partner für Traum-Glasduschen
Beratung bei Ihnen zu Hause – auch für Schweizer Kunden

Hier stimmen Qualität, Design & Preis
Tel. +497731/9551133 • +491713696144
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de
Eigener Aufmaß- und Montageservice

ReWa Immobilien
www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

MVI-Immobilien hilft Ihnen beim Verkauf Ihrer Immobilie oder Ihres Grundstücks! Wir suchen stets nach neuen Objekten. Rufen Sie uns jetzt unter 07731/3195729 oder 0170/8069143 an oder senden Sie eine E-Mail an: m.vasic@mvi-immobilien.de

Mietgesuche

1 Zimmer

Menschen helfen e.V.
sucht im Raum Singen
I- BIS 5-ZI.-WOHNUNGEN
für anerkannte Flüchtlinge
(Mietkosten abgesichert).
Tel. 0157 521 53 53 9.

Ruhiger Herr,
mittleres Alter, NR, keine Haustiere
sucht per sofort 1 - 2 Zi. Whg. in
Singen o.a. der Seehasstrecke, ge-
sichertes Einkommen, WM bis 600,-
€, Tel. 0176/72616119

KI. Whg., ELW o. WG-Zi.
ges., im Hegau, ländlich, mögl.
ebenerdig, HT erlaubt, NR, NT, be-
rufst., sauber, ruhig, 07731-
5067876

1-2 Zi.-Whg. in R'zell
bis max. 350,- € KM für 55-j. Früh-
rentner dring. ges., Mitzahlungen,
NK u. KT sind durch das Landrats-
amt (Grundsicherung) gesichert,
freundl. Angebote u. auch Hinweise
an: 07732/7275, 0173-7009409

2 Zimmer

Referendarin sucht
1,5 - 2 Zi. Whg. Raum Si.-R'zell
(+15km) bis 450,- € KM, sicheres
EK, NR, ab sofort bis spät. 1.2.16,
Tel. 0160-97797138

2 Zi.-Whg i.R. Stockach
m. Terrasse o. Blk ges., Tel. 0172-
6832831

3 Zimmer

3 Zi. Whg. o. Haus ges.
außerhalb der Stadt mit Garten, Tel.
0177-7379624

3 Zi.-Whg. i.R. R'zell
von Mutter mit zwei 6-j. Kindern
dringend gesucht! Einzug sofort
möglich, Tel. 0157-72438269

Gottmadinger
Ich, 43, dtsh. Mutter eines tollen
Sohns, bald 6 jährig, in unbefr.
Anstellung in leitender Funktion im öf-
fentlichen Dienst, würde mich über
eine 3-4 Zi. EG Whg. in einer ruhigen
Wohnlage freuen. Ich wäre
auch an Kauf interessiert. Also ge-
ben Sie Ihrem Herzen einen Stoss
und melden Sie sich bei mir. Danke.
glückhaben2@gmail.com

4 Zimmer und mehr

Familie su. 4-5 Zi. Whg.
z. Miete/Kauf in Si./Umgeb., siche-
res Eink. vorh., 0159/02369785

Familie su. 4 Zi. o. mehr
Whg., Tel. 0176/25718404

Sonstige Objekte

Halle, Scheune,
Doppelgarage o. Abbruchhaus zum
Kauf/Miete ges., Raum Engen,
R'Zell, Singen, Tel. 0173-9068250

Vermietungen

1 Zimmer

Möbl. Zimmer in R'zell
an NR ab sofort. 0162-4612881

Nachmieter ab 1.2. ges.
1 Zi.-Whg., 38 m², Süd-Blk., Stellpl.,
WM 430,- €, 0152-26282141

Villingen Kopsbühl
ab sofort, 32 m², Balkon, ohne Kü-
che, WM 400,- €, 0174/3222919

Möbl. Zi., Si.-Nord, EG,
in Wohngem., WM inkl. Strom 340 €
+ KT, ab 1.2., Tel. 07731/31205

2 Zimmer

2,5 Zi.-Whg. Hilzingen
m. Blk., 70 m², ruh. Lage zu verm.,
Zuschriften unter 115612 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Möbl. 2 Zi.-Whg. Rielas.
befr., NR, 1 Pers., 07731/49504

2 Zi.-DG-Whg. Si.-Nord
4. OG, Bruderhofstr., ca. 47 m², ru-
hig, helle Räume, EBK, Laminat,
Stellpl., KM 375,- € + NK, z. 31.3. o.
früher zu verm., 0175-8510035

3 Zimmer

3,5 Zi.-Whg. Gaillingen
95 m², 2. OG, kein Lift, EBK, Süd-
Blk., an ruhiges Paar zu vermieten,
590,- € KM + 200,- NK, Garage, Tel.
07734/934568

3,5 Zi. DG Whg.
in Engen-Neuhausen, ab 1.4.16, ru-
hige Lage in 2 FH, Blk., 640,- € KM
+ 150,- € NK + 2 MM KT, Kontakt zu
Ihrer Person über: wohnung_en-
gen_neuhausen@yahoo.de

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

3 Zi.-Whg. Si.-Nord
8. OG, EBK, 93 m², Schauins-
landstr., Südseite, 650 € KM + 280
€ NK + KT, Zuschriften unter
115613 an das SWB, Pf. 320, 78203
Singen

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg. Si.-Nord
Harsenstr., 81 m², 2. OG, BW/Du.,
Laminat, Keller, Garage möglich,
560,- € KM + NK + 2 MM KT, ab 1.3.
o. 1.4., Tel. 07773-938335

Sonstige Objekte

Halle für Handwerker/Produktion,
200 m², gr. Hoffläche, eig. Zufahrt, Bj. 14, Gas-
heizg., auf Wunsch mit WC u. Büro, je nach
Ausstg. 1.000,- bis 1.200,- €, Miete, in Nen-
zungen ab sofort zu verm. Tel. 0170 - 2403407

Immobilienangebote

Häuser

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
300,- € + MwSt. bis 31.1.2016 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0171 / 620 35 41**

Haus o. Whg. ab 4 Zi.
in Singen o. Rielasingen, ohne Mak-
ler, nur von privat zu kaufen ge-
sucht, Tel. 01762-1868188

Sonstige Objekte

Halle, Scheune,
Doppelgarage o. Abbruchhaus zum
Kauf/Miete ges., Raum Engen,
R'Zell, Singen, Tel. 0173-9068250

Immobilienverkäufe

Häuser

**»Wohnungs- + Hausschätzungen«
300,- € plus MwSt. bis 31.1.2016 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0171 / 620 35 41**

EFH in Engen
ohne Makler, Wfl. 124 m², 5 Zi. Bj.
1965, Grundst. 700 m², voll unter-
kellert, UG 62 m², ausbaufähig, gr. Ga-
rage 43 m², 255.000,- €, sofort frei,
Tel. 0177-6961146

IMMOBILIEN-VERKAUF
leicht gemacht!
Testen Sie uns 4 Wochen kos-
tenlos + unverbindlich.
Wenn wir Ihre Immobilie in
dieser Zeit nicht zu Ihrem Festpreis ver-
kaufen, zahlen Sie keinen Cent.
Rufen Sie uns an – wir freuen uns.
Gerhard.HAMMER@immobilienbodensee.EU
TEL. 07731/62047

EFH Singen-Schlatt
125 m² Wfl., 6 Zi., 748 m² Grund-
stück, Keller, Blk., Terrasse, Doppel-
garage, von privat, 270.000,- € VB,
Tel. 0170-9124348 ab 18 Uhr

Grundstücke

Bauplatz am Seehas
für EFH in Engen-Welschingen,
sonnig, ruhig mit ca. 400 m², sofort
mit freistehendem EFH bebaubar,
Gerd.Loeber3@gmx.de, Zuschriften
unter 115604 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Freizeitgrundstück
807 m², Rosenegg Südhang, sehr
gepfll., m. Hütte, eingezäunt, zum
Kauf/Pacht, Tel. 07731/911588 oder
0172-7178112

Ferienwohnungen

Ludwigshafen
schöne FW, neu, modern eingerich-
tet, 1 und 2 Zi., Blk., Seesicht, an
Einzelperson, NR, ab sofort bis
30.4.16 zu verm., WM 400,- € bzw.
460,- €, Tel. 07773/5429

Mehrere Ferienwhg.
u. Zimmer in Böhlingen, 60-100 m²,
ab sofort zu vermieten, Tel. 07732-
8023129 oder 07732-8022236

Ruhiger Herr,
mittleres Alter, NR, keine Haustiere
sucht per sofort als Übergangslö-
sung Ferienwohnung in Singen (nä-
here Umgebung) oder a. d. Seehas-
strecke, gesichertes Einkommen,
WM bis. max. 600,- €, Tel.
0176/72616119

Garagen/Stellplätze

Abstellraum in R'zell
o. Umgebung f. 2 Oldies gesucht,
Tel. 0171-2073525

Finden und gefunden werden

Fundgrube

Menschen helfen e.V.
sucht für bedürftige Personen
folgende kostenlose
Gegenstände:
• KÜHL-GEFRIERKOMBINATION
• NÄHMASCHINE
Bitte melden Sie sich unter Tel.
0157 521 53 53 9

Alles fürs Kind

Januar 2016
Schwimmkurse f. Kinder ab 3 J. in
Kleingruppen, Tel. 0151-22936693

Gefunden

3 Schlüssel
mit Hundeanhänger am 3.1. in Boh-
lingen, Nähe Rebbergstr. gefunden,
0160/5530919

Verloren

Finderlohn 50.- €
Handy Samsung Galaxy J 5, weiß.
Verloren! Gestohlen? in Singen. Tel.
0170-8454919

VHB Jahreskarte verlor.
am 19.12. in der Karl-Wolf-Str. zw.
Kanu-Club und Bora in R'zell. Fin-
derlohn € 50.- Tel. 07732-911779
od. 0172-5800542

zu verschenken

2-sitzer Couch
helle Polster, waschb., Vitrine m.
Glastüren, ca. 1,90x60x40, Abho-
lung in Konstanz, Tel. 0176-
64342093

Wohnzimmerschrank
Holz, dunkel, rustikal, B:215, H:190,
T:45/55 cm an Selbstabh. zu
versch., 07732/7275, 0173-
7009409

2 Zebrafinken
mit Käfig + Zubehör an Selbstabh.
zu verschenken, 0152-38003966

Kaufgesuche

Orden, Helme, Dolche
Uniformen, Auszeichnungen, Krüge
u.s.w. v. 1800 bis 1945, bar und dis-
kret, 07774/920787

Alte Blecheisenbahn
gesucht: Spur 0 o. 1, Loks, Wagen,
Häuser usw., Tel. 07732/939515 ab
18 Uhr.

Märklin Dampfmasch.
Motor u. Dynamo, 07771/6489349

Faltboot/Kanu Kletter
zu kaufen ges., 07771/6489349

Verkäufe

Div. Modelleisenbahn
Landschaften auf Spanplatten, 1
Betonmischer gebr., div. Schallplat-
ten, Comics, Handwerksmaschi-
nen, u.v.m., a. Grund v. Hausverkauf
günstig abzugeb., 0172-7601327

2 Bücherregale-Billy
2,40x80x30 und 2,40x60x30, je 30,-
€, Tel. 0176-64342093

Brennholz zu verkaufen
gemischtes Holz, Meterware, offen-
fertig, Tel. 0152-06671877

Stellenangebote

Rollstuhlfahrer
in Pflegeheim sucht Betreuer/in, Tel.
0162-1502830

Stellengesuche

Haushälterin
m. langj. Pflegeerfahrung su. Voll-
zeitstelle bei älteren Menschen o.
Fam. m. Kindern, 0177-2370896

IT Supporter
sucht Stelle auf 450,- € Basis, E-
Mail: rj.mail@t-online.de

Rentner/Malermeister
sucht Nebenbeschäftigung. Tel.
07732/988589

Reinigungskraft in Si.
su. Minijob, vorm., 0176-99611193

Mann, 47 J., sucht
450.- €-Job, Mo. - Fr. 2,5 Std./Tag.
Tel. 0176-26602318

Maler u. Gipser
sucht Renovierungsarbeit als Ne-
benjob, Tel. 0176-80799771

Möbel

Schöner alter Schrank



B: 1,40 m, H: 2,40 m, Preis VB, pas-
sender Tisch und Stühle vorhanden,
Tel. 07732/8023129

Wohnzimmerschrank



H: 2.03m, B: 4m, T: 0.55m, VB €
50.- an Selbstabholer u. Selbstab-
bau. Hat unten rechts im mittleren
Schrankglas einen kl. Riss, sonst
gut in Schuss. T. 0157-38090863

Chippendale im Barock



Rokoko Stil Möbel, schöne Arm-
lehnstühle, Bezug Gobelin Blumen,
Sessel u. 2er Sofa Samtbezug rot,
runder Glastisch, passender Wohn-
zi.-Schrank, 5 trg. Kleiderschrank
günstig zu verk. 0152-55308086

Unterricht

www.abacus-nachhilfe.de
Bessere Noten
in der Schule:
Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen inten-
siven Einzelnachhilfeunterricht in allen
Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch
u.a.) für alle Klassenstufen und alle
Schularten beim Schüler zu Hause.
ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 075 31/69 27 55

Verschiedenes

Suche kostenlos
nette Artikel für den Flohmarkt
,auch Bücher. Tel. 07732-4352

Sie fühlen sich krank, obwohl Sie organisch
gesund sind? Dann fragen Sie uns nach der
Haar-Mineralstoff-Analyse:
Aachtal-Apotheke Volkertshausen
Tel. 07774 / 93260.

Ich helfe bei:
PCs, Tablets, Handys! Tel. 0152-
24272600

Einfach so

Er, Mitte 40,
sucht Sie für gelegentliche Treffs,
Tel. 0172/9027940

Weiblich, 61 Jahre,
sucht Tanzpartner für Grundkurs in
Singen, Tel. 0175-5136217

Zum Verlieben

Das Glück lässt sich
Zeit. Es dauert nicht mehr lange,
dann kommen die kalten Tage und
Nächte. Hast Du schon überlegt, wo
man sich warm und wohlfühlen
könnte? Bei mir natürlich! Er, 59,
sucht nette, liebe, treue Sie für eine
gemeinsame Zukunft. Zuschriften
unter 115614 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

Wünsche für 2016

Mit 63 bin ich, männl., einsam aber
fröhlich. Was mir fehlt ist die Frau,
der ich meine ganze Liebe u. Zuneig-
ung schenken kann. Für eine ge-
meinsame Zukunft. Bin sehr gut
aussehend, schlank, 1,81. Lass
mich nicht länger warten. Zuschrif-
ten unter 115615 an das SWB, Pf.
320, 78203 Singen

Hilfsorganisationen

Menschen helfen e.V.
info@menschen-helfen.de
www.menschen-helfen-
im-hegau.de

Widmann hilft Kindern
in der Region e.V.
Herr Rudolf Babeck
widmann.babeck@
widmann-singen.de
www.widmann-kids.de

TOS
Time Out School Singen
info@tos-singen.de
www.tos-singen.de

FLUCHT verhindern – CHANCEN schaffen
Die Bosnienhilfe der AWO Gottmadingen
www.ulrike-blatter.de/mein-projekt-2/

DIE STERNSINGER KOMMEN!



AKTION
DREIKÖNIGSSINGEN
20 * C + M + B + 16 www.sternsinger.de

KONTAKTE

Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 – 61781
www.evas-heissegirls.de
1 Stunde 80,- €

BAUEN UND WOHNEN

RS RECK
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
• Rollläden • Sonnenschutz
• Markisen • Insektenschutz
• Reparaturservice

ERFOLGREICH
WERBEN IM
WOCHENBLATT

Nasse Wände?
Feuchter Keller?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.
DHBV-Mitglied, 10 Jahre Gewährleistung
80.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe
Abdichtungstechnik Dipl.-Ing. Foerster
Hebelsteinstraße 10, 78247 Hilzingen
☎ 07731 - 9210554
www.isotec-konstanz.de

ISO-TEC
Wir machen Ihr Haus trocken



Christine Merath (Regionale Koordinierungsstelle der Fachkräfteallianz), Ralph Wurster (Südwestmetall), Prof. Dr. Claudius Marx (IHK), Landrat Frank Hämmerle, Jutta Driesch (Agentur für Arbeit) und Raimund Kegel (Handwerkskammer) bei ihrer Bilanz.

swb-Bild: Ira

Hilfe zur Integration Fachkräfteallianz ist »im Boot«

Kreis Konstanz (swb). Die Fachkräfteallianz Landkreis Konstanz zog in diesen Tagen ihre Bilanz. Das Ministerium für Finanzen und Wirtschaft Baden-Württemberg fördert weiterhin die Regionalen Koor-

dem damit beschäftigt, Arbeitgeber aus der Region darüber zu informieren, welche Möglichkeiten bestehen, Asylbewerber und Flüchtlinge in den Arbeitsmarkt zu integrieren, was hierbei zu beachten ist und darüber, welche Hilfestellungen und Ansprechpartner es gibt. Insgesamt vier Veranstaltungen wurden zum Thema bis zur Jahresmitte umgesetzt und seitens der Teilnehmer positiv aufgenommen. Seither sind die Zuzugszahlen weiter angestiegen.

Mit Stand vom 30. November leben 2.159 Asylbewerber in den Gemeinschaftsunterkünften des Landkreises Konstanz. Die Anzahl hat sich um 165 Prozent gegenüber November 2014 erhöht. 2.655 Flüchtlinge leben insgesamt im Landkreis Konstanz. Diese Zahlen erfordern von allen beteiligten Einrichtungen und Institutionen ein hohes Maß an Engagement und Motivation. Neben der Sprachförderung sind auch die Themen der Anerkennung beruflicher Abschlüsse und entsprechende Qualifizierungsmaßnahmen grundlegende Punkte, die Voraussetzung für eine erfolgreiche Integration in den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt und somit für eine nachhaltige soziale Integration darstellen. Die Regionale Fachkräfteallianz wird somit einen entsprechenden Schwerpunkt im Programmjahr 2016 setzen. Aktuelle Infos unter www.fachkraefteallianz.info.

Männer greifen 30-Jährige an

Singen (swb). Eine 30-jährige Frau ist nach ihren Angaben am Sonntag zwischen 16 Uhr und 18 Uhr in der Parkanlage des ehemaligen Laga-Geländes hinter dem Rathaus von zwei unbekannten Männern angegriffen worden. Dabei soll ein Tatbeteiligter die auf einer Parkbank sitzende Frau zunächst von hinten ergriffen und auf den Boden gezogen haben, wo er und sein Begleiter versuchten, die sich wehrende Frau zu entkleiden. Dabei soll die Frau von einem der Tatbeteiligten mehrfach in das Gesicht geschlagen worden sein. Durch einen Tritt in den Genitalbereich eines der Angreifer

gelang der Frau nach ihren Schilderungen schließlich die Flucht. Bei den Tatverdächtigen soll es sich nach der Beschreibung der Geschädigten um zwei dunkelhäutige bis afrikanisch erscheinende, zirka 30-jährige Männer gehandelt haben. Beide Personen sind zirka 170 bis 180 cm groß, von schlanker bis sehr schlanker Gestalt und trugen dunkle Bekleidung. Zeugen, die den Vorfall beobachtet haben oder Hinweise auf die beschriebenen Personen geben können, werden gebeten, sich bitte bei der Polizei Singen, Telefon 07731/888-0, zu melden.

Dachstuhlbrand an Neujahr

Steißlingen (swb). In der Nacht zum Neujahrstag kam es in Steißlingen in der Straße »Am Hohstetter«, aus noch unbekannter Ursache zum Brandausbruch an einem Wohnhaus. Mehrere Zeugen hatten gegen 0:40 Uhr den Brand an einem Dachstuhl festgestellt. Der Brand dehnte sich in der Folge auf das Dach der angrenzenden Doppelhaushälfte aus. Die Feuerwehr Steißlingen war mit 30 Mann und Unterstützung der Feuerwehr Singen mit Drehleiter im Einsatz, um eine weitere Brandausdehnung zu verhindern und den Brand zu löschen. Vor Ort befanden sich ebenso alarmierte Kräfte des DRK und des Rettungsdienstes mit Rettungswagen. Personen wurden nicht verletzt. Durch den Brand entstand ein Gesamtschaden von rund 300.000 Euro. Eine Haushälfte ist derzeit nicht mehr bewohnbar. Ob der Brandausbruch im Zusammenhang mit dem Silvesterfeuerwerk steht oder eine andere Brandursache vorliegt, wird derzeit von der Polizei untersucht.

130 Jahre Ehrenamt Klinik dankt unermüdlichen Helferinnen



Ehrung und Dank für die ehrenamtlichen Frauen am Klinikum Singen gab es vom Ärztlichen Direktor Prof. Frank Hinder (li.) und Verwaltungsdirektor Peter Marschall (re.) für (von links): Angela Baumann, Brigitte Hiebsch, Marie-Luise Horn, Doris Berni und Christa Bühl. Auf dem Bild fehlt Ursel Steinhoff. Bild: aj

schall. »Ohne Sie würde viel menschliche Ansprache fehlen«, ist sich der Ärztliche Direktor sicher. Verwaltungsdirektor Peter Marschall oblag es, besonders langjährig engagierte Frauen zu ehren. Mit einem Blumenstrauß dankte er Doris Berni, Angela Baumann, Brigitte Hiebsch, der Lotsin Marie-Luise Horn, Ursel Steinhoff, die sich seit 1995 in der Kinderklinik engagiert und Christa Bühl, eine der Sprecherinnen der Ehrenamtlichen, die bereits seit 1985 sich im Singener Klinikum engagiert. Den ehrenamtlichen Dienst im

Klinikum Singen gibt es schon fast vierzig Jahre, er ist ursprünglich aus dem Engagement des Sozialdienstes der Katholischen Frauen entstanden. Der Einsatz der insgesamt 65 Frauen und einem Mann ist vielfältig: Er reicht von der Spielstube bis zum Lotsendienst, vom Einsatz in der Patientenbetreuung in der Kardiologischen Abteilung bis zum Bücherdienst. Der ehrenamtliche Dienst sucht Verstärkung: Wer Interesse hat mitzuarbeiten, wendet sich an Gertrud Klopfer 07736/7481, gertrud.klopfer@gmx.de.

AUTOMARKT

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags! –
Tel. 077 31 / 14 79 749

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 www.wm-aw.de FA

**RENAULT**
Passion for life

Am 9. Januar ist Renault Tag!



z. B. Renault Twingo Life SCe 70
ab mtl. **79,– €** | eff. Jahreszins **0,00 %** | inkl. **5 JAHRE GARANTIE***

Fahrzeugpreis** 9.690,– € inkl. Renault flex PLUS Paket* im Wert von 440,– €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 980,– € Nettodarlehensbetrag 9.150,– €, 60 Monate Laufzeit (59 Raten à 79,– € und eine Schlussrate: 3.837,– €), Gesamtleistung 50.000 km, eff. Jahreszins 0,00 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,00 %, Gesamtbetrag der Raten 3.481,– €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 9.478,– €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.03.2016.

• ABS, ESP und 4 Airbags • LED-Tagfahrlicht • Geschwindigkeitsbegrenzer • 5 Türen • Rücksitz- und Beifahrersitzlehne umklappbar

Renault Twingo SCe 70 : Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 5,9; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,7; CO₂-Emissionen kombiniert: 105 g/km. Renault Captur, Renault Twingo und Renault Clio: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 5,9 – 3,3; CO₂-Emissionen kombiniert: 144 – 85 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

**Autohaus Blender GmbH**
Robert-Gerwig-Straße 6
Radolfzell
Telefon 07732 / 982773

**Autohaus Scheu GmbH**
Rudolf-Diesel-Straße 11
Rielasingen
Telefon 07731 / 22872

*2 Jahre Renault Neuwagengarantie und 3 Jahre Renault Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie für 60 Monate bzw. 50.000 km ab Erstzulassung) gem. Vertragsbedingungen. **Abb. zeigt Renault Captur Intens, Renault Twingo Intens und Renault Clio Intens, jeweils mit Sonderausstattung.

**MITSUBISHI
MOTORS**

SPACE STAR ASX

DIAMANT EDITION DIAMANT EDITION



Abb. zeigt Space Star Diamant Edition+ 1.2 MIVEC 5-Gang

Abb. zeigt ASX Diamant Edition+ 1.6 MIVEC 2WD 5-Gang

8 . 290 EUR	18 . 490 EUR
SPACE STAR DIAMANT EDITION 1.0 MIVEC 5-Gang	ASX DIAMANT EDITION 1.6 MIVEC 2WD 5-Gang

BRILLANT AUSGESTATTET

Space Star Diamant Edition: Der praktische City-Flitzer

- Kleinsten Wendekreis seiner Klasse
- Klimaanlage
- Radio-CD-/MP3-Kombination
- Zentralverriegelung mit Fernbedienung
- 6 Airbags u.v.m.

ASX Diamant Edition: Der zuverlässige Kompakt-SUV

- 18" Leichtmetallfelgen
- Klimaautomatik
- Sitzheizung vorn
- Rückfahrkamera
- Tempomat u.v.m.

5 Jahre Garantie*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Verbrauchswerte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007: Space Star Diamant Edition 1.0 MIVEC 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 7,0; außerorts 5,0; kombiniert 5,7. CO₂-Emission kombiniert 96 g/km. Effizienzklasse B. **Space Star Diamant Edition+ 1.2 MIVEC 5-Gang** Gesamtverbrauch (l/100 km) innerorts 4,8; außerorts 3,7; kombiniert 4,1. CO₂-Emission kombiniert 96 g/km. Effizienzklasse B. **ASX Diamant Edition** 1.6 MIVEC 2WD 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 7,0; außerorts 5,0; kombiniert 5,7. CO₂-Emission kombiniert 132 g/km. Effizienzklasse C. **ASX Diamant Edition+ 1.6 MIVEC 2WD 5-Gang** Gesamtverbrauch (l/100 km) innerorts 7,0; außerorts 5,0; kombiniert 5,7. CO₂-Emission kombiniert 132 g/km. Effizienzklasse C.

Auto Fugel OHG
Im Eschle 13 · 78333 Stockach-Hindelwangen
Telefon 07771 - 879888 · Telefax 07771 - 879889
www.hondafugel.de





An- & Verkauf Reparatur & Service

Tel. 0 77 71/91982 62 · Stegwiesen 16 · 78333 Stockach

AUTOMARKT

Di., 5. Januar 2016 Seite 16



Tel. +49 (0)7731 91 2000

Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen

www.autohaus-singen.de

Wir kaufen Ihr Auto

Tel. 0 77 31 / 14 48 42

Unger Automobile, Singen

Audi

KAUFE FAHRZEUGE

zum fairen Preis, mit techn. Schaden

E-Mail: car-max@gmx.de · 0176 – 21 18 35 64

BMW

316 Bj. 96, TÜV neu

77tkm, Klima/Aut., 4-trg. Einparkh.,

€ 1.800.- Tel. 0152-02987850

Fiat

Punto, Bj. 96, 48 Tkm

670,- €, 0171/9002225

**FAHRZEUG
ANKAUF**

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

Seit über 40 Jahren

Ihr kompetenter Partner
rund um das Thema Mobilität

**Wir kaufen Ihren
PKW ab BJ 2006
bis max. 80 TKM**

Ihr persönlicher
Ansprechpartner:

André Thiehoff

0 77 31 - 90 98 123

www.bruetsch.de



Autohaus Fugel OHG

Ihr Honda- & Mitsubishi-
Vertragshändler

0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66

Die große Auswahl

über 100 Fahrzeuge,
Neuwagen,
Gebrauchtwagen

**Verschiedene Fabrikate von
Gebrauchtwagen und
Nutzfahrzeugen**

z. B. VW, Golf, Polo, Busse,
Crafter Kastenwagen u.v.m.

Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

Mazda 6 Kombi 1.8 **9.950,- €**



88 kW, EZ: 01/2009, 106.000 KM
Klimaautomatik, Radio-CD-Wechsler,
RVM-Spurwechselassistent, ESP,
Einparkhilfe vorne + hinten,
Tempomat, Innenspiegelabblendung,
Tagfahrlicht, getönte Scheiben hinten,
LM-Räder, NSW, Metallic, AHK starr

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA TOYOTA ADAC

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Ford

Ka, 33 Tkm, Bj. 01

Sie werden diesen kleinen, roten
Kerl mit frisch TÜV u. zusätzl. Win-
terreifen lieben. Probe fahren u. an-
schauen kostet nichts. Ansonsten ist
er für 4.000,- € zu haben. 0176-
61510654

Hyundai

Atos, 46 PS, Bj. 05,
40Tkm, TÜV 11/17, 2. Hd., schw.,
2.750.- €, 07731/9441098 ab 18 h

Mazda CX-7 Diesel **18.490,- €**



127 kW, EZ: 09/2011, 62.200 KM
Klimaautomatik, Allrad, Tempomat,
LederAusstattung, elektr. Sitze,
Sitzheizung, Xenonscheinwerfer,
Navigation, Rückfahrkamera, 19 Zoll
LM-Räder, BOSE-Soundsystem,
Spurwechselassistent uvm.

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA TOYOTA ADAC

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Mercedes

A 140, EZ 99, 60 KW
AHK, nur 1.550,- €, 0171-2073525

220 TD, Bj. 96, TÜV neu
2.250,- € VB, T.0171/9002225

A 140, Bj. 00, TÜV 03/15,
820.- €, VB, Tel. 0171/9122311

VW Sharan Life 2.0TDI **23.990,- €**



103 kW, EZ: 06/2013, 78.000 KM
Klimaautomatik, Navigationssystem,
Anhängerkupplung, elektr.
Schiebetüren, Einparkhilfe vorne +
hinten, Parklenkassistent,
Fernlichtassistent, getönte Scheiben
im Fond, LM-Räder uvm.

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA TOYOTA ADAC

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW

Polo, TÜV neu, Bj.12/97
SD, 3trg., 700,- €, Tel. 07774/7487

Mazda 3 Edition 1.6 **12.990,- €**



77 kW, EZ: 08/2012, 33.500 KM
Klimaautomatik, Radio-CD, Licht u.
Regensensor, Metallic, LM-Räder,
NSW, elektr. Fensterheber, ZV + Funk,
Tempomat, Innenspiegelabblendung,
elektr. Außenspiegel anklappbar,
Isofix, 5-Türer uvm.

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA TOYOTA ADAC

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Seat Ibiza 1.4 TSI Cupra **13.990,- €**



132 kW, EZ: 08/2011, 49.500 KM
Klimaautomatik, Xenonscheinwerfer,
schwarze LM-Sonderräder,
Einparkhilfe, Radio-CD,
Lichtautomatik, 7-Gang-DSG-Getriebe,
Sportsitze, getönte Scheiben im Fond,
Innenspiegel abblendbar uvm.

BRÜTSCH

DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

SEAT SKODA MAZDA TOYOTA ADAC

Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen

Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Sonstige Modelle

Suche Auto
Zustand egal. Tel. 0160-95993548

Altautos werden kosten-
los zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Rasenmähertraktor
m. Schneeräumschild u. Anhänger
zu verk., Tel. 07731/911588 oder
0172-7178112

IMMER
EIN GUTER
WERBE-
PARTNER

WOCHENBLATT



**Neujahrs
Aktion!**

**1 Satz
Winterräder
gratis***

**Aktionspreise
alle Fahrzeuge mit
TOP-Ausstattung!**



Ford B-MAX Individual
1.6l TDCI / 70 kW (95 PS)
Erstzulassung: 12.2014
Kilometerstand: 7.000 km

17.970,-€*



Ford Mondeo Turnier Titanium
2.0l TDCI / 110 kW (150 PS)
Erstzulassung: 01.2015
Kilometerstand: 8.000 km

27.670,-€*



Ford Focus Turnier Titanium
1.5l EcoBoost / 110 kW (150 PS)
Erstzulassung: 12.2014
Kilometerstand: 21.000 km

18.670,-€*



Ford Focus Turnier Titanium
1.0l EcoBoost / 92 kW (125 PS)
Erstzulassung: 01.2015
Kilometerstand: 25.000 km

19.670,-€*

***1 Satz Winterräder gratis beim Kauf eines Aktionsfahrzeug bis 31.01.2016.
Vorbehaltlich Zwischenverkauf. Irrtümer vorbehalten**

ernst + könig

Wir bewegen Baden

Singen
Georg-Fischer-Str. 19
Tel. 07731-9999-0

ernst+könig GmbH · Mooswaldallee 2 · 79108 Freiburg

**Und über
600 weitere
Gebrauchte!**

ernst-koenig.de



UEFA
CHAMPIONS
LEAGUE



NISSAN

Innovation
that excites

**ERLEBEN SIE RATEN, DIE HOHE
ZINSEN INS ABSEITS STELLEN.**



NISSAN MICRA VISIA FIRST
MIT COMFORT PAKET
1.2 l, 59 kW (80 PS)

- manuelle Klimaanlage
- Radio-CD-Kombination mit Bluetooth®-Freisprech-einrichtung
- Lenkradfernbedienung für Audiosystem und Blue-tooth®-Schnittstelle

MONATL. RATE:
AB € 79,-¹

BARPREIS:
AB € 10.190,-

NISSAN NOTE VISIA
MIT COMFORT PAKET
1.2 l, 59 kW (80 PS)

- manuelle Klimaanlage
- Radio-CD-Kombination mit Bluetooth®-Freisprech-einrichtung
- Lenkradfernbedienung für Audiosystem und Bluetooth®-Schnittstelle

MONATL. RATE:
AB € 89,-²

BARPREIS:
AB € 12.790,-

**Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 5,0 bis 4,7;
CO₂-Emissionen: kombiniert von 115,0 bis 109,0 g/km
(Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: C–B.**

Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹NISSAN MICRA VISIA FIRST mit Comfort Paket 1.2 l, 59 kW (80 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 10.190,- • Anzahlung: € 2.455,- • **Nettodarlehensbetrag: € 7.735,-** • Laufzeit: 48 Monate (47 Monate à € 79,- und eine Schlussrate von € 4.525,-) • Gesamtkilometerleistung: 40.000 km • Gesamtbetrag € 8.238,- • **effektiver Jahreszins: 1,99 % • Sollzinssatz (gebunden): 1,97 %**. ²NISSAN NOTE VISIA mit Comfort Paket 1.2 l, 59 kW (80 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 12.791,- • Anzahlung: € 3.032,- • **Nettodarlehensbetrag: € 9.759,-** • Laufzeit: 48 Monate (47 Monate à € 89,- und eine Schlussrate von € 6.222,-) • Gesamtkilometerleistung: 40.000 km • Gesamtbetrag € 10.405,- • **effektiver Jahreszins: 1,99 % • Sollzinssatz (gebunden): 1,97 %**. Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Aktion nur gültig für Kaufverträge und Zulassung bis zum 31.01.2016 und nur für Neuwagen.



UEFA
CHAMPIONS
LEAGUE



NISSAN

Innovation
that excites

**HALTEN DEN PREIS FLACH.
MIT ECHTER 0 %-FINANZIERUNG.**



NISSAN QASHQAI VISIA
1.2 l DIG-T, 85 kW (115 PS)

- Klimaanlage
- Radio-CD-Kombination mit Bluetooth®-Freisprech-einrichtung
- CHASSIS CONTROL Technologie

MONATL. RATE:
AB € 99,-¹

BARPREIS:
AB € 18.490,-

NISSAN JUKE VISIA
1.6 l, 69 kW (94 PS)

- noch sportlicheres Design
- LED-Tagfahrlicht
- 40 % größerer Kofferraum*

MONATL. RATE:
AB € 79,-²

BARPREIS:
AB € 13.990,-

**Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 6,0 bis 5,6;
CO₂-Emissionen: kombiniert von 138,0 bis 129,0 g/km
(Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: D–B.**

Abb. zeigen Sonderausstattungen. *Im Vergleich zum Vorgängermodell. ¹NISSAN QASHQAI VISIA 1.2 l DIG-T 4x2, 85 kW (115 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 18.491,- • Anzahlung: € 4.298,- • **Nettodarlehensbetrag: € 14.193,-** • Laufzeit: 48 Monate (47 Monate à € 99,- und eine Schlussrate von € 9.576,-) • Gesamtkilometerleistung: 40.000 km • Gesamtbetrag € 14.193,- • **effektiver Jahreszins: 0,00 % • Sollzinssatz (gebunden): 0,00 %**. ²NISSAN JUKE VISIA 1.6 l, 69 kW (94 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 13.990,- • Anzahlung: € 3.032,- • **Nettodarlehensbetrag: € 10.958,-** • Laufzeit: 48 Monate (47 Monate à € 79,- und eine Schlussrate von € 7.247,-) • Gesamtkilometerleistung: 40.000 km • Gesamtbetrag € 10.958,- • **effektiver Jahreszins: 0,00 % • Sollzinssatz (gebunden): 0,00 %**. Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Aktion nur gültig für Kaufverträge und Zulassung bis zum 31.01.2016 und nur für Neuwagen.



UEFA
CHAMPIONS
LEAGUE



NISSAN

Innovation
that excites

**HALTEN DEN PREIS FLACH.
MIT ECHTER 0 %-FINANZIERUNG.**



NISSAN QASHQAI VISIA
1.2 l DIG-T, 85 kW (115 PS)

- Klimaanlage
- Radio-CD-Kombination mit Bluetooth®-Freisprech-einrichtung
- CHASSIS CONTROL Technologie

MONATL. RATE:
AB € 99,-¹

BARPREIS:
AB € 18.490,-

NISSAN X-TRAIL VISIA
1.6 l dCi, 96 kW (130 PS)

- Einparkhilfe vorne und hinten
- autonomer Notbrems-Assistent
- LED-Tagfahrlicht
- CHASSIS CONTROL Technologie

MONATL. RATE:
AB € 149,-²

BARPREIS:
AB € 25.290,-

**Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 5,6 bis 4,9;
CO₂-Emissionen: kombiniert 129,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: B–A.**

Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹NISSAN QASHQAI VISIA 1.2 l DIG-T 4x2, 85 kW (115 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 18.491,- • Anzahlung: € 4.298,- • **Nettodarlehensbetrag: € 14.193,-** • Laufzeit: 48 Monate (47 Monate à € 99,- und eine Schlussrate von € 9.576,-) • Gesamtkilometerleistung: 40.000 km • Gesamtbetrag € 14.193,- • **effektiver Jahreszins: 0,00 % • Sollzinssatz (gebunden): 0,00 %**. ²NISSAN X-TRAIL VISIA 1.6 l dCi 4x2, 96 kW (130 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 25.291,- • Anzahlung: € 5.304,- • **Nettodarlehensbetrag: € 19.987,-** • Laufzeit: 48 Monate (47 Monate à € 149,- und eine Schlussrate von € 13.002,-) • Gesamtkilometerleistung: 40.000 km • Gesamtbetrag € 19.987,- • **effektiver Jahreszins: 0,00 % • Sollzinssatz (gebunden): 0,00 %**. Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Aktion nur gültig für Kaufverträge und Zulassung bis zum 31.01.2016 und nur für Neuwagen.



AUTOHAUS IVACIC

Autohaus Bernd Ivacic GmbH ■ www.nissan-ivacic.de

Anton-Sommer-Str. 4 ■ 88046 Friedrichshafen ■ Tel. 0 75 41 / 5 29 79 (Hauptbetrieb)

Gottlieb-Daimler-Str. 21 ■ 78224 Singen ■ Tel. 0 77 31 / 6 40 51



Die Preisträger der Metallberufe mit Festredner Ulrich Stark und dem neuen Schulleiter der Hohentwiel-Gewerbeschule, Stefan Fehrenbach.

Ein Schiff wird kommen

Abschluss der Metallklassen wurde gefeiert

Singen (of). Für 200 Auszubildende war noch vor den Weihnachtsferien der Tag des Abschieds von der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen gekommen: Nach den bestandenen Abschlussprüfungen in den Berufsbildern Elektroniker für Geräte und Systeme, Elektroniker für Betriebstechnik, Zerspanungsmechaniker, Industriemechaniker, Mechatroniker und Kfz-Mechatroniker konnten sie ihre Zeugnisse und Preise entgegennehmen. Die praktischen Prüfungen finden zum Teil im Januar statt. Für Stefan Fehrenbach war es die Premiere – eine Abschlussfeier als Schulleiter, denn er

hatte das Amt mit Beginn des Schuljahrs übernommen. Er dankte den Schülern für die gute Zusammenarbeit über drei Jahre, die nun viele Wege öffnen. Als Gastredner konnte Ulrich Stark, Werksleiter von Georg Fischer Automotive Singen, gewonnen werden. Er verglich die aktuelle Situation der Jugendlichen mit einem Schiff, das aus dem Hafen ablege. Das Schiff gelte es, zu erreichen und nicht darauf zu warten und zu spekulieren, ob noch ein anderes komme. Man müsse nicht vor jeder Entscheidung alles wissen, um sich entscheiden zu können: »Finden Sie Ihr Schiff. Glauben Sie an

sich. Sie sind Hoffnungsträger«. Insgesamt 13 Preise für besonders gute Leistungen konnten vergeben werden an Alexander Jäggle und Christoph Ladewig (E4GS), Philipp Wagner (E4BT), Timo Funke (M4IM2), Fabian Umhauer (M4ZS), Simon Preter (M4IM1), Heiko Hauser, Patrick Benjamin Müller, Patric Schechter, Adrian Wiedenbach (alle E4ME 1/2), Max Leberecht, Christoph Scharnowski und Julian Nägele (alle R4PW1/2). Insgesamt 206 Auszubildende hatten die Prüfung absolviert, sieben von ihnen hatten die Prüfung nicht bestanden und einer der Azubis war gar nicht angetreten.

Eine Schule stellt sich vor

Infoabende im Schloss Gaienhofen

Gaienhofen (swb). Die Evangelische Schule Schloss Gaienhofen hat mit Jahresbeginn das Aufnahmeverfahren für das kommende Schuljahr 2016/17 eröffnet und bietet Infoabende für alle Schulzweige an. Die Termine:



Mittwoch, 13. Januar, 19.30 Uhr – Wichernsaal der Luthergemeinde Singen (Freiheitstr. 36); Freitag, 15. Januar, 19.30 Uhr – Mehrgenerationenhaus Radolfzell (Tegginger-Str. 16); Montag, 18. Januar, 19.30 Uhr – Kulturpunkt Gems in Ar-

len (Arlener-Str. 32). Nur für das Wirtschaftsgymnasium: Mittwoch, 20. Januar, 19.30 Uhr – Veranstaltungssaal der Schule (AD-Saal); Samstag, 23. Januar, 10.30 Uhr – Treffpunkt ist der Eingangsbereich der Schule. Weitere Informationen und Veranstaltungen für Realschule und Gymnasium stehen im Internet unter www.schloss-gaienhofen.de.

6. POLITISCHER ASCHERMITTWOCH SCHEFFELHALLE IN SINGEN 10. FEBRUAR 2016

»POLITIK- ODER POLITIKER-VERDROSSENHEIT: WAS SIND DIE GRÜNDE DAFÜR?«

SIE STEHEN REDE UND ANTWORT:

Ute Seifried
Bürgermeisterin
SINGEN

Ernst Landolt
Regierungspräsident 2015
KANTON SCHAFFHAUSEN

Christian Link
Evangelischer Pfarrer
RADOLFZELL

Norbert Lumbe
SPD Stadtrat
RADOLFZELL

Levin Eisenmann
Kreisvorsitzender der JU
KREIS KONSTANZ

MODERATION:
Hans Paul Lichtwald
Chefredakteur i. R.

Einlass: 10.45 Uhr • Beginn: 11.15 Uhr

Anmeldung unter www.wochenblatt.net oder mit diesem Coupon in einer unserer Geschäftsstellen in Stockach, Radolfzell, Singen oder senden Sie den Coupon an das Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen. Ohne Tickets kein Einlass.

6. POLITISCHER ASCHER MITTWOCH 10. FEBRUAR 2016 IN SINGEN SCHEFFELHALLE

ANMELDECOUPON

Bei Interesse bitte vollständig ausfüllen und in einer der Geschäftsstellen des WOCHENBLATTS abgeben.

NAME: _____ VORNAME: _____

STRASSE: _____ TELEFON: _____

PLZ/ORT: _____

E-MAIL: _____

Ich benötige Karte(n).

Datum/Unterschrift: _____

Die 366 Plätze in der Scheffelhalle werden nach Reihenfolge der eingehenden Coupons vergeben. Sie bekommen vom WOCHENBLATT bis zum Freitag, 29. Januar 2016, eine Bestätigung per Post/E-Mail, mit Ticket und reservierter Tischnummer. Karten solange der Vorrat reicht.

WOCHENBLATT

Natürlich regional!
RANDEGGER
Mineralwasser.de

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!

Ein Gruß aus der Küche!

Viel zu entdecken!

Gut serviert!

Ein Gruß aus der Küche!

Il Cavallino Due



Sie werden mit frischer, kreativer Küche verwöhnt. Lieferservice und Abholung möglich. Ab sofort bieten wir auch Familien-Pizza an. Mittwoch Ruhetag. Herrenlandstraße 50, 78315 Radolfzell, Telefon 07732 - 9882354

Ein Gruß aus der Küche!

Ristorante Bella Italia



Mediterrane Küche mit Fisch-, Fleisch- sowie Pasta-Spezialitäten. Mittagstisch von 12.00 – 14.00 Uhr, abends von 17.00 – 22.00 Uhr. Hegastraße 11, Singen, Tel. 07731/794033

Viel zu entdecken!

Ihr Eventschiff MS Seestern

Die besondere Location für Ausflugsfahrten, Hochzeiten, Geburtstage – es gibt nichts, was es nicht zu feiern gibt! info@Schifffahrt-Lang.de,

Tel. 07735/8891



Hier können Sie inserieren!



WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

Wir sind zwei moderne und gehobene Rasthäuser mit regionalen und internationalen Spezialitäten, die in Engen im schönen Hegau liegen. Für unser Hotel und zur Eröffnung unseres Hotels **Engener Höh** benötigen wir ab sofort in Vollzeit Unterstützung:

• Führungskraft m/w

für Systemgastronomie

mit gastronomischer Ausbildung

• Rezeptionist m/w

mit Ausbildung im Hotelfach oder kaufmännische Ausbildung

• qualifizierten Koch m/w

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:



Rastanlagen Im Hegau Betriebsges. mbH
z. Hd. Frau Frank · Zur Engener Höhe · 78234 Engen
Tel.-Nr. 0 77 33 / 50 32 111
E-Mail: personal@rastanlagenimhegau.de

HERTRICH Scheffelstube

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Thekenkraft für unsere Scheffelstube/Gastronomie ab sofort gesucht.

Bewerbung an: Metzgerei Hertrich,
Scheffelstr. 23, 78224 Singen / info@metzgerei-hertrich.de

Handwerkstradition
seit 1907

Orizon GmbH ist Ihr kompetenter Partner, wenn es darum geht, am Arbeitsmarkt Profil zu zeigen. Denn unsere individuelle, persönliche Betreuung und Beratung stellt sicher, dass Sie den Job finden, der am besten zu Ihnen passt. Aktuell suchen wir:

• Produktionshelfer Metall (m/w)

im Bereich der Aluminiumverarbeitung für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, mit Option auf Übernahme.

• Facharbeiter Metall (m/w)

im Bereich der Aluminiumverarbeitung für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristig, mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

• Produktionshelferinnen (m/w)

für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, kostenloser Fahrerservice ab Singen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Orizon GmbH
Niederlassung Bodensee-Baar
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731/4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bodensee-baar@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Wir suchen in Singen Pflegefachkräfte



- Stundenlohn ab 15 €
- 13. Monatsgehalt
- betriebliche Altersvorsorge
- Fort- und Weiterbildung
- Willkommensprämie

Infos und Bewerbungen: Telefon: 07731 9983-0
martina.sandow-butuci@johanniter.de
www.johanniter-oberschwaben-bodensee.de/stellenangebote



DIE JOHANNITER

Aus Liebe zum Leben



Sternenbäck® Der Frische-Bäcker

Für unsere Bäckerei-Fachgeschäfte in
Radolfzell

suchen wir ab sofort

Verkäufer/-innen in Teilzeit.

Wenn Sie ...

- flexibel einsetzbar sind und
- Freude am Umgang mit Menschen haben

..... , dann sind Sie bei uns richtig!

Wir bieten Ihnen einen sicheren & langfristigen Arbeitsplatz, eine Bezahlung über dem Mindestlohn und die sozialen Leistungen (z.B. Weihnachtsgeld, Urlaubsgeld) eines Familienunternehmens.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

Sternenbäck GmbH

Herr Tröndle

Brunnenstr. 4-6

72379 Hechingen

E-Mail: bewerbung@sternenbaeck.de



Für unseren Salon
in Radolfzell

Friseure & Meister (m/w)
(gerne auch Wiedereinsteiger)

in Voll- & Teilzeit bei übertariflichem Verdienst,
besten Konditionen und flexiblen Arbeitszeiten
in unserem Familienunternehmen.

Tel.: 08 21-44 47 10 oder 0151-11 72 04 86
www.tophair.com

Wir suchen als Schwangerschaftsvertretung zum sofortigen Eintritt

Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)

für Assistenz.

Arbeitszeit nach Vereinbarung.

Bewerbung bitte an:

Dr. med. dent. Uwe Hartdegen

Zahnarzt

Thurgauer Str. 23a, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 4 70 17 oder 2 76 88

Zur Verstärkung unseres dynamischen
Praxisteams suchen wir eine engagierte

zahnmed. Fachangestellte

für 3 Nachmittage (à 3 Std.) sowie

eine Auszubildende

zur zahnmed. Fachangestellten.

Mittlere Reife erwünscht.

Bewerbungen bitte an

Praxis Dr. W. Hempel

Hegastr. 14, Singen

Tel. 0 77 31 / 6 18 44

Bauzeichner/in, CAD

gesucht. 450,- €-Basis, erfahren,
LP 3-5, Tel. 07731 - 91 70 01

Reinigungskraft

für Treppenreinigung auf 450,- €-Basis
in Singen und Radolfzell gesucht.
Tel. 0173 / 6 62 01 39

Physiotherapeut/in

mit MLD und/oder MT

in Singen gesucht.

Tel. 0 77 31 / 4 76 74

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir ab sofort:

**Koch / Jungkoch / Beikoch
Restaurantfachmann /
Servicekraft (m/w)**

Was Sie mitbringen sollten:

- eine Ausbildung in der Gastronomie oder entsprechende Berufserfahrung
- stets ein sonniges Gemüt und ein Lächeln für unsere Gäste
- gute Deutschkenntnisse

Was Sie von uns erwarten können:

- ein angenehmes Betriebsklima
- ein modernes Arbeitsumfeld
- übertarifliche Bezahlung

Bitte richten Sie Ihre schriftliche
Bewerbung an:

Beshiri Gastro GmbH, Bahnhofplatz 7,
78462 Konstanz oder
nadine.fischer@beshirigastro.de
Tel. 0173/6384993



Sie sind begeisterungs-
fähig, belastbar, zeitlich
flexibel und haben Freude
an der Arbeit, dann sind
Sie richtig bei uns.

Wir suchen ab sofort oder
nach Vereinbarung

**freundliche
Servicekräfte
und Personal
für die Küche**

Familie Meister

Turmstr. 1

78234 Engen-Welschingen

Tel. 0 77 33 – 54 66

BACK**K**ULTUR

Wir brauchen Sie!!!

Wir stellen ein:

Freundliche, engagierte, zuverlässige

Verkäufer/innen

in Teilzeit flexibel für unsere Filialen

**in Singen, Moos
und Stockach**

Wir bieten:

- zukunftssicheren Arbeitsplatz
- umfangreiche Einarbeitung
- gutes Arbeitsklima
- Urlaubs-/Weihnachtsgeld, VwL
- betriebliche Altersvorsorge
- Personalrabatt

Schriftliche Bewerbung bitte an:

K&U Bäckerei

Frau Straub

Otto-Lilienthal-Straße 1

79395 Neuenburg

oder email: bewerbermanagement@schwarzwaldbrot.de

Tel. 0173 / 54 92 649



Stuckateurbetrieb D. Matteo

sucht ab sofort zur

Festeinstellung

Gipser/Stuckateur (m/w)

Tel. 0160 / 5 68 67 07

NEBENVERDIENST

Wir suchen dringend

in Ihrem PLZ-Gebiet gepflegte PKW's für
Autowerbung! Monatl. **50 € bis 450 €!** Firma
Link, 05874-98642811 o. 0173-92 37 27 5



Ihre Anzeigenberaterin
für den Stellenmarkt:

Sabine Storz

Tel. 077 31/88 00 25

Fax 077 31/88 00 36

s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen
Zeitpunkt eine/n

Schreiner/in

für die Küchenmontage in Vollzeit als Grenzgänger für die
Schweiz mit Schweizer tariflicher Entlohnung.

Ihre Aufgaben: Montage von Küchen (in der Schweiz)

Innenausbau

Ihr Profil: eine abgeschlossene Ausbildung als Schreiner/in

oder vergleichbare Qualifikation

Führerschein Klasse B

Motivation und Leistungsbereitschaft

Kundenorientiert

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre
Bewerbung.

Mussotter
FENSTER & KÜCHENSTUDIO

z. Hd. Frau Mussotter · Gaisrain 18 · 78224 Singen
oder per E-Mail an: info@mussotter-kuechen.de

jobs,

mit „mahlwert“

ZUM SOFORTIGEN EINTRITT

VERKÄUFER/IN

Für unsere Fachgeschäfte in Radolfzell

Sie arbeiten gerne mit Menschen, haben
Spaß an der Kundenberatung, empfehlen gerne
auch Neues, sind freundlich, engagiert und
kommunikativ, dann sind Sie richtig bei uns

TEIL-/VOLLZEIT, auch am Wochenende

Gute Gründe, weshalb Sie bei uns arbeiten sollten - wir bieten mehr.

Wir bezahlen Ihren Weg zur
Arbeitsstätte (Tankgutschein
oder Fahrgeld).

Wir zahlen einen Zuschuss
zur Kinderbetreuung.

Sie möchten bei uns arbeiten,
müssen dafür den Wohnort
wechseln? Wir unterstützen
Sie bei Behördengängen.

Sie erhalten einen Mitarbei-
terrabatt von 50 % auf das
komplette Backsortiment.

Gemeinsame Ausflüge mit
Kollegen.

Mobilität

**Familien-
freundlichkeit**

Unterstützung

Genuss

Spaß

BESTE HANDWERKSQUALITÄT AUS TRADITION.

BACKHAUS MAHL

seit 1914

Senden Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und
Anzeigen-Nr. **WBS11601A** an: Backhaus Mahl GmbH & Co. KG
Lagerstr. 18, 72510 Stetten a.k.M. | personal@backhausmahl.de

Wir suchen ab sofort eine
zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)
für die Assistenz und eine **Auszubildende (m/w)**

Bewerbung bitte schriftlich an:



Zahnarztpraxis

Dr. med. dent. Carola Stoll
Zahnärztin, Zahntechnikerin
Dr. med. dent. Bernd Stoll
Zahnarzt
Audifaxstraße 20, 78315 Radolfzell
www.zahnarzt-radolfzell.de
Tel. 0 77 32/5 54 15



SMILE
PROFESSIONALS
... für ein schöneres Lächeln

Physiotherapeut/in gesucht
in Zoznegg (Raum Stockach) mit
manueller Therapie und Bobath-
Therapie für Praxisbetrieb und
Hausbesuche, in Voll- oder Teilzeit.
Telefon 0 77 75 / 2 09 98 37

**Elektroinstallationsfirma sucht
selbständig arbeitenden
Elektroinstallateur m/w,
Elektrohelfer oder
Subunternehmer
in Nähe Singen, Hilzingen,
Gottmadingen.
Tel. 01 52/24 54 26 94**



Werden Sie...

Babyfotograf/in in Singen

als Schwangerschaftsvertretung
5 Tage/ Woche - 30 Std.

Sie sind einfühlsam, Fotografieren ist Ihre
Leidenschaft und Sie können sich vorstellen,
die ersten Momente im Leben eines Babys
mit seiner Familie für immer festzuhalten?
Dann bewerben Sie sich bei uns:
www.babysmile-jobs.de

BabySmile
fotografie

Fertigungsbetrieb sucht

Aushilfs- arbeiter

für leichte Montagearbeiten
auf 450-€-Basis
(Schichtarbeiter/Rentner)

**Manfred Schiementz GmbH
CNC-Bearbeitungstechnik**
Hittisheimerstr. 6b
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 07731/917143
E-Mail: info@cnc-schiementz.de

Wir machen **saugute**
Wintergärten, Fenster und
Türen

Und suchen zur Verstärkung der Produktion
und Montage **saugute** Mitarbeiter:

- Mitarbeiter Produktion
- Mitarbeiter Montage



ZIEGLER & DIETRICH

Schriftliche Bewerbung an: Ziegler und Dietrich e.K., z.Hd.
Herrn Wolfgang Dietrich, Aluminiumstr. 61, 78224 Singen
oder per Mail an info@ziegler-dietrich.de

UNTERRICHT

Neue Ausbildungskurse:

- **Qualifizierung
Betreuungsassistentin**
– Start: 1. Februar 2016,
montags/dienstags
18.30 – 21.30 Uhr

Info und Anmeldung:
Die Johanniter,
Tel. 0 77 31/9 98 30 (Herr Scheu)
E-Mail: erich.scheu@johanniter.de

**DIE
JOHANNITER**
Aus Liebe zum Leben



Mitarbeiter gesucht!

HIER ZÄHLT DAS TEAM.
UND SIE!



EINSTIEG BEI LIDL

Wir suchen

für unsere Filialen in Gottmadingen,
Gottmadingen-Bietingen, Singen, Öhningen
und Gailingen

- **Stellv. Filialleiter (w/m)**
in Voll-/Teilzeit
- **Verkäufer (w/m) in Teilzeit**
- **Aushilfen (w/m) auf 450€-Basis**
- **Ladenpackhilfen (w/m) in Teilzeit**
- **Werkstudenten (w/m)**
für den Verkauf

Unser Bewerbungstag

An unserem Bewerbungstag am **Samstag,
den 9.1.2016** in unserer Filiale in
78244 Gottmadingen, Hauptstraße 5,
haben Sie die Möglichkeit, sich an unserem
Bewerberstand mit unseren Führungskräften
sowohl über die einzelnen Aufgaben als
auch über die Anforderungen und Rahmen-
bedingungen ausgiebig zu informieren.

Wir stehen Ihnen in der Zeit von **14 bis 17 Uhr**
zur Verfügung.

Sprechen Sie uns an unserem Bewerberstand
unverbindlich an oder informieren
und bewerben Sie sich direkt online unter
www.karriere-bei-lidl.de/verkauf.

Überzeugen Sie sich selbst –
wir freuen uns auf Sie!



Lidl lohnt sich.

**Gesundheitsverbund
Landkreis Konstanz**
gemeinnützige GmbH



*Den Bodensee genießen –
mit uns erfolgreich sein!*

Die Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gGmbH setzt sich zusammen aus der
„Gemeinnützigen Krankenhausbetriebsgesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH“
und der „Gemeinnützigen Krankenhausbetriebsgesellschaft Konstanz mbH“. Sitz der
Gesellschaft ist in Singen (Hohentwiel).

Die Krankenhausbetriebsgesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH verfügt über Klinik-
standorte in Singen, Radolfzell, Engen und Stühlingen. Sie beschäftigt rund 2.200 Mit-
arbeiter. Zur Krankenhausbetriebsgesellschaft Konstanz mbH gehören das Klinikum
Konstanz und das Vincentius-Krankenhaus (orthopädische Fachklinik) mit rund 1.200
Mitarbeitern.

Die Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gGmbH ist mit über 1.100 Betten der
größte Gesundheitsversorger der Bodenseeregion.

Für unsere beiden Standorte in Singen und Konstanz suchen wir zum
nächstmöglichen Termin

OPERATIONSTECHNISCHE ASSISTENTEN / GESUNDHEITS- UND KRANKENPFLEGER FÜR DEN ZENTRAL OP (M/W)

Am Standort Singen bewegt sich das medizinische Spektrum von Allgemein-
chirurgie über Gefäßchirurgie, Gynäkologie und Geburtshilfe, Urologie,
Unfallchirurgie und Orthopädie bis hin zu Neurochirurgie.

Am Standort Konstanz sind die operativen Disziplinen Allgemein- und
Viszeralchirurgie, Augenheilkunde, Gynäkologie und Geburtshilfe, Gefäß-
chirurgie, HNO, Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie, Unfallchirurgie und
Orthopädie und Thoraxchirurgie vertreten.

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Weiterbildung zur OP-Fachpflegekraft oder die
Ausbildung zur OTA
- Lösungs- und patientenorientiertes Handeln und Denken
- Fähigkeit zur teamorientierten und konstruktiven Zusammenarbeit mit
allen Berufsgruppen

Unser Angebot:

- Leistungsgerechte Vergütung gemäß TVöD und Anmeldung zur betrieb-
lichen Altersversorgung
- Einen interessanten und sicheren Arbeitsplatz bei einem großen
Gesundheitsunternehmen in kommunaler Trägerschaft
- Abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in einem aufgeschlossenen
und motivierten Team und eine Beschäftigung mit einer gezielten und
systematischen Einarbeitung
- Umfangreiches internes und externes Weiterbildungsangebot und
Berücksichtigung von persönlichen Weiterbildungsinteressen

Sollten Sie Rückzahlungsverpflichtungen bezüglich einer bestehenden
Weiterbildung haben, sprechen Sie mit uns. Weiterhin können Sie sich
auch als Medizinische Fachangestellte oder Rettungsassistent bewerben.
Wir unterstützen Sie gerne bei einem Wunsch zur Integration und Arbeits-
aufnahme in einem Zentral-OP.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen die Ltd. Pflegedirektorin, Petra
Jaschke-Müller, unter 07731/89-1300 gerne zur Verfügung. Am Standort
Konstanz steht Ihnen die stellv. Pflegedirektorin, Frau Kathrin Knelange,
unter Tel.: 07531/801-2600 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bitte richten Sie Ihre vollständigen
Bewerbungsunterlagen bis 31.01.2016 an:

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gGmbH

Frau Petra Jaschke-Müller
Leitende Pflegedirektorin
Virchowstraße 10, 78224 Singen
E-Mail: sekretariat.pd.si@glkn.de

www.hbh-kliniken.de

HILPERT BRENNSTOFFE UND ENERGIEBERATUNG

Wir suchen ab sofort

LKW-Fahrer/in

mit Führerschein-Kl. C
in Voll- oder Teilzeit.

Bahnhofstr. 3
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 20 26
Hr. Hilpert

Habt ihr
auch so viele
Wünsche?



Erfüllt sie euch!

... mit der Zustellung von Wochenblättern
am Mittwoch könnt ihr euer Taschengeld
super aufbessern!

Bewerbt euch schnellstmöglich bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 15 Jahren) für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

- | | |
|----------------------|---------------------|
| – STEISSLINGEN | – RADOLFZELL |
| – MÜHLHAUSEN | – LUDWIGSHAFEN |
| – TENGEN | – CH-STEIN AM RHEIN |
| – STOCKACH | – CH-THAYNGEN |
| – HÖRI | – CH-RAMSEN |
| – ORSINGEN-NENZINGEN | |

Informiert euch unverbindlich! Wir freuen uns über eure
Bewerbung unter: E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Telefon 077 31 / 88 00 44

Wir benötigen eure Sozial-Versicherungsnummer (falls
vorhanden) und eure Steuer-Identifikationsnummer.

Wir sind für euch da: Montag bis Donnerstag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr,
freitags von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr.

WOCHENBLATT



Liebe Mia Sophie,



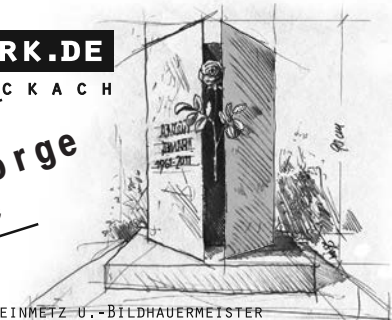
nachträglich zu deinem 1. Geburtstag am 05. Dezember
und vor allem für dein neues Lebensjahr
wünschen wir dir auf diesem Wege Gottes Segen
und seinen Schutz.

Auch allen unseren vier Kindern mit Ehepartnern und
Verwandten wünschen wir ein gesegnetes und
gesundes neues Jahr 2016.
Matth. 5 : 44 - 45.

Mama & Papa, Oma & Opa

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

jetzt neu:
grabmalvorsorge
& -pflege



NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR. 9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr.
Vergangene Bilder ziehen in Gedanken vorbei.
Erinnerung ist etwas, was uns bleibt.

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserer
liebenswerten Kollegin

Ursula Uecke
1952 – 2015

Wir trauern um einen lieb gewonnenen Menschen, der für
uns unvergesslich bleiben wird.

Geschäftsleitung, Kolleginnen und Kollegen der Firma
MOC Möbel-Outlet-Center GmbH
Außer-Ort-Str. 3-8, 78234 Engen

Lieber Papi,



wir wünschen Dir zu Deinem
60. Geburtstag
alles Liebe und Gute.
Danke, dass Du immer für uns
da bist. Bleib so wie Du bist.

Deine Frau mit Kindern
und Enkelkindern

Statt Karten!

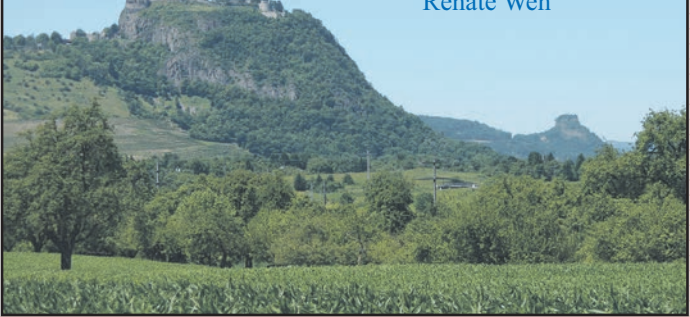
Danksagung

Für die überaus große und herzliche Anteilnahme
beim Abschied von meinem lieben Mann

Edgar Weh
* 13.12.1939 † 14.12.2015

möchte ich mich auf diesem Wege bei allen ganz
herzlich bedanken.

Renate Weh



Ein Mensch wird nicht sterben,
solange ein anderer
sein Bild im Herzen trägt.



Wir nehmen Abschied von meinem lieben Vater,
unserem Schwiegervater, Opa, Sohn, Bruder und
Onkel

Andreas Tometzki
* 27.07.1959 † 27.12.2015

In stiller Trauer
Sebastian und Stefanie Huchler
mit Ben
Inge und Herbert Tometzki
Damian und Bärbel Tometzki
mit Leonie
und alle Angehörigen

Gottmadingen, den 29.12.2015

Seelenamt ist am Donnerstag, den 14.01.2016, um 19.00 Uhr in der
Christkönigskirche in Gottmadingen. Die Trauerfeier mit
anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 15.01.2016,
um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.



Die Erbarmungen des Herrn sind
nicht zu Ende; sie sind alle Morgen
neu, deine Treue ist gross. Der Herr
ist mein Teil, sagt meine Seele; darum will ich
auf ihn hoffen. Klagelieder 3,22-24

Aus dem Schoss der Ewigkeiten
steigt herauf ein neues Jahr
still hinein in unsre Zeiten,
wie es Gottes Wille war.

Noch ruft göttliches Erbarmen
an des Jahres Schwelle neu:
Kommt herzu, ihr Müden, Armen,
Gott ist Liebe, Gott ist treu.

Aus dem Labyrinth der Sünde,
der Verstrickung wirrem Wahn,
in des Lebens Fülle münde
doch mit Jesus deine Bahn.

All, die ihre Schuld empfunden
und ihr sündverseuchtes Tun,
finden Heil in Jesu Wunden,
dürfen ewig in ihm ruhn.

Aus dem Schoss der Ewigkeiten
hallt ein Ruf so hell und klar:
Lass dich heut zu Jesus leiten,
geh mit Ihm ins neue Jahr.

christen-in-radolfzell.de



Erinnerungen, die unser Herz berühren,
gehen niemals verloren.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Frau,
unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Magdalena Gietl
geb. Zech
* 11.04.1930 † 28.12.2015

In stiller Trauer
Rudolf Gietl
Annemarie Wenk mit Familie
Monika Menet mit Familie

Gottmadingen, den 29.12.2015

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet
am Donnerstag, den 14.01.2016 um 14.00 Uhr auf dem
Friedhof in Gottmadingen statt. Seelenamt ist am Abend um
19.00 Uhr in der Christkönigskirche in Gottmadingen.

NACHRU F

Tief bewegt geben wir bekannt, dass unser Mitarbeiter

Andreas Tometzki

allzu früh im Alter von 56 Jahren verstorben ist.

Herr Tometzki trat 1978 in unser Unternehmen ein.
Zuletzt war er für die Qualitätsprüfung innerhalb des
Produktionsbereiches Veredelung tätig. Dank seiner
Zuverlässigkeit sowie seines Pflichtbewusstseins war er
bei Vorgesetzten und Mitarbeitern überaus anerkannt
und beliebt und hinterlässt eine schmerzliche Lücke in
den Reihen seiner Kollegen.

Voll Trauer nehmen wir Abschied. Unsere Gedanken
und unsere tief empfundene Anteilnahme gelten seiner
Familie und den Angehörigen.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Geschäftsleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Amcor Flexibles Singen GmbH

Danke für die Zeit, die wir mit Dir hatten.
In unseren Herzen wirst Du ewig weiterleben.

Michele Mita



† 08.12.2015

Danksagung

Es ist schwer, einen geliebten Menschen
zu verlieren.
Jedoch zu wissen, wie viele ihn schätzten
und gern hatten, gibt uns Trost.
Wir sagen allen für die zahlreichen
liebvollen Beweise der Anteilnahme
unseren herzlichen Dank.

Familie Mita
Mühlhausen, im Januar 2016



DER
LIEBEN
GEDENKEN
MIT
DEM



WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



»Andere e Freud mache, macht om selber die gröschd Freud.
Denn mir Mensche sind Engel mit om Flügel und wenn mir uns umarmed,
denn könned mir fliege.«

(d'Sigrun)



Sigrun Mattes

geb. Meier

* 23.12.1941 † 1.1.2016

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Kinder: Manuela und Io
Karle und Claudia
Martin und Manuela
Corinna und Ralph
Deine Enkel und Urenkel: Marc, Tanja, Leonie, Jasmin,
Fabio, Lisa, Lena, Niclas und Emily
Dein Bruder: Erdmann und Karin
und Angehörige

Rosenkranz am Donnerstag, den 7.1.2016 um 18.00 Uhr in St. Bartholomäus in
Beuen a. d. Aach.
Trauerfeier am Freitag, den 8.1.2016 um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen.
Traueradresse: Corinna Mattes, Rebenstr. 1A, 78224 Singen

Gedanken – Augenblicke,
sie werden uns immer an Dich
erinnern, uns glücklich und
traurig machen und Dich nie
vergessen lassen.



Hilzingen, im Januar 2016

»Frisco«
Markus Kessinger

- Wir möchten *Danke* sagen
- für die tröstenden Worte – gesprochen oder geschrieben und alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und Freundschaft
 - für die große Anteilnahme auf seinem letzten Weg und die zahlreichen Schrift-, Blumen-, Kranz- und Geldspenden
 - für die lieben trostreichen und sehr persönlichen Abschiedsworte von Herrn Pfarrer Diesch

Im Namen aller Angehörigen
Hugo und Antonietta Kessinger
Martina Bold

Danksagung

Nach dem Tod meines Vaters und unseres Opas

Wilhelm Wolff

* 30.05.1925 † 12.12.2015

durften wir auf vielfältige Weise Anteilnahme erfahren.

Allen, die ihn und auch uns durch ihre Verbundenheit begleitet
und unterstützt haben, gilt unser inniger Dank.

Engen, im Januar 2016

Sigrid, Christof und Diana



Vorbei sind jetzt die »schönste Täg«,
Du bisch etz uff me andere Weg.

Die »Hegauer Mundartbühne e.V.« trauert um

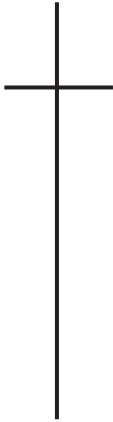
Sigrun Mattes

Die Seele unseres Theaters hat die Bühne für immer verlassen.
Wir sind dankbar und stolz für die vielen Jahre, in denen wir gemeinsam
lachen, weinen und die Menschen unterhalten durften.
Ihr unerschöpflicher Ideenreichtum, ihr Humor, ihre Schaffenskraft, und
dass wir immer wir selbst sein durften, haben uns stets getragen.

Wir trauern mit der Familie um eine wunderbare, geliebte Freundin.

Im Namen aller Schauspieler und Mitwirkenden
Doris Hauschild
2. Vorsitzende

Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
bis Gott Dir nahm die Lebenskraft.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben
Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Paten und Onkel

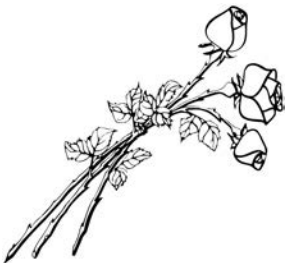
Edmund Greuter

* 07.09.1929 † 02.01.2016

Astrid und Erhard Weber
Reinhold und Andrea Greuter mit
Matthias, Anke, Christian, Philipp,
Melanie, Anna-Lisa und Lena
sowie alle Anverwandten

78269 Volkertshausen

Rosenkranz am Donnerstag, dem 07.01.2016, um 18.30 Uhr.
Das Seelenamt mit Trauerfeier findet am Freitag, dem 08.01.2016, um 14.30 Uhr in der
Pfarrkirche Volkertshausen statt.



Danksagung

Wir bedanken uns bei allen, die ihr Mitgefühl
durch stillen Händedruck, Wort, Schrift
und Geldspenden bekundeten
und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Karolina
Kamarow
geb. Kornmaier

Im Namen aller Angehörigen
Karin Bergmann



Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

Tapfer hat unsere liebe Mutter und Oma
die letzte Reise angetreten.

Irmgard Martin

geb. Niemes

* 22.03.1935 † 15.12.2015

In stiller Trauer
Türkenfeld, im Januar 2016
Dieter Martin mit Ehefrau Cornelia Dillinger

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
Freitag, dem 08.01.2016, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Radolfzell statt.



STARTEN SIE MIT UNS IN DAS JAHR 2016:

GROSSER EIGENHEIMTAG

MIT FINANZIERUNGSBERATUNG UND BESICHTIGUNG DES MUSTERHAUSES IN HERDWANGEN

AM DONNERSTAG, DEN 7. JAN., VON 11 – 16 UHR UND FREITAG, DEN 8. JAN., VON 11 – 16 UHR





HAUS Leon



HAUS Charlotte



HAUS Felix



HAUS Bonnie



DIE SCHÖNSTE ART
IHRE WIESE ZU BEBAUEN



Fon: 07551 308 59 77

www.leberer-perfekthaus.de



HAUS Saskia

Ecke Bodenseestraße /
Schwester-Hildegard-Straße
88634 Herdwangen



HAUS Mattis

Karten im
WOCHENBLATT
Ticketcenter

Ab sofort noch mehr
Events im WOCHENBLATT-
Kartenvorverkauf

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-20





Bad Wimpfen

4 Tage, 25.–28. Februar
 Busreise, 4★^{sup} Hotel „Am Rosengarten“, Halbpension, 3x 3-stündiger Eintritt für das Soleheilbad, Stadtführung, Ausflug Neckartal

Gemeinsam mehr erleben. Busreisen

3.2. 5 T. Wellness im bayerischen Bad Aibling 8.2. 7 T. Bad Füssing wirkt und wirkt... 21.2. 7 T. Winterzauber in den Salzburger Alpen 11.3. 4 T. Saisoneroöffnungsreise an die Riviera 13.3. 8 T. Thermalbaden in Abano oder Montegrotto 17.3. 4 T. Die Kamelenblüte in der Toskana 22.3. 9 T. Ostern auf der Trauminsel Sizilien 25.3. 4 T. Ostern im mondänen Bad Kissingen 25.3. 4 T. Über Ostern zur Mandelblüte in die Pfalz 29.3. 5 T. Wien und die malerische Wachau 31.3. 4 T. Luxus und Flair in der Goldenen Stadt Prag 31.3. 4 T. Zur Kamelenblüte an den Lago Maggiore 4.4. 5 T. Die wundervolle Tulpenblüte von Holland	498,- 695,- 755,- 398,- 660,- 348,- 895,- 388,- 398,- 488,- 398,- 388,- 498,-
---	--

STORK TOURISTIK

88696 OWINGEN

Tel. (07551) 97 1929-0
www.stork-touristik.de



NUR ONLINE:
Diese Woche zu gewinnen:
Zwei Karten für
»Poppele-
Narrenspiegel«
am 15. Januar 2016
in der Stadthalle
Singen.

PARTY
EMMINGEN
20 Uhr, Skilift am Witthoh / »Zur durchsichtige Duffee«, Melodic Rock mit »Second Way«. Traditioneller Melodic-Rock gepaart mit Einflüssen der verschiedensten Kategorien der modernen Rockmusik: das ist der Stil der aus dem Kreis Tuttlingen stammenden Band »Second Way«. Kartenverkauf telefonisch unter 07774-9259128 (wochentags zwischen 7.30 – 12 Uhr und 13-16 Uhr). Infos: www.skilift-witthoh.de.

Alle Veranstaltungen online buchbar: tickets.wochenblatt.net	
Singen, Stadthalle	
Neujahrskonzert	09.01.16
Schwanensee	12.01.16
Das Phantom der Oper	17.01.16
Sissi	30.01.16
Kastelruther Spatzen	25.02.16
The Whitney-Houston- Show	15.03.16
Hannes und der Bürgermeister	04.04.16
Tattoo – Pipes and Drums	
Rathausplatz	18.06.16
Singen, Hohentwiefestival	
Eisbrecher »Volle Kraft voraus«	16.07.16
Niedeckens BAP »Lebenslänglich«	20.07.16
Mark Forster »Open Air 2016«	21.07.16
Radolfzell, Milchwerk	
Mirja Boes	06.03.16
Die Nacht der Musicals	03.04.16
Engen, Neue Stadthalle	
ABBA-Gold	05.01.16
Salem, Schloss Salem	
Simply Red	23.07.16
Ravensburg, Oberschwabenhallenplatz	
Unheilig & Gäste	19.08.16
Karten gibt es auch im WOCHENBLATT in:	
SINGEN	
Hadwigstr. 2a	
Tel. 077 31/8800-0	
Fax 8800-86	
RADOLFFZELL	
Untertorstr. 5	
Tel. 077 32/9909-0	
Fax 9909-99	

Schloss Gaienhofen

Evangelische Schule
am Bodensee

Wir stellen
uns vor!

Herzliche Einladung zu unseren Infoveranstaltungen:

Mi, 13.01.2016, 19.30 Uhr, Luthersaal, **Singen**

Fr, 15.01.2016, 19.30 Uhr, Mehrgenerationenhaus, **Radolfzell**

Mo, 18.01.2016, 19.30 Uhr, Gems, **Rielasingen**

Mi, 20.01.2016 **Infoabend zum Wirtschaftsgymnasium**
19.30 Uhr, AD-Saal, Schloss Gaienhofen

Sa, 23.01.2016: Schulführungen Wirtschaftsgymnasium
10.30 Uhr und 11.30 Uhr, Treffpunkt: Schulfoyer

Mo, 01.02.2016, 19.30 Uhr, Mehrgenerationenhaus, **Radolfzell**
Info für Gymnasium und Realschule

Do, 18.02.2016 **Infoabend Klasse 4: Gymnasium & Realschule**
19.30 Uhr, AD-Saal, Schloss Gaienhofen

Sa, 20.02.2016: Schulführungen Klasse 4
9.15 Uhr und 11.15 Uhr, Treffpunkt: Melancthonkirche

Mo - Fr 8 - 16 Uhr
Telefon 07735/812-21
info@schloss-gaienhofen.de
www.schloss-gaienhofen.de

Schloss Gaienhofen
Evangelische Schule
am Bodensee | Schlosstr. 8
78343 Gaienhofen

WIR LADEN SIE HERZLICH EIN...

... ZUM GRÜNEN BÜRGERDIALOG IN KONSTANZ

*Wir freuen uns auf
**IHRE IDEEN UND
MEINUNGEN***

**BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN**
LANDTAG BADEN-WÜRTTEMBERG

Mit dem Ministerpräsidenten
WINFRIED KRETSCHMANN

Mit der Fraktionschefin
EDITH SITZMANN

*Mit den **36 ABGEORDNETEN***
DER GRÜNEN LANDTAGSFRAKTION

Fraktion Grüne im Landtag
von Baden-Württemberg
Konrad-Adenauer-Straße 12
70173 Stuttgart

Tel. 0711/2063 - 683
post@gruene.landtag-bw.de

IHRE THEMEN
STEHEN IM FOKUS

AM 12. JANUAR 2016 UM 19.30 UHR
KONZIL KONSTANZ, HAFENSTRASSE 2

MEHR LOS, ALS DU GLAUBST!
waswannwo.tips sind die neuen
 Seiten für Ihre Freizeit – wöchent-
 lich finden Sie hier im **WOCHEN-**
BLATT und aktuell im Internet die
 interessantesten und angesagtes-
 ten Events aus Kunst, Kultur,
 Musik, Bühne, Kino, Handel und
 vielem mehr. Alle Termine unser-
 er Partner - teilweise mit Links
 zur Buchung, eine wöchentliche
 Verlosung von Karten und tägliche
 Weggeh-Tipps gibt es auf der
 smartphonefähigen Internetplatt-
 form **waswannwo.tips**.

MI 06.01.
KABARETT/COMEDY

TUTTLINGEN-MÖHRINGEN
20 Uhr, Angerhalle, BÜHNE IM
ANGER: «Die Zugabe» - der
kabarettistische Jahresrückblick 2015
von Florian Schroeder, Volkmarr
Staub. Ein ganzes Jahr in schrägen
Szenen, Parodien, Liedern und Ge-
dichten. So wird «Zugabe» zur ulti-
mativen Schocktherapie. Infos &
Tickets: www.tuttlinger-hallen.de.

ZUM MITMACHEN
RADOLFZELL
11.30 Uhr, Scheffelhof Radolfzell, Da-
menfrühschoppen: Die Bütt ist frei
für jede Frau!

SHOW/TANZ/MUSICAL
SINGEN
15 Uhr, Stadthalle Singen, Der kleine Prinz - Das Musical. Die Opernsängerin Deborah Sasson und der Sänger, Schauspieler, Musical-Regisseur und Choreograf Jochen Sautter lassen die magische Welt des kleinen Prinzen von Antoine Saint-Exupéry mit den neuesten Möglichkeiten der Bühnentechnik neu auferstehen.
Infos & Tickets: www.koko.de,

DO 07.01.
THEATER U. CO.
TUTTlingen
19.30 Uhr, Stadthalle Tuttlingen,
RUSSIAN CIRCUS ON ICE - »Ein

Wintermärchen«. Eindrucksvoll inszenierte Eisshow - eine Symbiose aus Eistanz und atemberaubender Zirkusartistik. Der »Russian Circus on Ice« nimmt das Publikum mit auf eine zauberhafte Reise in eine magische Märchenwelt mit.

FR 08.01.
BLAS-/VOLKSMUSIK
TUTTLINGEN
20 Uhr, Stadthalle Tuttlingen, »UN-
SERE BERGE - UNSERE WELT«. Die
vier Musiker und Entertainer präsen-
tieren mit der neuen Tournee »Un-
sere Berge – unsere Welt« auf
eindrucksvolle Art und Weise ihre
Heimat: den wunderschönen
Schwarzwald, gemeinsam mit den
TV bekannten Stars Oswald Sattler,
Alexander Rier und der berühmten
Landfrau »Frau Wäber«. Infos:
www.tuttlinger-hallen.de.

SHOW/TANZ/MUSICAL
SINGEN
20 Uhr, Stadthalle Singen, Schatten-
theater »Amazing Shadows«: AMA-
ZING SHADOWS ist das visuelle
Tanz- und Akrobatikspektakel der Ex-
traklasse für die ganze Familie. Mit
Leichtigkeit und doch unglaublicher
Präzision kreieren die Künstler nun
mit ihren Körpern Tiere, Menschen,
Maschinen. Tickets ab 39,90 € ver-
sandkostenfrei auf [www.resetpro-
duction.de](http://www.resetproduction.de) und unter 0365 - 5481830,
in der Touristinformation Marktpas-
sage/Stadthalle in Singen, beim Sin-
gener Wochenblatt sowie an allen
bekannten VVK-Stellen.

SA 09.01.
MUSIK
SINGEN
20 Uhr, Stadthalle Singen, Neujahrskonzert (Symphoniekonzerte - SY)
Anna Skryleva, Dirigentin Südwest-

Theater 6.1. – 13.1.2016 STADTTHEATER KONSTANZ keine Veranstaltungen SPIEGELHALLE KONSTANZ	 DIE FÄRBE FÄRBE SINGEN Der Gott des Gemetzels Eine rabenschwarze Komödie, Regie: Patrick Hellenbrand, Mi., Do., Fr., Sa. 20:30 Uhr.
Dracula nach Bram Stroker, Regie: Michaela Dicu, Fr. 20:00 Uhr, So. 18:00 Uhr. High Noon Music 2000+ Konzert III, So. 12:00 Uhr. WERKSTATT INSELSTRASSE, KONSTANZ Die Geschichte vom Onkelchen Tomas von Brömssen und Lars-Eric Brossner, Regie: Wolfram Mehring, Sa., So. 15:00 Uhr.	STADTTHEATER SCHAFFHAUSEN Bo Katzmann & Chor Last Christmas, die große Abschiedstournee, Do. 20:15 Uhr. Das Land des Lächelns Operette von Franz Lehár, Thalia Theater Wien, Sa., So. 17:30 Uhr. Andorra Schauspiel von Max Frisch, Theater St. Gallen, Mi. 19:30 Uhr.

presenting partner

Landgasthaus Bohl



Vom 4. – 28. Januar haben wir geschlossen!
Ab 29. sind wir wieder für Sie da!

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25



vom Fass

deutsche Philharmonie Konstanz mit populären Klassikwerken.

ROCK/POP/RNB TUTTLINGEN

20 Uhr, Stadthalle Tuttlingen, »STAHLZEIT« – Die spektakulärste Rammstein-Tribute-Show. So nah wie »Stahlzeit« kommt keine andere Tribute-Band an das Original heran. Mit absoluter Präzision arrangiert Stahlzeit die Musik in dem für Rammstein so typisch brachialen Bombast-Livesound. Mit spektakulärer Pyro-Show. Infos & Tickets: www.tuttlinger-hallen.de.

SO 10.01. EVENT

ENGEN

16 Uhr, Neue Stadthalle, Neujahrsempfang mit Bürgerehrung in Engen. Die Stadt Engen ehrt den Kreisarchivar Wolfgang Kramer. Für die Festrede konnte Dr. Lothar Ulsamer, Leiter föderale und kommunale Projekte Daimler AG, gewonnen werden. Musikalisch umrahmt wird dieser Nachmittag von der Stadtmusik Engen. Die gesamte Bevölkerung ist recht herzlich eingeladen.

PARTY EMMINGEN

11 Uhr, Skilift am Witthoh / »Zur durschtigä Dupfee«, Frühschoppen mit Johannes Kern. Deutsche Tanz und Unterhaltungsmusik, Stimmungshits, Schlager, aktuelle Hits aus den Charts, Oldies und Evergreens vom Alleinunterhalter aus Engen. Kartenvorverkauf telefonisch unter 07774-9259128 (wochentags zwischen 7.30 – 12 Uhr und 13-16 Uhr). Infos: www.skilift-witthoh.de.

ROCK/POP/RNB KONSTANZ

12 Uhr, Spiegelhalle, Foyer, High Noon Musik 2000+. Noch zwei Mal in dieser Spielzeit, immer wenn die Sonne am höchsten steht, finden in der Spiegelhalle Konzerte mit dem Schwerpunkt auf der Neuen Musik des 21sten Jahrhunderts statt. Der Initiator, Schlagzeuger und Komponist Ralf Kleinehanding hat sich für jedes Konzert andere Partner gesucht und mit ihnen spannende Programme aus einer Mischung von Uraufführungen, Wiederaufführungen und Improvisationskonzepten zusammengestellt.

Kino

7.1. – 13.1.2016

CINEPLEX SINGEN

- Alles steht Kopf Do., Fr., Sa., So., 14:45 Uhr.
- Arlo & Spot So., 11:45 Uhr, Do., Fr., 14:00 Uhr.
- Bridge of Spies – Der Unterhändler Mi., 20:15 Uhr.
- Bruder vor Luder Do., Fr., Sa., So., Mi., 17:30 Uhr, Di., 18:30 Uhr, Mo., 18:45 Uhr.
- Creed - Rocky's Legacy Mi., 20:00 Uhr.
- Der kleine Prinz So., 12:15 Uhr.
- Die 5. Welle Di., 17:00 Uhr.
- Die Peanuts – Der Film So., 11:45 Uhr, Do., Fr., Sa., So., 14:00 Uhr.
- Die Peanuts – Der Film, 3D Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:15 Uhr.
- Die Schüler der Madame Anne So., 12:00 Uhr, Mo., 17:30 Uhr, Mo., Di., 20:00 Uhr.
- Die Tribute von Panem – Mockingjay Teil 2 So., 11:45 Uhr, Do., Fr., Sa., So., 14:30 Uhr, Mi., 17:00 Uhr.
- Die Tribute von Panem – Mockingjay Teil 2, 3D Do., Fr., Sa., So., 20:00 Uhr.
- Die Vorsehung Do., Fr., Sa., So., Di., 20:45 Uhr, Mo., 21:00 Uhr, Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- Feuerwehrmann Sam – Helden im Sturm Sa., So., 14:00 Uhr.
- Gut zu Vögeln Mi., 20:00 Uhr.
- Heidi So., 12:00 Uhr, Do., Fr., Sa., So., 14:45 Uhr,

- 17:15 Uhr, Mo., Di., Mi., 16:30 Uhr.
- Hilfe, ich hab meine Lehrerin geschrumpft So., 12:00 Uhr, Do., Fr., Sa., So., 14:20 Uhr, Di., 16:10 Uhr.
- Ich bin dann mal weg So., 11:45 Uhr, Do., Fr., Sa., So., 14:45 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 18:30 Uhr, 20:45 Uhr.
- Ich und Kaminski Mo., 14:45 Uhr, 16:00 Uhr.
- Jane got a Gun Fr., 23:15 Uhr.
- Joy – Alles außer gewöhnlich Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 20:30 Uhr.
- Knock Knock Fr., Sa., 23:20 Uhr.
- Krampus Fr., 23:15 Uhr.
- Sneak Preview, 3D Mo., 20:30 Uhr.
- Spectre Do., Fr., Sa., So., 17:00 Uhr, 19:40 Uhr, Di., 19:40 Uhr, Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- Star Wars: Das Erwachen der Macht Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:15 Uhr.
- Star Wars: Das Erwachen der Macht, 3D Do., Fr., Sa., So., 14:00 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:40 Uhr, 20:00 Uhr, Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- The Danish Girl Mo., Di., Mi., 17:30 Uhr, 20:30 Uhr, Do., Fr., Sa., So., 17:45 Uhr, 20:30 Uhr, Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- The Revenant – Der Rückkehrer Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:10 Uhr, 19:45 Uhr, Fr., Sa., 23:00 Uhr.



AUSSTELLUNGEN

Städt. Museum Engen + Galerie. Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abteilung, Dauer-ausstellung: »Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abtei-lung«, Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa+So: 10-17 Uhr. Städtisches Museum Engen. Aus-

13-16 Uhr). Infos: www.skilift-witt-hoh.de

31.01., 11 Uhr, Skilift am Witthoh / »Zur durschtigä Dupfee«, Frühschoppen mit Pirmin Wäldin. Der musikalische Tausendsassa spielt auf. Kartenvorverkauf telefonisch unter 07774-9259128 (wochentags zwischen 7.30 – 12 Uhr und 13-16 Uhr). Infos: www.skilift-witthoh.de



Das Political von Gernot Grünewald und Kerstin Grübmeier »Palmer – Zur Liebe verdammt fürs Schwabenland« zeigt Helmut Palmer, den überzeugten Kämpfer gegen Parteisumpf, den Aktionisten, Querdenker, Nestbeschmutzer und schwäbischen Biedermann. Zu sehen am 24.1.16 um 18 Uhr im Stadttheater Konstanz, Einführung um 17.30 Uhr.

stellung von Frank Lippold: »Das neue Schwarz«, Der 1970 in Greifswald geborene und heute in Baden-Baden lebende Künstler Frank Lippold arbeitet mit der klassischen Gattung des Holzschnitts, von denen jeder ein Unikat und damit ein eigenständiges Kunstobjekt ist. Öffnungszeiten: Di – Fr: 14 - 17 Uhr; Sa, So: 10 – 17 Uhr. Eintritt: 2 Euro/ermäßigt: 1,50 Euro. Bis 10. Januar 2016. Weitere Informationen zur Ausstellung unter www.engen.de.

SINGEN

Kunstmuseum, »Rund um den Twiel«. Die Landschaft des Hegaus in der Kunst.« Die neue Ausstellung vereint zahlreiche, höchst unterschiedlich gestaltete Landschaftsbilder des Hohentwiels, des Hegaus und des Bodensees zu einem ersten Überblick über die Entdeckung und die Darstellung der Hegauvulkane durch Maler und Graphiker seit 1900 bis heute. Illustrationen und Kunstwerke rund um Joseph Victor von Scheffels historischen Roman »Ekkehard« bereichern die Kunstaustellung zum Jubiläum »1100 Jahre Hohentwiel«. Bis 28. Februar 2016. Öffnungszeiten: Di - Fr: 14-18 Uhr, Sa + So: 11-17 Uhr, Feiertag: wie Wochentag. Führungen für Gruppen & museumspädagogische Angebote auf Anmeldung unter +49 (0)7731 85 271. www.kunstmuseum-singen.de. Museum Art & Cars (MAC). Neue Sonderausstellung »Blau«. Für die in Konstanz lebende Künstlerin Sabine Becker ist »Blau« nicht einfach nur eine Farbe. Für sie ist Blau ein Statement, eine Bekundung, eine Botschaft. Freuen Sie sich auf die beeindruckenden Werke in kobalt- und miloriblaue, die vor allem mit ihren pudrig-strukturierten Oberflächen einen ausgeprägten haptischen Charakter besitzen. Bis 28. Mai 2016. Öffnungszeiten Mi: 14 -20 Uhr, Do & Fr: 14 - 18 Uhr, Sa: 11 - 18, So & Feiertag: 11 - 18 Uhr, Mo & Di: Ruhetag.

VORSCHAU

EMMINGEN

17.01., 11 Uhr, Skilift am Witthoh / »Zur durschtigä Dupfee«, Frühschoppen mit dem Musikverein Emmingen. Kartenvorverkauf telefonisch unter 07774-9259128 (wochen-tags zwischen 7.30 – 12 Uhr und

ENGEN

14.01., 19 Uhr, Neue Stadthalle, Patric Heizmann. Er ist beste Unterhaltung. Und wohlbekömmlich noch dazu: Der Ernährungsprofi und Fitnessfachmann serviert sein erntefrisches Wissen in mundgerechten Häppchen, garniert mit bissigem Humor und leicht verdaulicher Bildersprache.

14.01., 19.30 Uhr, Städt. Museum Engen & Galerie / FORUM REGIONAL. Vernissage zur Ausstellung von Siegi Treuter: »keine masche«, Professor Dr. Martin Oswald aus Weingarten wird in die Arbeit der Künstlerin einführen.

15.01., Städt. Museum Engen & Galerie / FORUM REGIONAL. Ausstellung von Siegi Treuter: »keine masche«, Siegi Treuter stammt aus Friedrichshafen und studierte von 1989 – 1993 in Freiburg Malerei und Plastik. Die heute in Bodman-Ludwigshafen lebende Künstlerin wurde mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet. Ihre Malerei bezeichnet Siegi Treuter als »überaus vital und sinnlich«. Bis 13. März 2016. Öffnungszeiten: Di–Fr.: 14-17 Uhr, Sa. & So. 10–17 Uhr. Infos: www.engen.de.

15.01., 20 Uhr, Stadtbibliothek, Filmabend in der Stadtbibliothek. Actionreiches Remake über den bekanntesten Detektiv Englands – Teil 2. Interessierte dürfen sich gerne telefonisch unter 07733 501839 in der Bibliothek nach dem genauen Filmtitel erkundigen, der aus lizenrechtlichen Gründen hier nicht angegeben werden kann. Keine Anmeldung erforderlich. Einlass ist um 19.30 Uhr, der Eintritt ist frei.

16.01., 19 Uhr, Neue Stadthalle, 14. »Halli-Galli-Guggäfascht« der Glockstäupfer. Die »Bittelbrunner Glockstäupfer« haben wieder ihre Freunde zum großen Guggentreffen eingeladen... Dieses Mal werden unter anderem die Lumpenkapelle »Pressluft« aus Niederwangen, die »Schtagge-Näschter« aus Honstetten, die Guggenmusik »X-Plosiv« aus Singen, sowie die Guggamusi-k aus Deilingen den Abend mit ihren musikalischen Darbietungen bereichern. Die Pausen werden von DJ PATRIC mit Partyhits überbrückt. Happy Hour von 19 bis 20 Uhr. Einlass ab 19.00 Uhr. Eintritt 4 Euro. Kein Einlass unter 16 Jahren.

18.01., 15.30 Uhr, Stadtbibliothek, Mit zwei dabei - »Klumpendump und Schnickelschnack«. Beim Lesespaß für Kinder von 2 bis 3 Jahren und ihre Eltern dreht sich alles um Zwerge. Nach der Geschichte von »Klumpendump und Schnickelschnack« wird ein Hampelzweig gebastelt und ein lustiges Fingerspiel gespielt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek ab Donnerstagvormittag unter Telefon 07733 501839 gebeten.

RADOLFFZELL

17.01., 20 Uhr, Milchwerk, Narrenspiegel. In verschiedenen Szenen werden ortsspezifische Begebenheiten des Jahres glossiert.

17.01., 14 Uhr, Milchwerk, Narrenspiegel. In verschiedenen Szenen werden ortsspezifische Begebenheiten des Jahres glossiert.

18.01., 20 Uhr, Milchwerk, Narrenspiegel. In verschiedenen Szenen werden ortsspezifische Begebenheiten des Jahres glossiert.

SINGEN

13.01., 20 Uhr, Stadthalle, »Der Kerschattenmann«. Komödie von René Heinersdorff. Regie: Horst Johanning. Mit Jochen Busse, Simone Rethel, Ingrid Steeger, Christiane Rücker und Christine Schild. Gespielt vom Theater an der Kö Düsseldorf / Komödie im Bayerischen Hof München. 15.01., 20 Uhr, Stadthalle Singen, Narrenspiegel der Poppele-Zunft. Unter dem diesjährigen Fasnachtss-motto »Ishc des e fusi!« glossiert die Poppele-Zunft Singen wie in jedem Jahr das jüngste Zeitgeschehen unterm Hohentwiel. Über 100 Akteure sorgen für fasnächtliche Spitzen-Unterhaltung. Karten für den Narrenspiegel sind beim WOCHENBLATT, der KTS in der Stadthalle / Marktpassage und auch online unter http://www.stadthalle-singen.de www.stadthalle-singen.de erhältlich. Preise sind sitzplatzabhängig.



lidl-reisen.de

JETZT BUCHEN

Unsere Top-Reise der Woche!

Familienurlaub an der Adria!

Eigenanreise, 2, 3, 4 bzw. 7 Nächte
Hotel Anny***, inkl. Halbpension
pro Person ab
99.-
Bis 29. Februar 2016
Über 100.000 Angebote!
REISERÜCKTRITTS-VERSICHERUNG
GRATIS
BEI ONLINEBUCHUNG



2015 komplett renoviert!

Inklusivleistungen:

- 2, 3, 4 bzw. 7 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer
- Halbpension: Frühstücksbuffet, 3-Gang-Menü am Abend
- Strandservice (1 Sonnenschirm + 2 Liegestühle pro Zimmer bis 15.09.16)
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

(ohne Gebühr), Fahrraddepot, Privatstrand. Doppelzimmer: mit Dusche/WC, Föhn, Klimaanlage, Telefon, TV, Safe, teilweise Balkon. Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw.+2 Kinder bzw. 4 Erw. Unterbringung der 3. bzw. 4. Person erfolgt teils in Etagenbetten. Freizeit: Wassersportmöglichkeiten am Strand (lokale Anbieter).

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit 2 Vollzählern erhalten 1–2 Kinder bis 6 Jahre 100%, von 7–13 Jahren 50% und 14–17 Jahren 10% Ermäßigung.

Reiseveranstalter: MARIS REISEN
Osterbekstr. 90a • 22083 Hamburg

JETZT BUCHEN

lidl-reisen.de

069 899 1 45 80

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8–22 Uhr persönlich für Sie erreichbar. • Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalter. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreisrechnungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. • 1 zzgl. Versandkosten • * Reiserücktrittversicherung gratis mit Selbstbehalt (20 % des erstattungsfähigen Schadens, mindestens € 25,- pro Person). Nicht gültig für die Zusatzangebote unseres Kooperationspartners unter „Skireisen (www.lidl-reisen.de/Skireisen)“. Nur gültig für Online-Buchungen auf www.lidl-reisen.de bis 29.02.2016. Keine Barauszahlung möglich. Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG ist Versicherungsnehmerin und übernimmt die Prämie für Sie. Für Sie fällt keine Prämie an.

presenting partner





Die glücklichen Eltern von Felix Stephan Reinhold Bacher.

swb-Bild: GLKN Werner Merk



Das Weitwinkelkino zeigt die Dokumentation »The Human Scale«.

swb-Bild: Verleih/PR



Startrompeter Otto Sauter, Sopranistin Eva Lind und Organist Christian Schmitt (v.r) begeisterten beim traditionellen Silvesterkonzert in der Herz-Jesu-Kirche.

swb-Bild: stm



»Konstanz am Meer« wird 2016 gespielt.

swb-Bild: Theater Konstanz Ilja Mees



»Das (perfekte) Desaster Dinner« wird in der Stadthalle gespielt.

swb-Bild: Veranstalter

Neue Erdenkinder

Landkreis (swb). Felix Stephan Reinhold Bacher heißt das erste Baby, das 2016 im Landkreis Konstanz auf die Welt gekommen ist. Er erblickte um 15.12 Uhr im Klinikum Konstanz das Licht der Welt. Die stolzen Eltern sind Daniela und Stephan Bacher. Eine Überraschung gab es am zweiten Januar im Klinikum Singen. Dort kamen um 17.30 Uhr bereits die ersten Zwillinge, Damla und Dilay Yildiz, gesund zur Welt. 2015 kamen in den gesamten Einrichtungen des Gesundheitsverbundes Landkreis Konstanz insgesamt 2.573 Kinder zur Welt, davon 1.283 im HBK-Singen, 779 im Klinikum Konstanz und 511 im HBK-Radolfzell.

»The Human Scale«

Singen (swb). Das Weitwinkelkino Singen zeigt am Sonntag, 10. Januar, 19.30 Uhr »The Human Scale - bringing cities to life«. Was könnte den Lebensraum (Groß)Stadt für den Menschen lebenswert statt menschenfeindlich machen? Ein »menschliches Maß« zu finden ist das Motto des Städteplaners Jan Gehl. Die Dokumentation des Regisseurs Andreas M. Dalsgaard zeigt hierfür prominente Beispiele wie die Fußgängerzone in Kopenhagen, die Fußgängerbereiche am Times Square in New York. Der Film wird mit einer Einführung des BUND gezeigt. Kooperationspartner: BUND (Ortsverband), Weltladen und ATTAC-Singen.

Sauters Silvester-Spaß Tolles Konzert zum Jahresausklang

Singen (stm). Bis auf den letzten Platz besetzt, war die Singener Herz-Jesu-Kirche beim traditionellen Silvesterkonzert. Und keiner dürfte sein Kommen bereut haben. Denn mit stehenden Ovationen bedankte sich das Publikum bei Startrompeter Otto Sauter, Sopranistin Eva Lind und Organist Christian Schmitt für eine ebenso abwechslungsreiche wie hochklassige Performance. Schon seit 16 Jahren lädt der gebürtige Tengener Otto Sauter zum musikalischen Jahresabschluss ein, um mit dem nach ihm benannten Hilfsfonds unbürokratisch Einzelpersonen aus dem Landkreis in Notlagen zu hel-

fen. Eingeleitet von der launigen Anmoderation Hans-Peter Jehles und abgeschlossen mit dem Segen von Pfarrer Bernd Knobelspies bot das Silvesterkonzert bestes klassisches Musikrepertoire. Christian Schmitt brillierte an der Orgel mit Bachs »Toccata und Fuge«. Eva Lind rührte mit der Arie »Lascia ch'io pianga«. Otto Sauter beeindruckte mit der Piccolo-Trompete. Eröffnet mit dem Konzert in Es-Dur von Franz Querfurth zeigte er auch bei der Sonate in d-Moll von Roberto Valentio sein besonderes Können. Gemeinsam zelebrierten die drei Musiker zum Finale die Arie »Let the bright seraphim«.

»Der Name der Rose«

Konstanz (swb). Die großartigen Münsterfestspiele im Rahmen des Konziljubiläums gehen weiter. Dabei bespielt das Theater Konstanz den Münsterplatz mit einer großen Theaterproduktion, die inhaltlich zum Aufführungsort Bezug nimmt. Nach »Der Glöckner von Notre-Dame« und »Konstanz am Meer. Ein Himmelstheater« wird 2016 Umberto Ecos weltberühmter Roman »Der Name der Rose« am Freitag 24. Juni, 19 Uhr auf der Bühne auf dem Münsterplatz zu sehen sein. Wiederaufgenommen wird außerdem Theresia Walsers und Karl-Heinz Otts »Konstanz am Meer. Ein Himmelstheater« am Samstag 30. Juli 2016, 19 Uhr.

Das (perfekte) Desaster Dinner

Singen (swb). »Das (perfekte) Desaster Dinner« richten die Komödie Düsseldorf und die Komödie am Kurfürstendamm Berlin am Donnerstag, 21. Januar um 20 Uhr in der Stadthalle Singen an. Das Lustspiel stammt von Marc Camoletti, die Bearbeitung von Michael Niavarani. Ein prickelndes Wochenende auf dem Land. Die Gattin fährt zu ihrer Mutter und die Geliebte hat Geburtstag. Was kann es Schöneres geben für einen Mann in der Midlife Crisis? Doch die Gattin bleibt zu Hause und das romantische Geburtstagsdinner mit der Geliebten gerät zum Desaster. Eine Paraderolle für Erzkomödiant Marcus Ganser.

»Lebenswege und Kurswechsel«

Singen/Hegau. Unter dem Motto »Lebenswege und Kurswechsel« findet das deutschschweizerische Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen« Singen-Schaffhausen vom 2. bis 10. April zum siebten Mal statt. Es bietet erneut spannende Begegnungen an außergewöhnlichen Leseorten in der Region zwischen Bodensee und Rheinfall. Über 30 namhafte Autorinnen und Autoren aus der Schweiz, aus Deutschland und aus Österreich präsentieren in 39 Städten und Gemeinden ihre neuen Romane. Die Geschichten erzählen von gradlinigen Biografien, von Brüchen, von Höhepunkten und Niederlagen, von Umwegen oder Neuanfängen. Zu Gast ist auch der Schriftsteller Frank Witzel, der 2015 für seinen Roman »Die Erfindung der Roten Armee Fraktion durch einen manisch-depressiven Teenager im Sommer 1969« mit dem Deutschen Buchpreis ausgezeichnet wurde. Hierin wird im Rückblick deutlich, wie schwer es für Heranwachsende in der »bleiernen Zeit« in Deutschland war, die Überreaktion der Erwachsenen im Kontext des aufkommenden Linksterrorismus zu begreifen. »Eins im Andern«, der mit dem Schweizer Buchpreis 2015 ausgezeichnete Roman von Monique Schwitter, ist nicht nur die fesselnde Lebensgeschichte einer Frau, sondern auch die Geschichte von zwölf Männern, die ihren Lebensweg gekreuzt haben.



Karl-Heinz Ott ist einer der Stars der Erzählzeit 2016 in Singen mit einem neuen Bestseller.

swb-Bild: Peter-Andreas Hassiepen

In Karl-Heinz Otts bissiger Abrechnung »Die Auferstehung« blicken vier Geschwister am Totenbett des Vaters auf ihre unterschiedlichen Lebenswege zurück. Unprätentiös und in einer klaren Sprache seziert Kristine Bilkau in ihrem Generationenroman »Die Glücklichen« die Ängste der Mittdreißiger, die sich trotz akademischer Ausbildung und familiärem Glück vor dem sozialen Abstieg fürchten, um einige Beispiele zu nennen. Eröffnet wird die »Erzählzeit ohne Grenzen« 2016 am Samstag, 2. April um 19.30 Uhr in der Stadthalle Singen. Aktuelle Informationen gibt es demnächst im Internet unter www.erzählzeit.com.

Wie klangs in Mexiko einst

Bodman-Ludwigshafen (li). Mit einem ungewöhnlichen, leidenschaftlichen Konzertprogramm gastiert das Ensemble »ChocoLatina« am Freitag, 8. Januar 2016, um 19.30 Uhr mit spanischer und lateinamerikanischer Musik in der Bodmaner Kirche St. Peter und Paul. In der Serie »Barock am See - Konzert« bieten die Musiker um die Bodmaner Mezzosopranistin Sisu Lustig Häntsche ein buntes Programm mit vielen musikalischen Bonbons und Überraschungen: Wie klang im 17. Jahrhundert Weihnachten und die Freude über die Heilige Nacht in Mexiko? Oder wie klang es, wenn afro-peruanische Hirten 1631 im ersten auf dem amerikanischen Kontinent veröffentlichten polyphonen Vokalwerk unterwegs zur Krippe waren? Und das mit einem Text auf Quechua, der Sprache der Inkas! Neben ihr gehören zum Ensemble: Anna Escala (Sopran), Hélène Gaudefroy (Gambe, BarockCello), Ricardy Hornyh (Theorbe, Gitarre), Melanie Bogisch (Flöten), Hans-Dressen (Violine) und Andreas Pastorek (Percussion).



Moderiert den Abend: Sisu Lustig Häntsche.

swb-Bild: Veranstalter

Handys und kongolesische Blutmineralien

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Kennen Sie Frank Piasecki Poulson? Mir war der Name unbekannt, ich gebe es ehrlich zu. Dieser Zweibeiner besitzt seit vielen Jahren ein Nokia-Handy und wollte wissen, ob er damit den Konflikt im Kongo unterstützt. Deshalb begab sich der dänische Filmemacher auf eine sehr gefährliche Reise in den Ostkongo, um zu erfahren, woher die Rohstoffe für sein eigenes Handy kamen. Ihm offenbarte sich ein Bild des Schreckens: Kinder verbringen Tage in dunklen, engen Tunneln und graben mit bloßen Händen die Mineralien aus, die dann in den Handys landen. Zurück in Europa versuchte er wiederholt mit Nokia Kontakt aufzunehmen; er wollte sicher sein, dass keine Konfliktmineralien verwendet werden. Doch Nokia gab keine Garantie. »Blutige Handys« ist eine aufrüttelnde Dokumentation über unsere Verantwortlichkeit im Konflikt im Kongo und über die soziale Verantwortung von Unternehmen. Auch das internationale ka-

tholische Missionswerk Mission wies in seiner Menschenrechtsstudie »DR Kongo: Der Krieg, Frauen und unsere Handys« auf die Zusammenhänge zwischen den Blutmineralien und dem kongolesischen Bürgerkrieg hin. »Eure Handys haben etwas mit unserem Krieg zu tun«, kritisierte bei der Vorstellung der Menschenrechtsstudie in Aachen die Traumatherapeutin Thérèse Mema. Sie kümmert sich im Kongo um vergewaltigte, traumatisierte

Coltan aus dem Kongo bestimmt gleich abgestellt, so meine Überlegung. Anlässlich einer Pressekonferenz stellten Journalisten Mister Gates ein paar kritische Fragen. Doch er hatte keine Lust darauf zu antworten und wollte nur über seine Stiftung sprechen. Warum nur? Die soziale Verantwortung des Milliardärs ist sooo groß. Doch die Entwicklung bei Nokia spricht eine ganz andere Sprache: Am 17. Juli 2014 - knapp 3 Monate nach der Übernahme - kündigt Microsoft die Entlassung von 12.500 der 25.000 übernommenen Angestellten in Finnland an. Im Februar 2015 informiert Nokia über die sofortige Schließung der beiden chinesischen Werke; betroffenen waren 9.000 Mitarbeiter. Die Handysparte von Nokia soll komplett aufgelöst werden, das Aus für weitere 7.800 Mitarbeiter. Mobiltelefone produzieren dann andere und damit ist man die blöden Fragesteller los. So macht man das. Passend dazu der Artikel »Schmutzige Deals mit dem Geld von Bill Gates« - nachzulesen unter <http://www.sueddeutsche.de/wirtschaft>. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.